

Medtronic

ООО «Медтроник»

Вн. тер. г., м.о. Пресненский
Пресненская наб., д.10

Башня С

9 эт., пом. III, ком.41

г. Москва, 123112

Россия

Tel: +7(495) 580 73 77

Fax: +7(495) 580 73 78

www.medtronic.com

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

ООО «Медтроник»

Ильясунова Е.В.



2022 г.

ФОТОГРАФИЧЕСКИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

**Нейростимулятор внешний Verify с принадлежностями
производства Медтроник Инк. (Medtronic Inc.), США**

Нейростимулятор внешний Verify (вид спереди)



Нейростимулятор внешний Verify (вид сзади)



Нейростимулятор внешний Verify в потребительской упаковке



Ремень для внешнего нейростимулятора



Батарей типа АААА





Medtronic

Verify™ External Neurostimulator

3531

Neurostimulator zewnętrżny - Externi neurostimulátor - Külső neurostimulátor -
Внешний нейростимулятор - Externý neurostimulátor - Harici nörostimulátor - Neurostimulator extern -
Външен невростимулятор - Eksterni neurostimulator - Zunanji nevrostimulator - Vanjski neurostimulator -
Väljne neurostimulaator - Išorinis neurostimulatorius - Ārējais neirostimulators

pl	ZAWARTOŚĆ	: Neurostimulator zewnętrżny model 3531, pasek neurostimulatora zewnętrżnego, baterie AAAA (4 szt.) i dokumentacja produktu
cs	OBSAH	: Externi neurostimulátor 3531, pásek externího neurostimulátoru, baterie „AAAA” (4) a literatura k produktu
hu	TARTALOM	: 3531-es külső neurostimulátor, öv külső neurostimulátorhoz, AAAA típusú elemek (4 db) és termékirodalom
ru	СОДЕРЖИМОЕ	: Внешний нейростимулятор модели 3531, ремень внешнего нейростимулятора, батареи типа AAAA (4) и литература по продукту
sk	OBSAH	: Externý neurostimulátor, model 3531, pás externého neurostimulátora, batérie „AAAA” (4) a dokumentácia k produktu
tr	İÇİNDEKİLER	: 3531 Harici nörostimulátor, harici nörostimulátor kemeri, “AAAA” piller (4) ve ürünle ilgili belgeler
ro	CONȚINUT	: Neurostimulator extern 3531, centură pentru neurostimulatorul extern, baterii „AAAA” (4) și documentația produsului
bg	СЪДЪРЖАНИЕ	: Външен невростимулятор модел 3531, колан за външния невростимулятор, батерии тип AAAA (4) и документация за продукта
sr	SADRŽAJ	: 3531 eksterni neurostimulator, pojas za eksterni neurostimulator, „AAAA” baterije (4) i dokumentacija za proizvod
sl	VSEBINA	: Zunanji nevrostimulator 3531, pas zunanjega nevrostimulatorja, baterije AAAA (4) in dokumentacija izdelka
hr	SADRŽAJ	: vanjski neurostimulator 3531, remen za vanjski neurostimulator, 4 baterije “AAAA” i literatura o proizvodu
et	SISU	: väljne neurostimulaator (mudel 3531), välise neurostimulaatori vöö, AAAA-patareid (4) ja toote dokumentatsioon
lt	TURINYS	: 3531 išorinis neurostimulatorius, išorinio neurostimulatoriaus diržas, AAAA baterijos (4) ir naudojimo instrukcijos
lv	SATURS	: 3531 modeļa ārējais neirostimulators, ārējā neirostimulatora josta, AAAA tipa baterijas (4 gab.) un izstrādājuma dokumentācija



Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432, USA
www.medtronic.com



Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands

Made in Malaysia

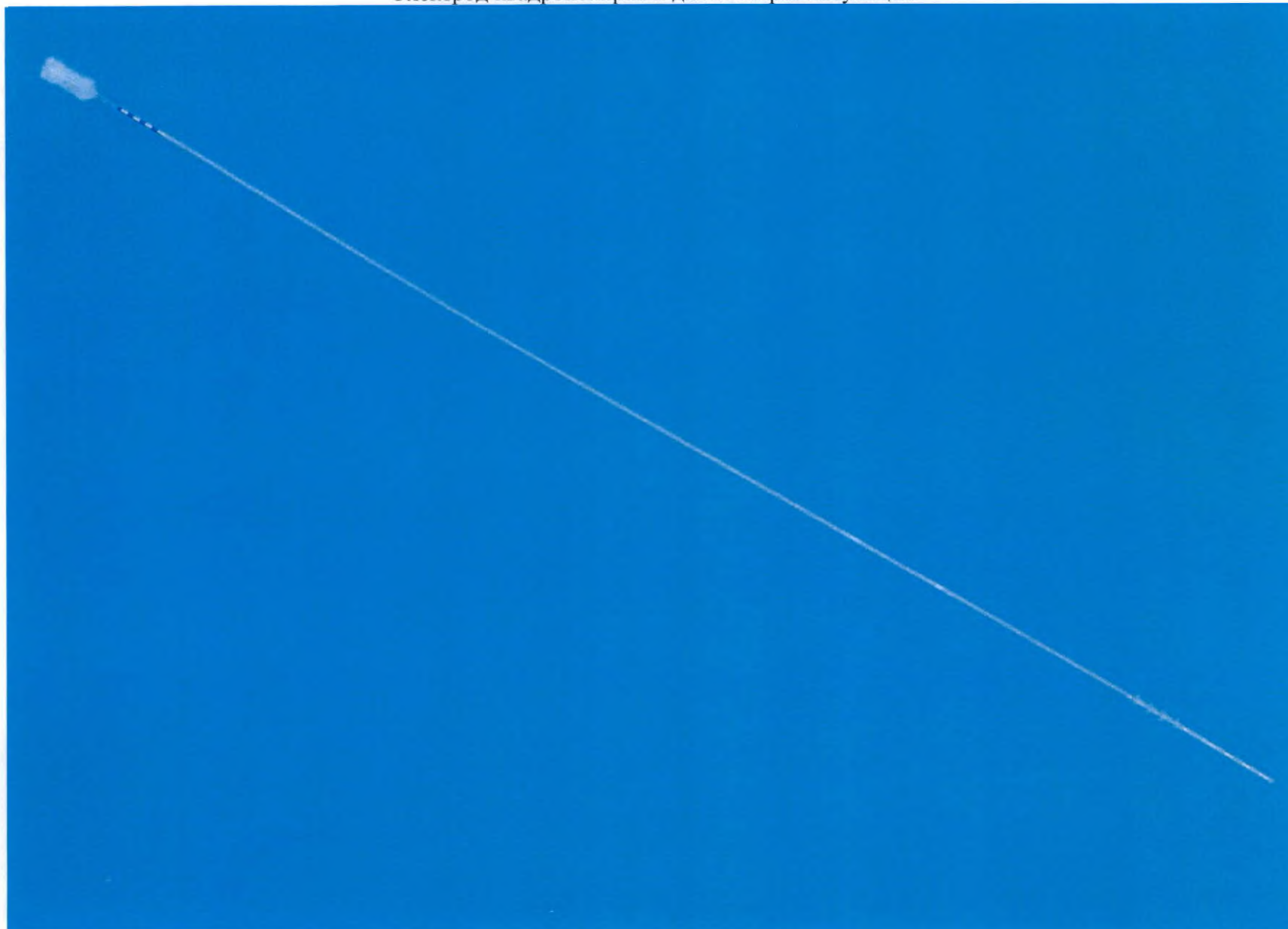
SN XXXXXXXXXX

PIN No. XXXXXXXXXX



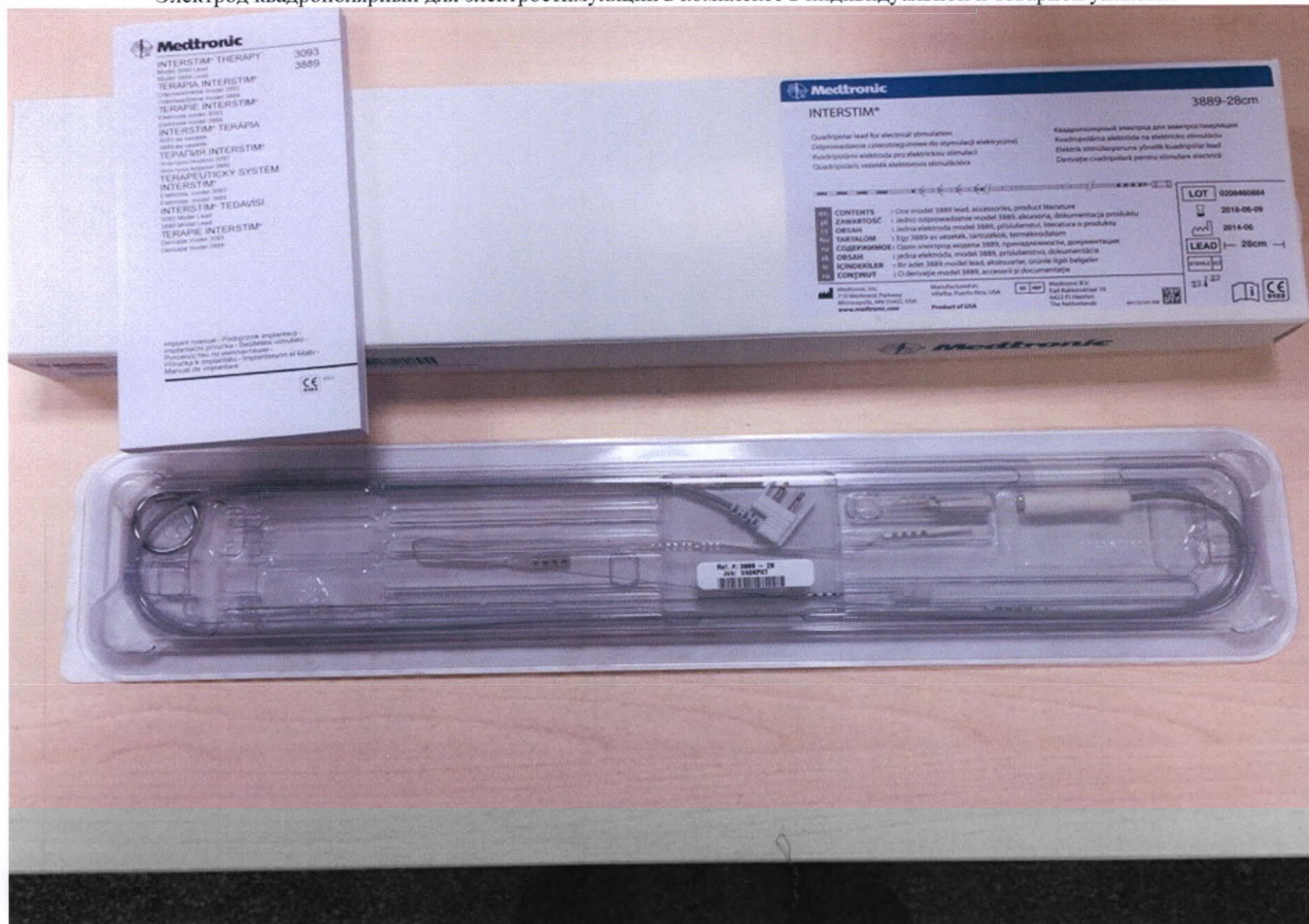
M953612A-002

Электрод квадрополярный для электростимуляции



A collection of medical equipment, including a long grey cable with a white connector, a black cable with a metal tip, and several thin metal probes and catheters, all laid out on a light-colored wooden surface.

Электрод квадрополярный для электростимуляции в комплекте в индивидуальной и товарной упаковке





Medtronic

INTERSTIM®

3889-XXcm

Quadripolar lead for electrical stimulation

Odprowadzenie czterobiegunowe do stymulacji elektrycznej

Kvadrípólární elektroda pro elektrickou stimulaci

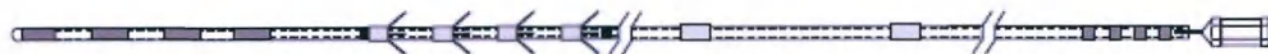
Quadripoláris vezeték elektromos stimulációra

Квадрополярный электрод для электростимуляции

Kvadrupolárna elektróda na elektrickú stimuláciu

Elektrik stimülasyonuna yönelik kvadrípolar lead

Derivație cvadripolară pentru stimulare electrică



CONTENTS (STERILE)	: One model 3889 lead, accessories
ZAWARTOŚĆ (JAŁOWA)	: Jedno odprowadzenie model 3889, akcesoria
OBSAH (STERILNÍ)	: Jedna elektroda model 3889, příslušenství
TARTALOM (STERIL)	: Egy 3889-as vezeték, tartozékok
СОДЕРЖИМОЕ (СТЕРИЛЬНО)	: Один электрод модели 3889, принадлежности
OBSAH (STERILNÝ)	: jedna elektróda, model 3889, príslušenstvo
İÇİNDEKİLER (STERİL)	: Bir adet 3889 model lead, aksesuarlar
CONȚINUT (STERIL)	: O derivație model 3889 și accesorii

LOT	XXXXXXXXXX
	YYYY-MM-DD
	YYYY-MM
LEAD	XXcm
STERILE EO	

Medtronic, Inc.
Minneapolis, MN 55432, USA
www.medtronic.com

en pl cs hu
ru sk tr ro
MA13216A-006





Medtronic

INTERSTIM®

3889-XXcm

Quadripolar lead for electrical stimulation

Odprowadzenie czterobiegunowe do stymulacji elektrycznej

Kvadrupolární elektroda pro elektrickou stimulaci

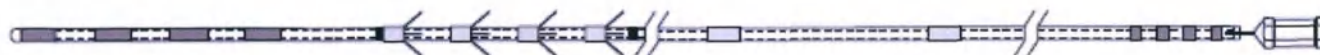
Quadripoláris vezeték elektromos stimulációra

Квадрополярный электрод для электростимуляции

Kvadrupolárna elektróda na elektrickú stimuláciu

Elektrik stimülasyonuna yönelik kvadrupolar lead

Derivație cvadripolară pentru stimulare electrică



CONTENTS : One model 3889 lead, accessories, product literature

ZAWARTOŚĆ : Jedno odprowadzenie model 3889, akcesoria, dokumentacja produktu

OBSAH : Jedna elektroda model 3889, príslušenstvo, literatúra o produkte

TARTALOM : Egy 3889-as vezeték, tartozékok, termékirodalom

СОДЕРЖИМОЕ : Один электрод модели 3889, принадлежности, документация

OBSAH : Jedna elektróda, model 3889, príslušenstvo, dokumentácia

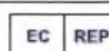
İÇİNDEKİLER : Bir adet 3889 model lead, aksesuarlar, ürünle ilgili belgeler

CONȚINUT : O derivație model 3889, accesorii și documentație



Medtronic, Inc.
Minneapolis, MN 55432
USA
www.medtronic.com

Manufactured in:
XXXXXXXX, XXXXXXXXXXXX, XXX



Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
MA13216A-006

en pl cs
hu ru sk
tr ro

LOT

XXXXXXXXXX



YYYY-MM-DD

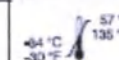


YYYY-MM

LEAD

XXcm

STERILE EO



Medtronic

INTERSTIM® 3889-XXcm

Quadripolar lead for
electrical stimulation

LOT

XXXXXXXXXX



YYYY-MM-DD



YYYY-MM

PIN No.

XXXXXXXXXX

MA13216A-006

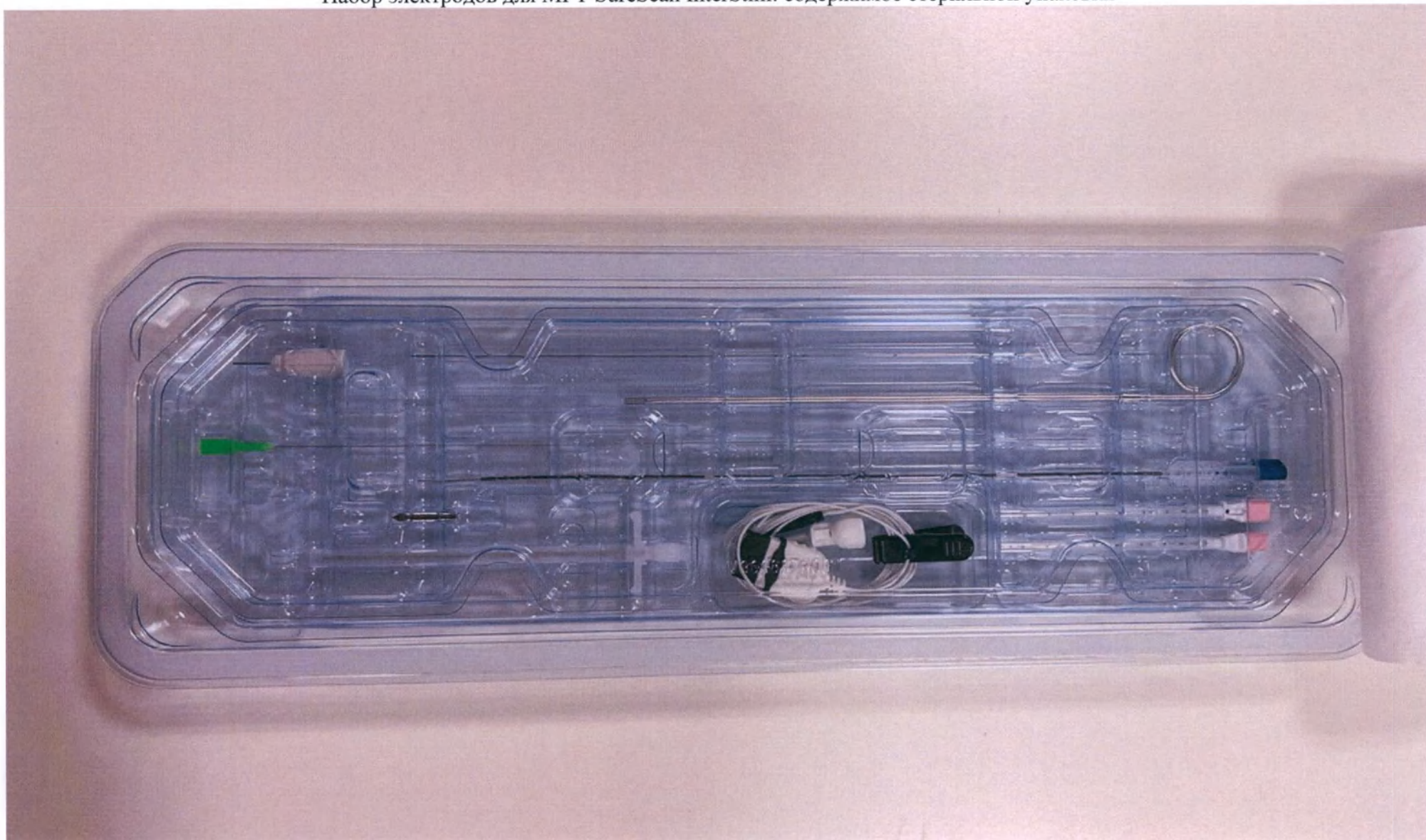


UCC BARCODE UCC BARCODE UCC BARCODE

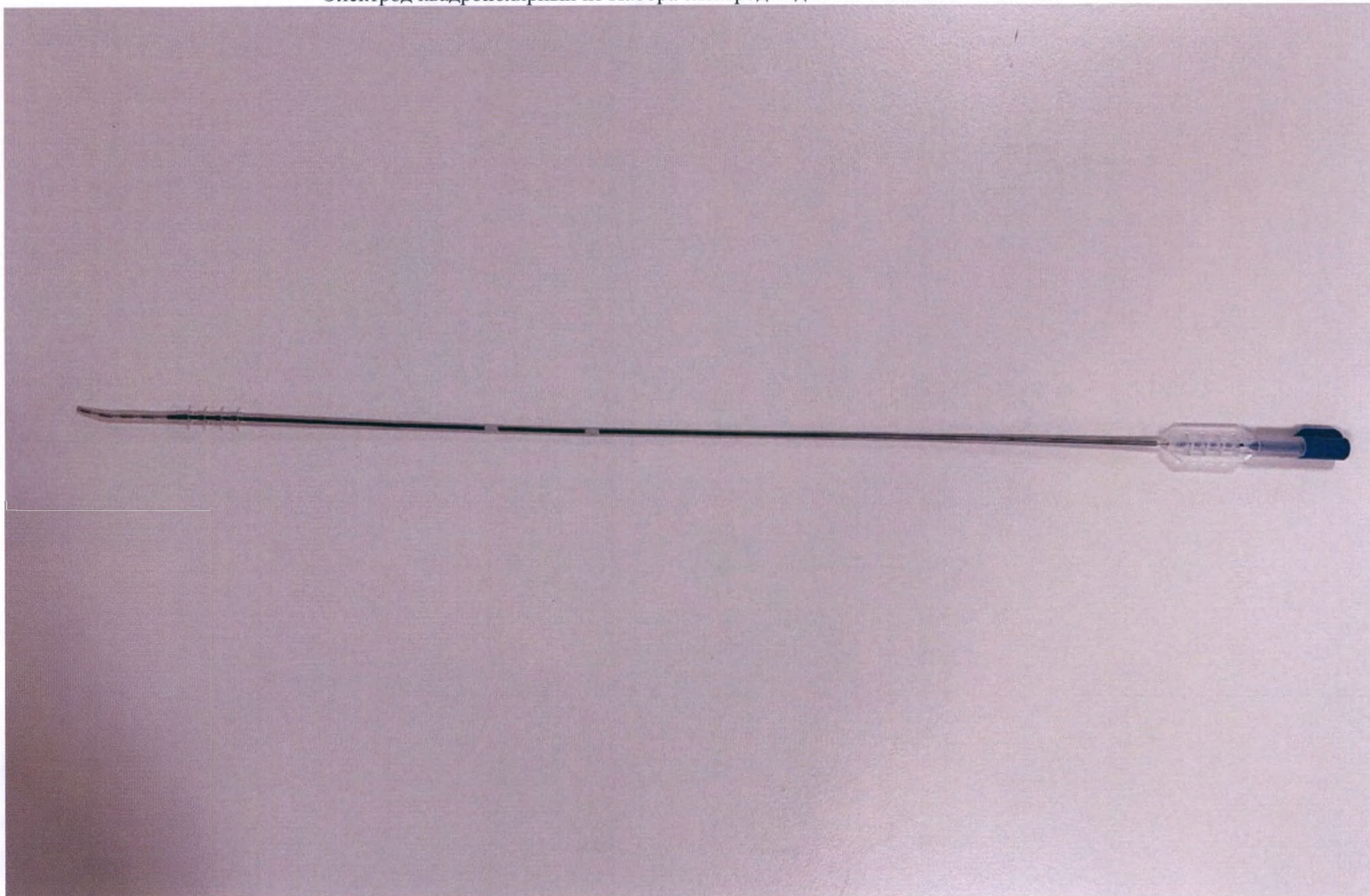
Набор электродов для MPT SureScan InterStim, упаковка



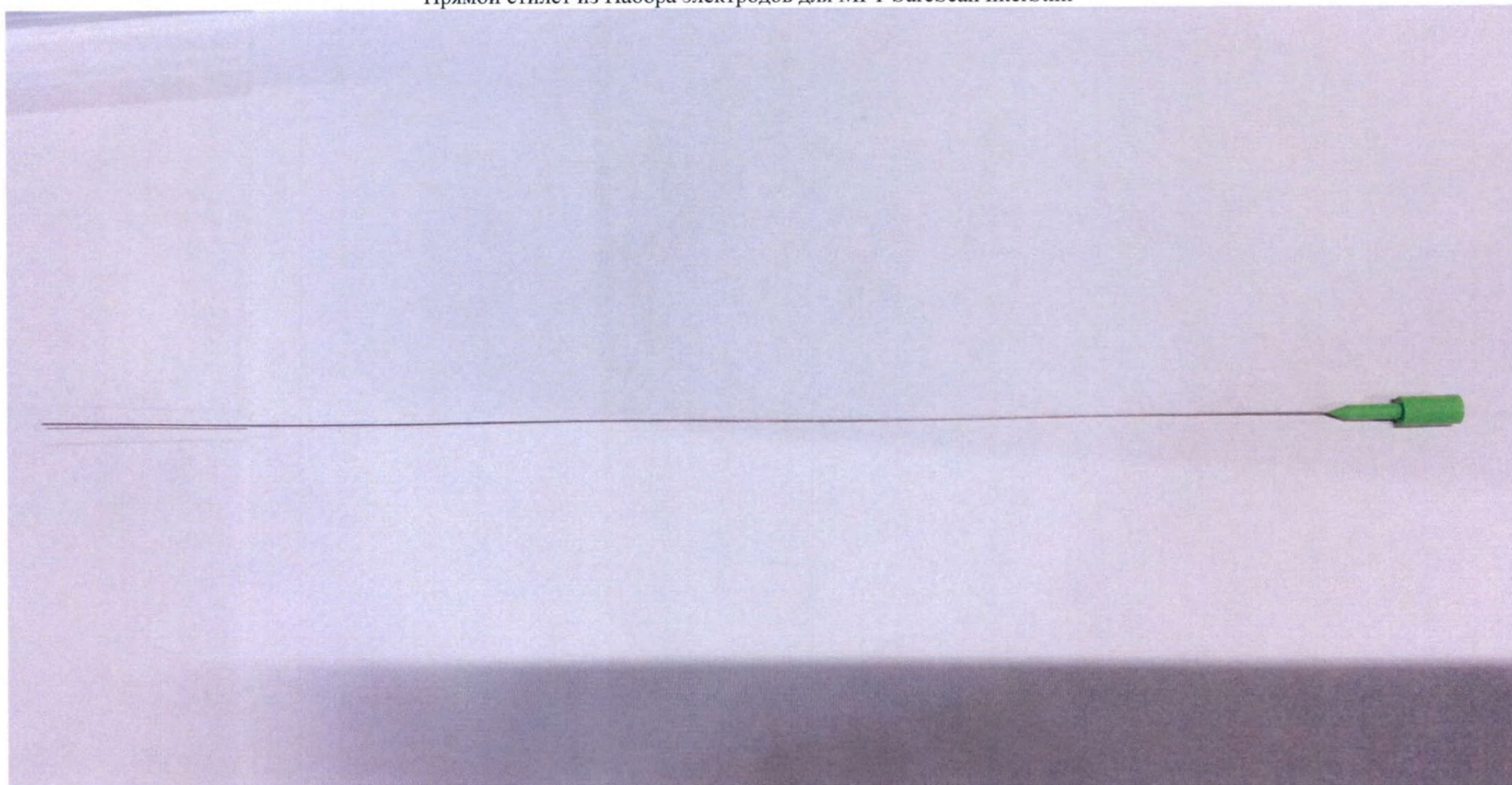
Набор электродов для MPT SureScan InterStim: содержимое стерильной упаковки



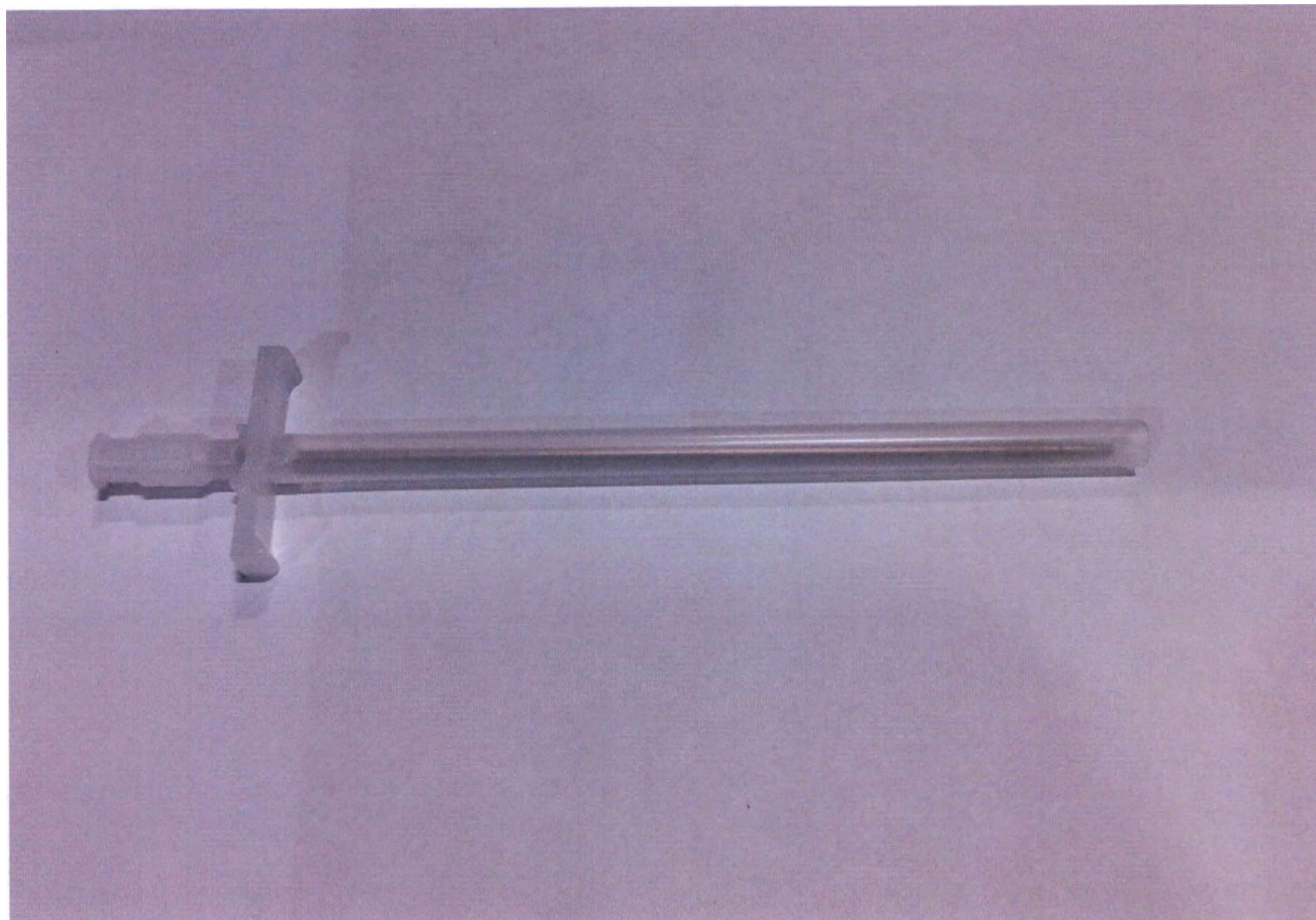
Электрод квадрополярный из Набора электродов для MPT SureScan InterStim



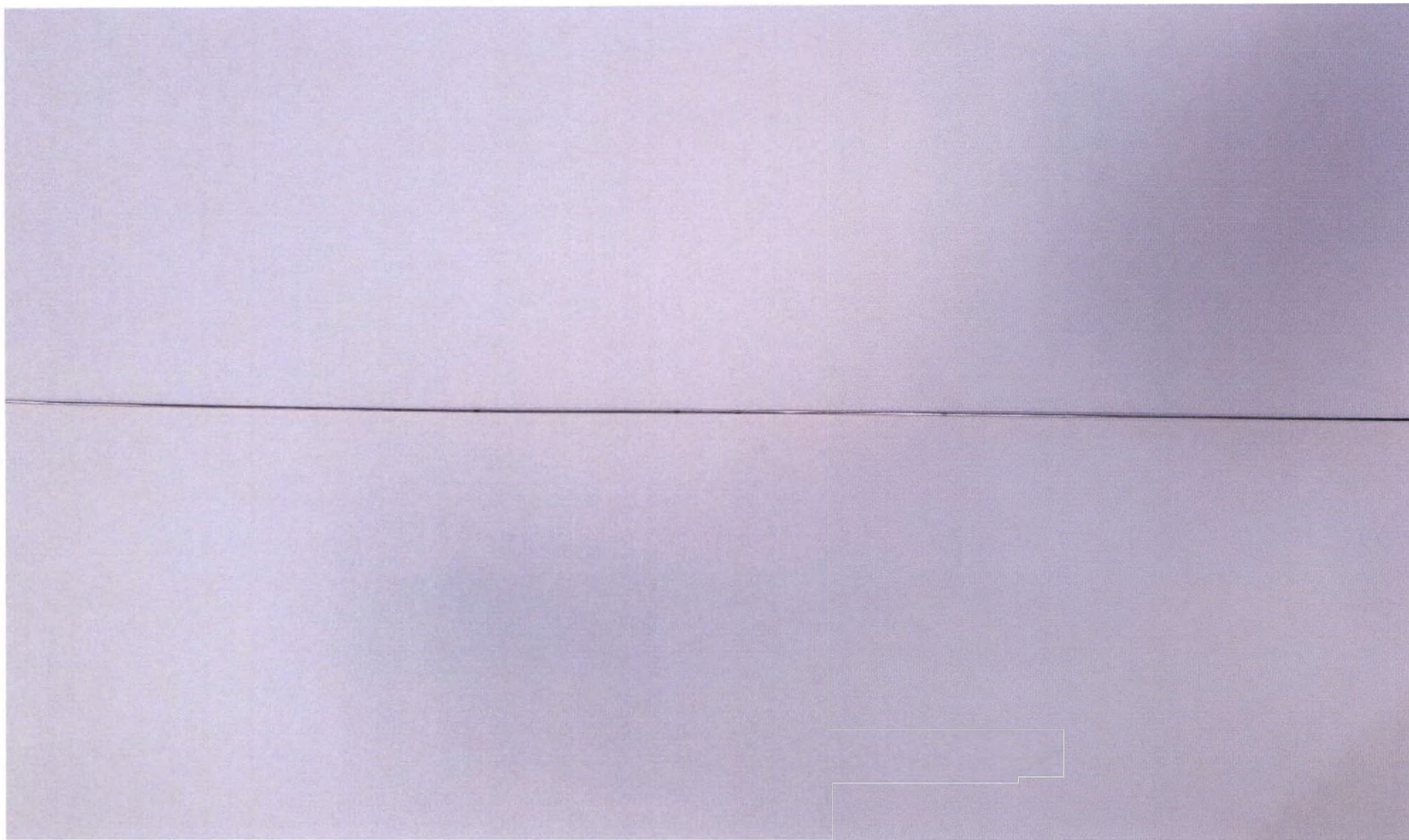
Прямой стилет из Набора электродов для МРТ SureScan InterStim



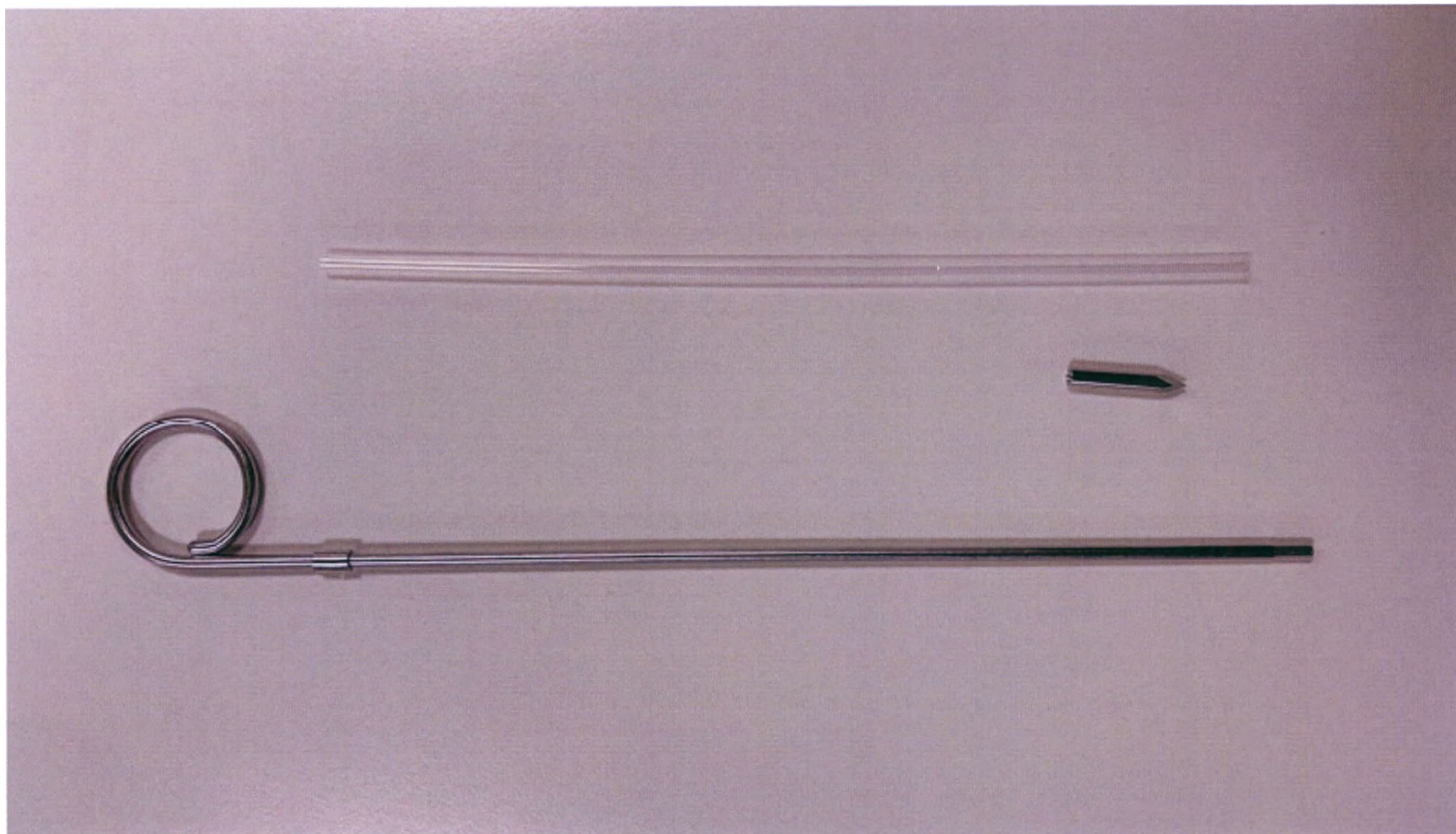
Интродьюсер (интродьюсер и дилататор в сборе) из Набора электродов для MPT SureScan InterStim

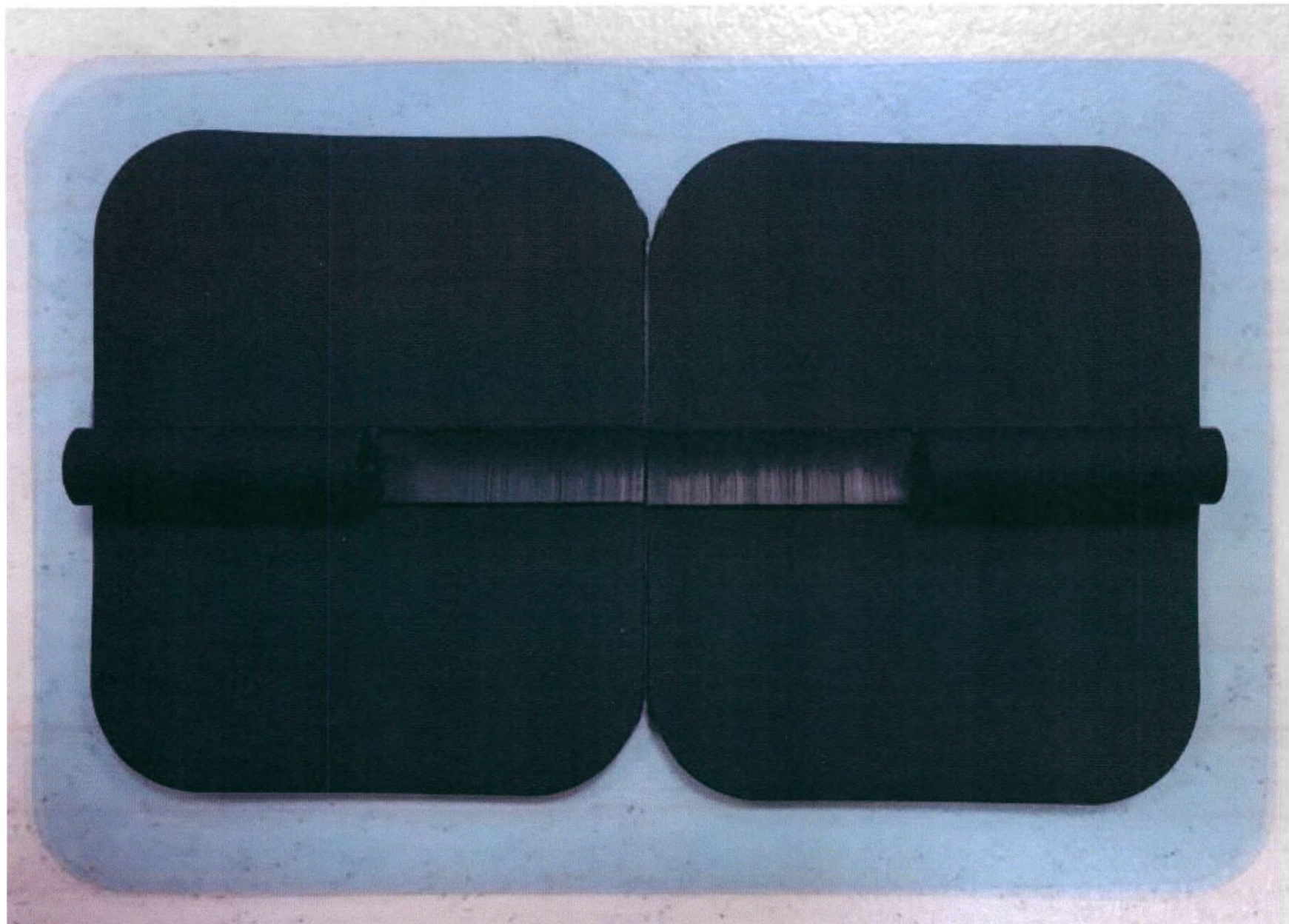


Интродьюсер (направляющий проводник) из Набора электродов для MPT SureScan InterStim

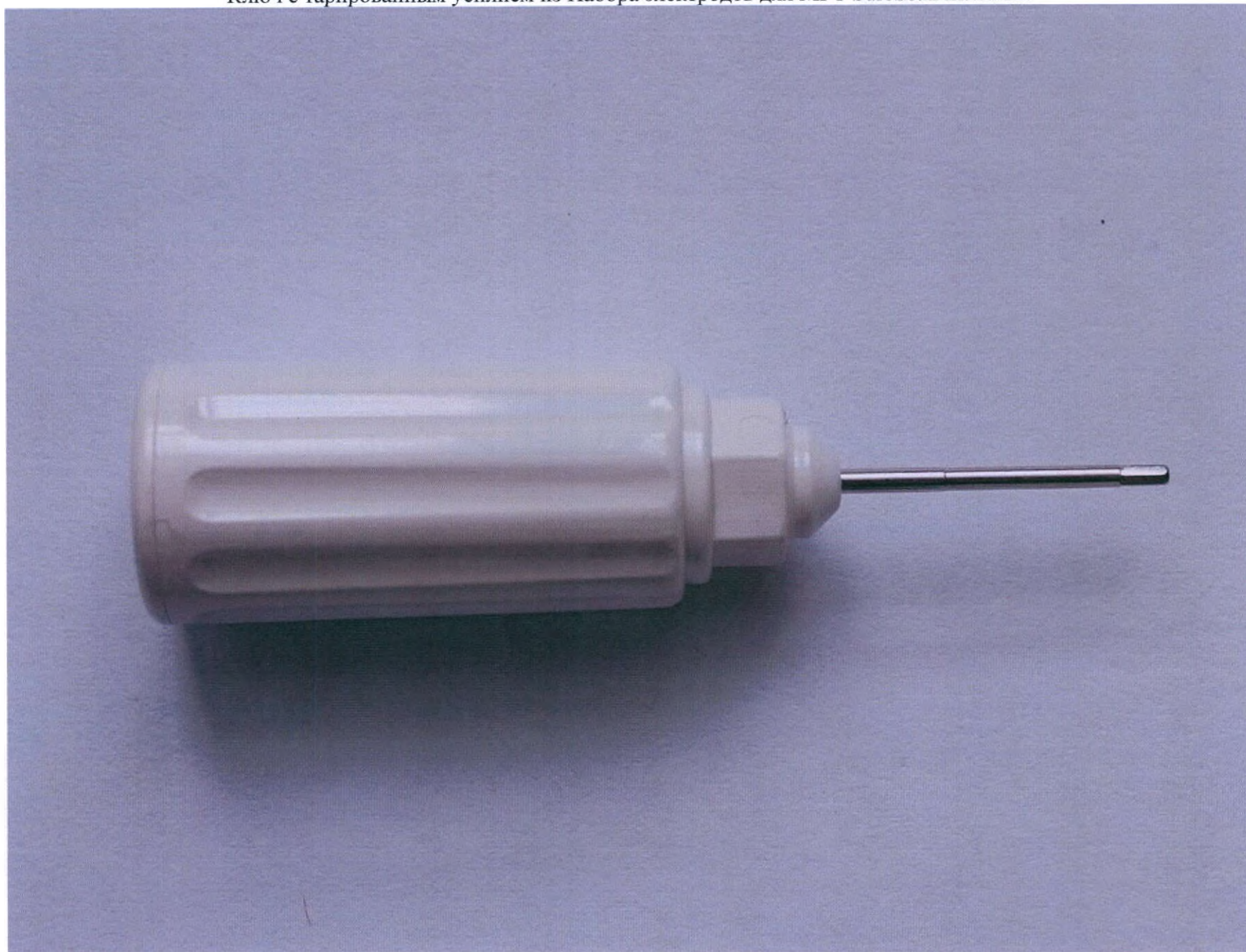


Туннелирующий проводник, наконечник, проводник-трубка из Набора электродов для MPT SureScan InterStim

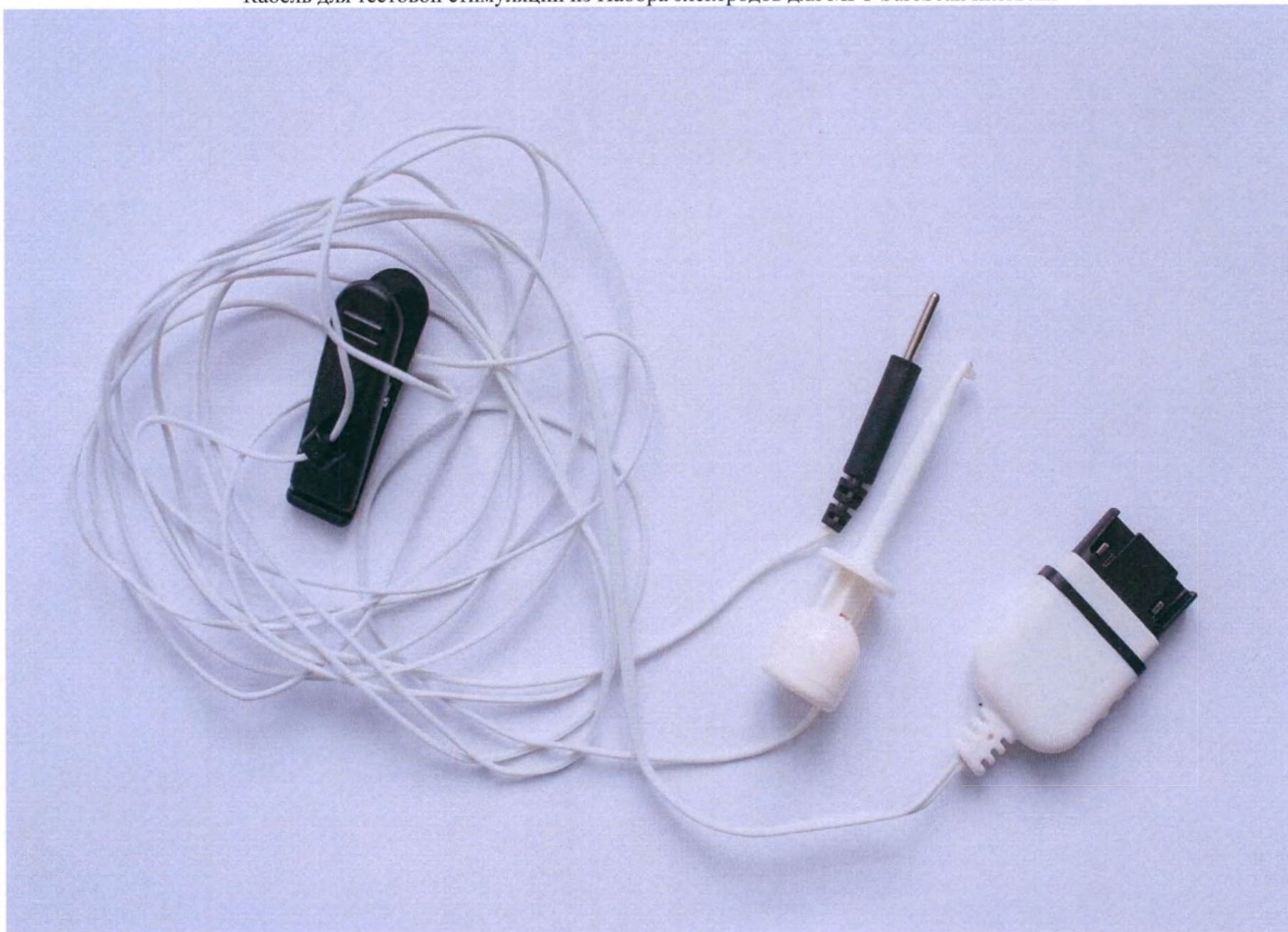




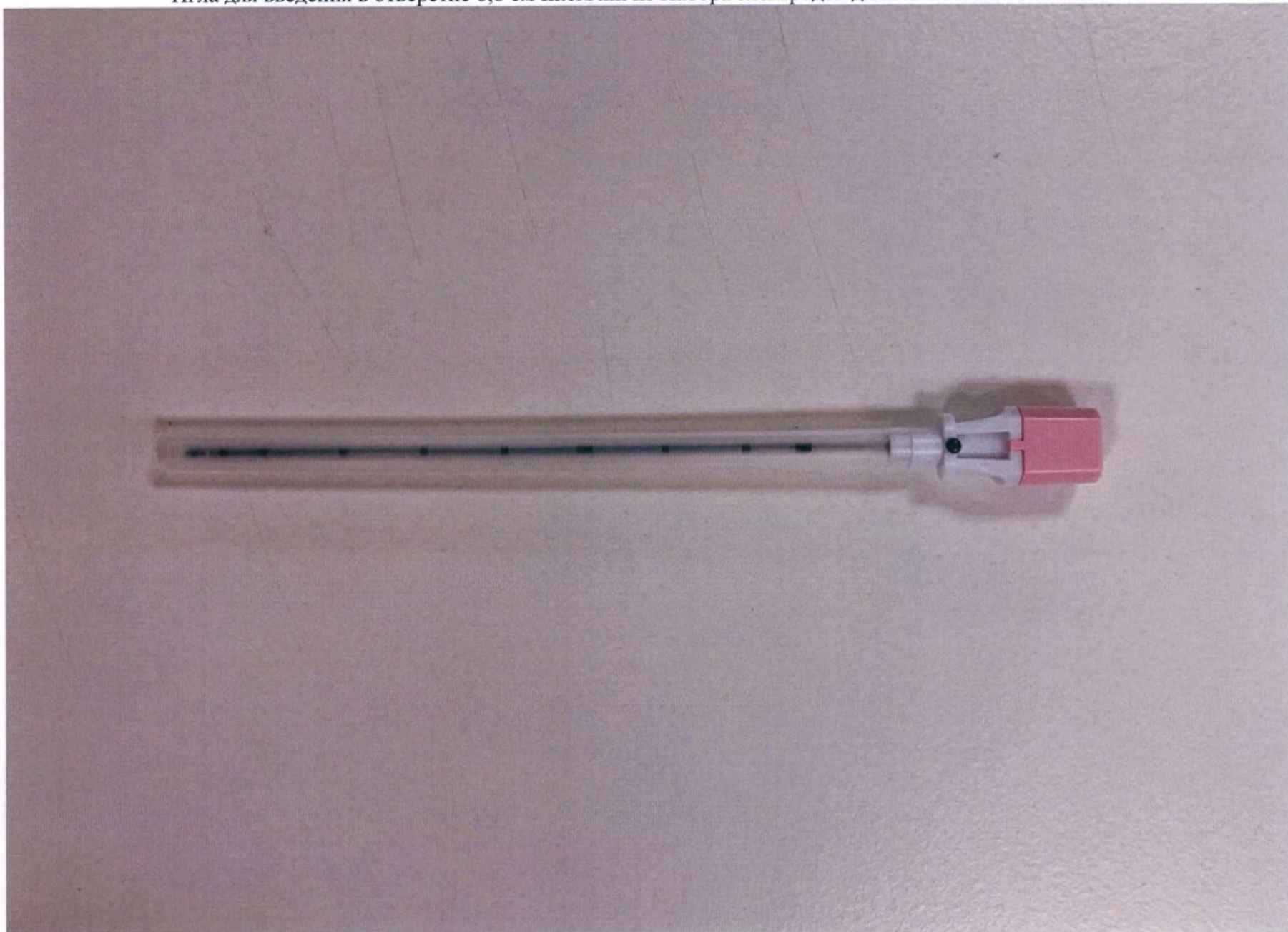
Ключ с тарированным усилием из Набора электродов для MPT SureScan InterStim



Кабель для тестовой стимуляции из Набора электродов для MPT SureScan InterStim



Игла для введения в отверстие 8,8 см InterStim из Набора электродов для MPT SureScan InterStim



Пример маркировки стерильной (сверху) и потребительской (снизу) упаковки набора электродов для MPT SureScan InterStim (на примере варианта исполнения с длиной электрода 33 см):

Medtronic
InterStim™
SureScan™ MRI lead kit
Kit d'électrode SureScan™ MRI

Sacral Neuromodulation

REF **978B133**
 LOT WWW000000W
 YYY-MM-DD
 YYY-MM-DD

SureScan™ MRT-Elektrodenset / Kit de electrodo SureScan™ MRI / SureScan™ MRI-geleiding draad set / Kit dell'elettrocatetere SureScan™ MRI / SureScan™ MRI-ledningssett / SureScan™ MR-elektrodset / Kit ηλεκτροδίου SureScan™ MRI / SureScan™ MRI-elektrodesæt / Conjunto do eletrodo de RM SureScan™ / Souprava elektrody SureScan™ MRI / SureScan™ MRI vezetékészlet / Набор электродов для MPT SureScan™ / Súprava elektrodý SureScan™ MRI / SureScan™ MRI lead seti / Trusă cu derivație SureScan™ MRI / Komplet elektrodnih katetera za snimanje MR-om SureScan™ / Komplet elektrodnih katetera za snimanje MR-om SureScan™ / Kit de electrodo para RM SureScan™ / SureScan™ MRI -johdinpakkaus / Zestaw odprowadzenia SureScan™ MRI / Komplet elektrod SureScan™ MRI / مصنوعة سلك التصوير بالرنين المغناطيسي SureScan™

4.32 mm
 33 cm
 Length

Rx only

Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
 Minneapolis, MN 55432 USA
 www.medtronic.com

M979150A001 A - M979153A001 B

STERILE EO CE0123

Medtronic
InterStim™
SureScan™ MRI lead kit
Kit d'électrode SureScan™ MRI

Sacral Neuromodulation

REF **978B133**
 LOT WWW000000W
 YYY-MM-DD
 YYY-MM-DD
 PIN W000WWW00W

SureScan™ MRT-Elektrodenset / Kit de electrodo SureScan™ MRI / SureScan™ MRI-geleiding draad set / Kit dell'elettrocatetere SureScan™ MRI / SureScan™ MRI-ledningssett / SureScan™ MR-elektrodset / Kit ηλεκτροδίου SureScan™ MRI / SureScan™ MRI-elektrodesæt / Conjunto do eletrodo de RM SureScan™ / Souprava elektrody SureScan™ MRI / SureScan™ MRI vezetékészlet / Набор электродов для MPT SureScan™ / Súprava elektrodý SureScan™ MRI / SureScan™ MRI lead seti / Trusă cu derivație SureScan™ MRI / Komplet elektrodnih katetera za snimanje MR-om SureScan™ / Komplet elektrodnih katetera za snimanje MR-om SureScan™ / Kit de electrodo para RM SureScan™ / SureScan™ MRI -johdinpakkaus / Zestaw odprowadzenia SureScan™ MRI / Komplet elektrod SureScan™ MRI / مصنوعة سلك التصوير بالرنين المغناطيسي SureScan™

4.32 mm
 33 cm
 Length

Rx only

Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
 Minneapolis, MN 55432 USA
 www.medtronic.com

Manufactured in
 Villalba, Puerto Rico, USA

Product of USA

M979150A001 A - M979153A001 B

STERILE EO CE0123

Medtronic
 InterStim™
 SureScan™ MRI lead kit

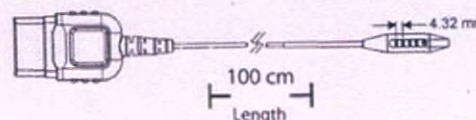
Package contents
 Lead kit
 Accessories
 Product documentation

ОБРАЗЕЦ

использовать только в
демонстрационных целях

Medtronic InterStim™

Percutaneous extension
Extension percutanée



REF 3560022

LOT VA284MR

2022-07-18

2020-07-18

PIN 356002200V

Perkutane Verlängerung / Extensión percutánea / Percutane verlengkabel / Estensione percutanea /
Perkutan forlængelsesledning / Perkutan förlängningskabel / Διαδερμική προέκταση / Perkutan
forlængerledning / Extensão percutânea / Perkutánni spojovací kabel / Perkután hosszabbító /
Чрескожный удлинитель / Perkutánna predĺžovacia súprava / Perkután uzatma / Extensie percutanată /
Перкутанно удължение / Perkutani produžetak / Extensão percutânea / Perkutaaninen jatkojohdin /
Przezskórny przedłużacz / Perkutani podaljšek / وصلة تعديد عبر الجلد

Rx only



www.medtronic.com/manuals



Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA



Medtronic B.V., Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen, The Netherlands
www.medtronic.com

Manufactured in:
Villalba, Puerto Rico, USA

Product of USA
M979154A001 B - M979156A001 B



Sacral
Neuromodulation



Package
contents

extension / Verlängerung / extensión /
Verlengkabel / estensione /
forlængelsesledning / förlängningskabel /
προέκταση / forlængerledning / extensão
/ spojovací kabel / hosszabbító /
удлинитель / predĺžovacia súprava /
uzatma / extensie / удължение /
produžetak / extensão / jatkojohdin /
przedłużacz / podaljšek / الوصلة



Accessories



Product documentation

STERILE EO

CE0123

Удлинитель чрескожный InterStim, стерильная упаковка





Medtronic
InterStim™

Percutaneous extension

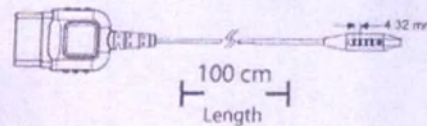
Extension percutanée

Perkutane Verlängerung / Extensión percutánea / Percutane verlengkabel / Estensione percutanea /
Perkutan forlängelsesledning / Perkutan förlängningskabel / Διαδερμική προέκταση / Perkutan
forlængerledning / Extensão percutânea / Perkutánni spojovací kabel / Perkután hosszabbító /
Чрескожный удлинитель / Perkutánna predĺžovacia súprava / Perkutan uzatma / Extensie percutanatã /
Перкутанно удължение / Perkutani produžetak / Extensão percutânea / Perkutaaninen jatkojohdin /
Przezskórny przedłużacz / Perkutani podaljšek / وصلة تحيد عبر الجلد

Rx only 

 Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

M979154A001 B - M979156A001 B



REF **3560022**

LOT VA284MR

 2022-07-18

 2020-07-18



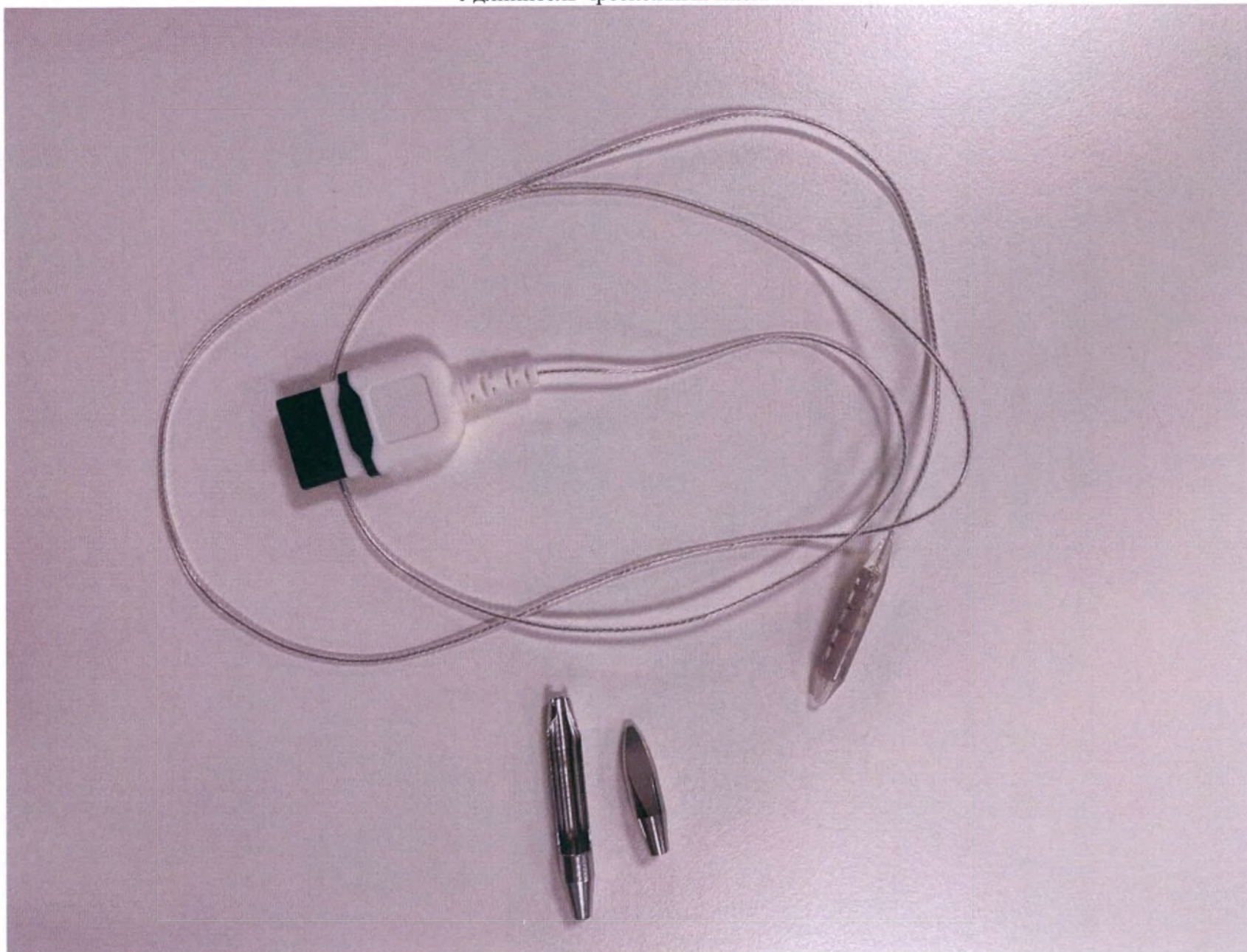
Sacral
Neuromodulation



STERILE EO

CE0123

Удлинитель чрескожный InterStim



Пример маркировки стерильной (сверху) и потребительской (снизу) упаковки Удлиителя чрескожного InterStim

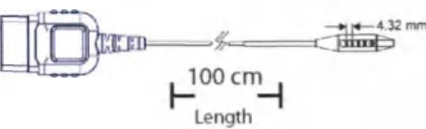
Medtronic
InterStim™
Percutaneous extension
Extension percutanée

Perkutane Verlängerung / Extensión percutánea / Percutane verlengkabel / Estensione percutanea /
Perkutan forlængelsesledning / Perkutan förlängningskabel / Διοδερμική προέκταση / Perkutan
forlængerledning / Extensão percutânea / Perkutánni spojovací kabel / Perkután hosszabbító /
Чрескожный удлинитель / Perkutánna predĺžovacia súprava / Perkütan uzatma / Extensie percutanată /
Перкутанно удължение / Perkutani produžetak / Extensão percutânea / Perkutaaninen jatkojohdin /
Przezskórny przedłużacz / Perkutani podaljšek / وصلة تعدي عبر الجلد

Rx only 

 Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

M979154A001 B - M979156A001 B



100 cm
Length

4.32 mm

REF **3560022**
LOT WWW000000W
YYYY-MM-DD
YYYY-MM-DD


Sacral
Neuromodulation

 **STERILE EO** **CE0123**

Medtronic
InterStim™
Percutaneous extension
Extension percutanée

Perkutane Verlängerung / Extensión percutánea / Percutane verlengkabel / Estensione percutanea /
Perkutan forlængelsesledning / Perkutan förlängningskabel / Διοδερμική προέκταση / Perkutan
forlængerledning / Extensão percutânea / Perkutánni spojovací kabel / Perkután hosszabbító /
Чрескожный удлинитель / Perkutánna predĺžovacia súprava / Perkütan uzatma / Extensie percutanată /
Перкутанно удължение / Perkutani produžetak / Extensão percutânea / Perkutaaninen jatkojohdin /
Przezskórny przedłużacz / Perkutani podaljšek / وصلة تعدي عبر الجلد

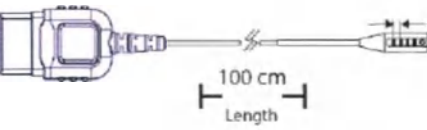
Rx only 

 Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

 Medtronic B.V., Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen, The Netherlands
www.medtronic.com

Manufactured in:
Villalba, Puerto Rico, USA

Product of USA
M979154A001 B - M979156A001 B



100 cm
Length

4.32 mm

REF **3560022**
LOT WWW000000W
YYYY-MM-DD
YYYY-MM-DD
PIN W000WWW00W


Sacral
Neuromodulation

 **STERILE EO** **CE0123**

Package contents

extension / Verlängerung / extensión /
Verlengkabel / estensione /
forlængelsesledning / förlängningskabel /
προέκταση / forlængerledning / extensão /
spojovací kabel / hosszabbító /
удлинитель / predĺžovacia súprava /
uzatma / extensie / удължение /
produžetak / extensão / jatkojohdin /
przedłużacz / podaljšek / وصلة

Accessories 

Product documentation 

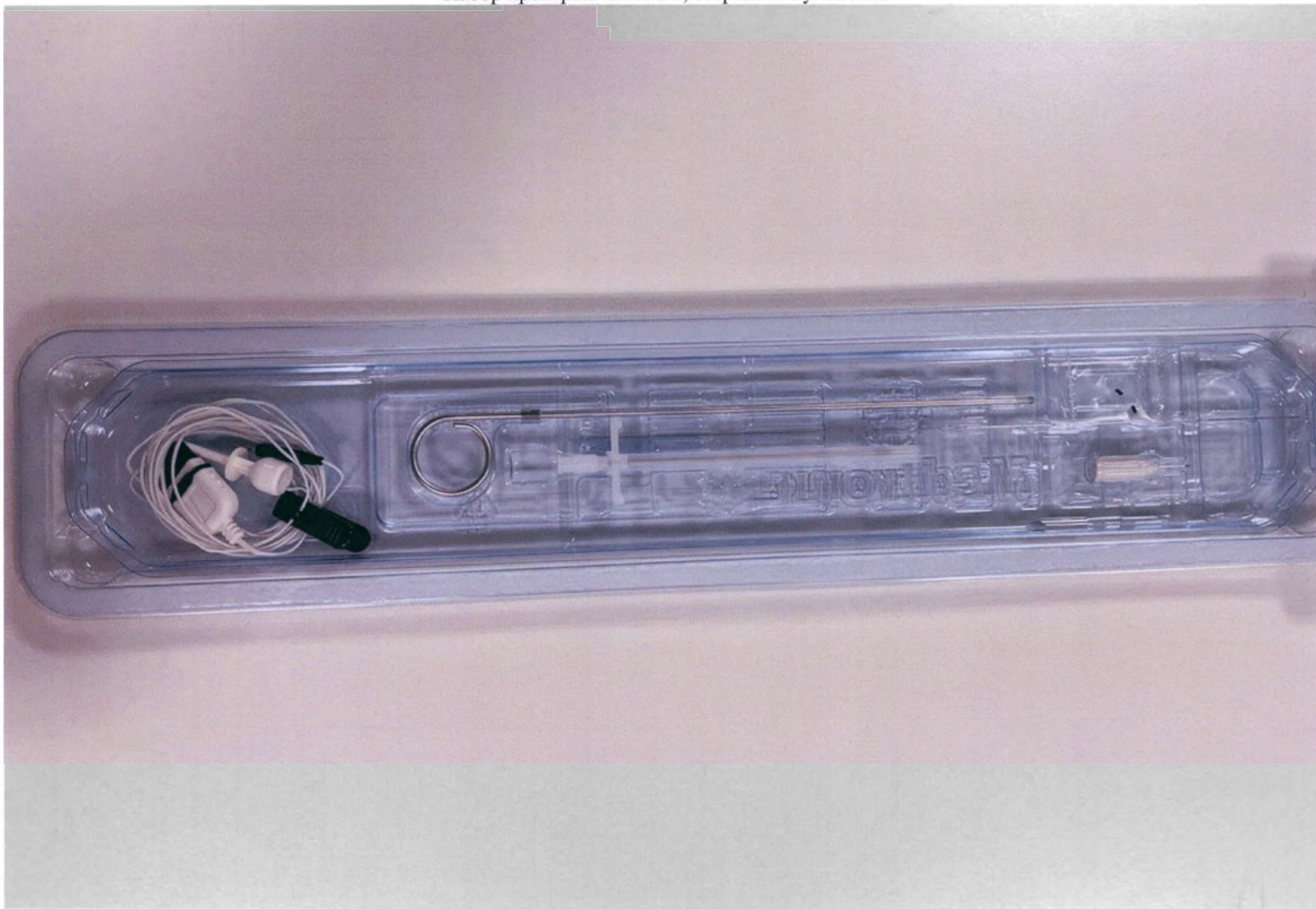
Medtronic
Percutaneous extension

REF **3560022**
YYYY-MM-DD

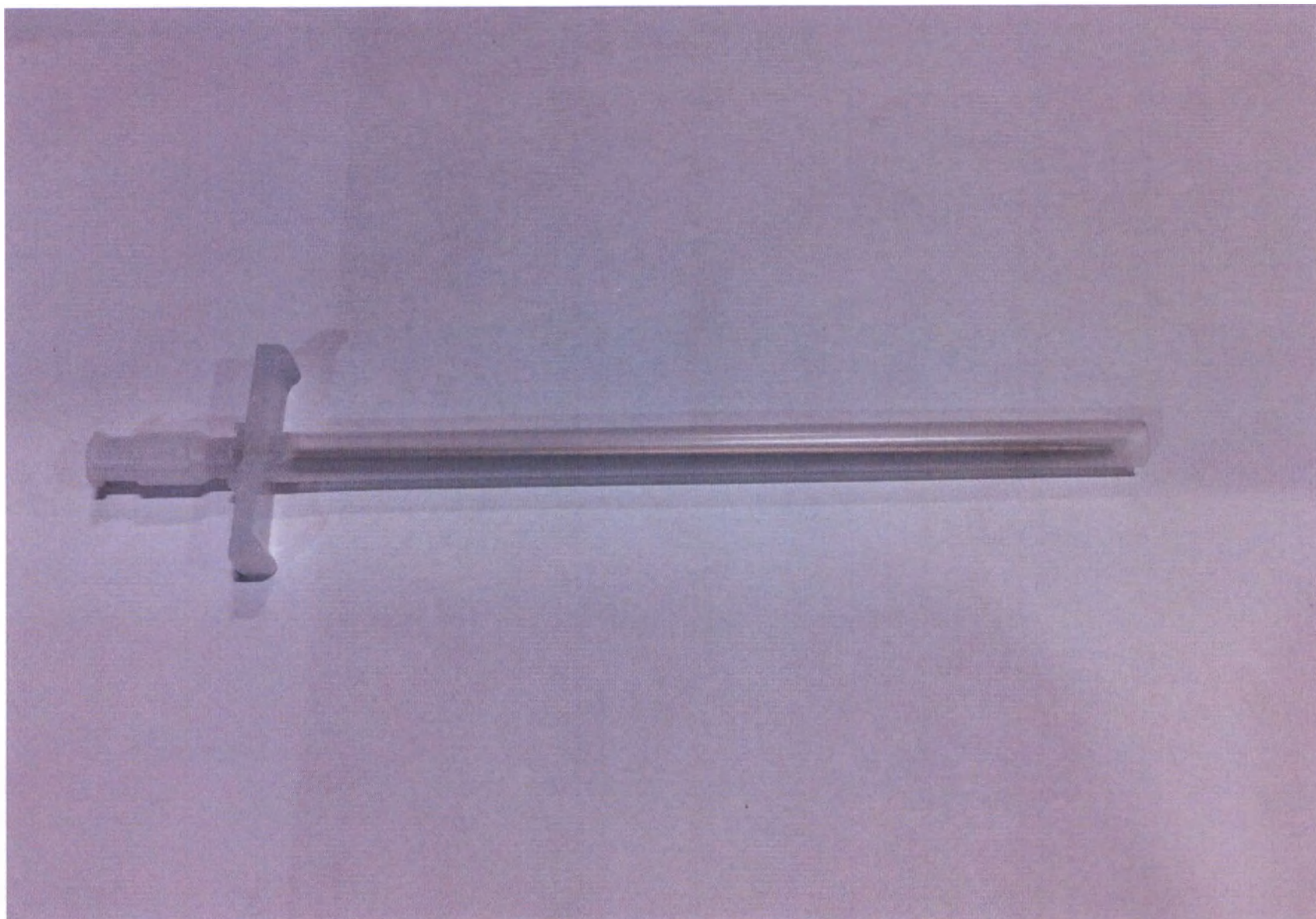
Набор проверки InterStim, потребительская и стерильная упаковка



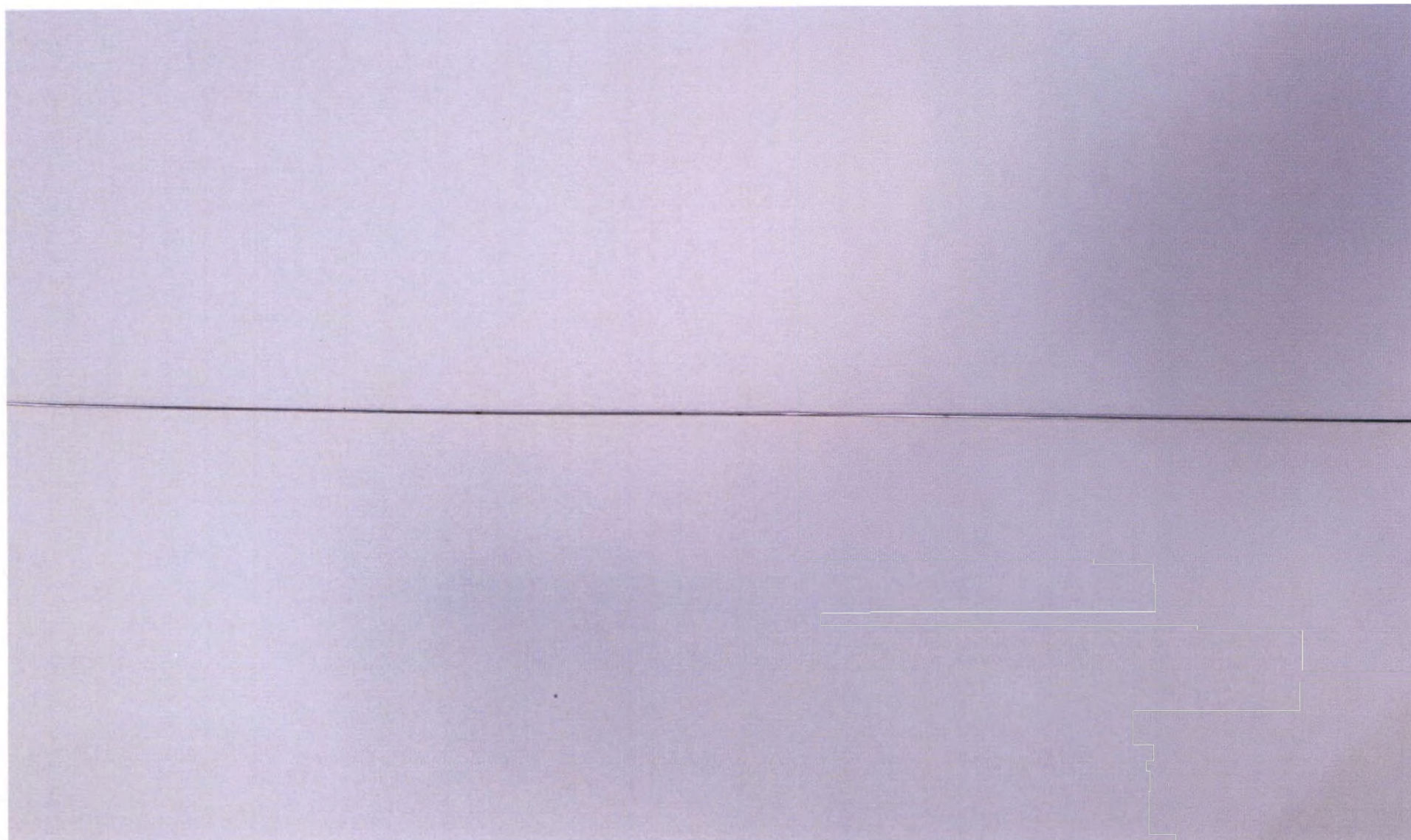
Набор проверки InterStim, стерильная упаковка



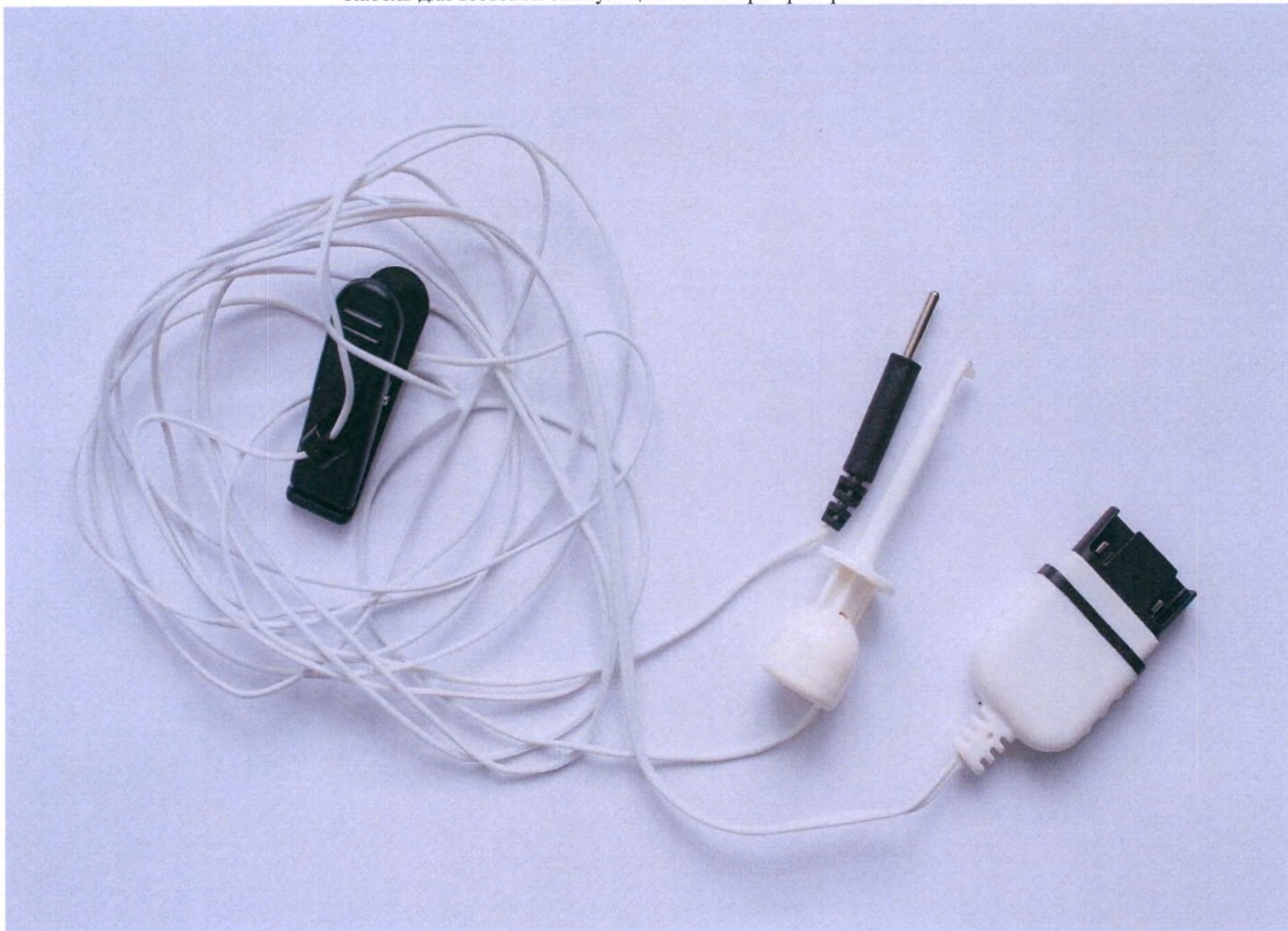
Интродьюсер (интродьюсер и дилататор в сборе) из Набора проверки InterStim



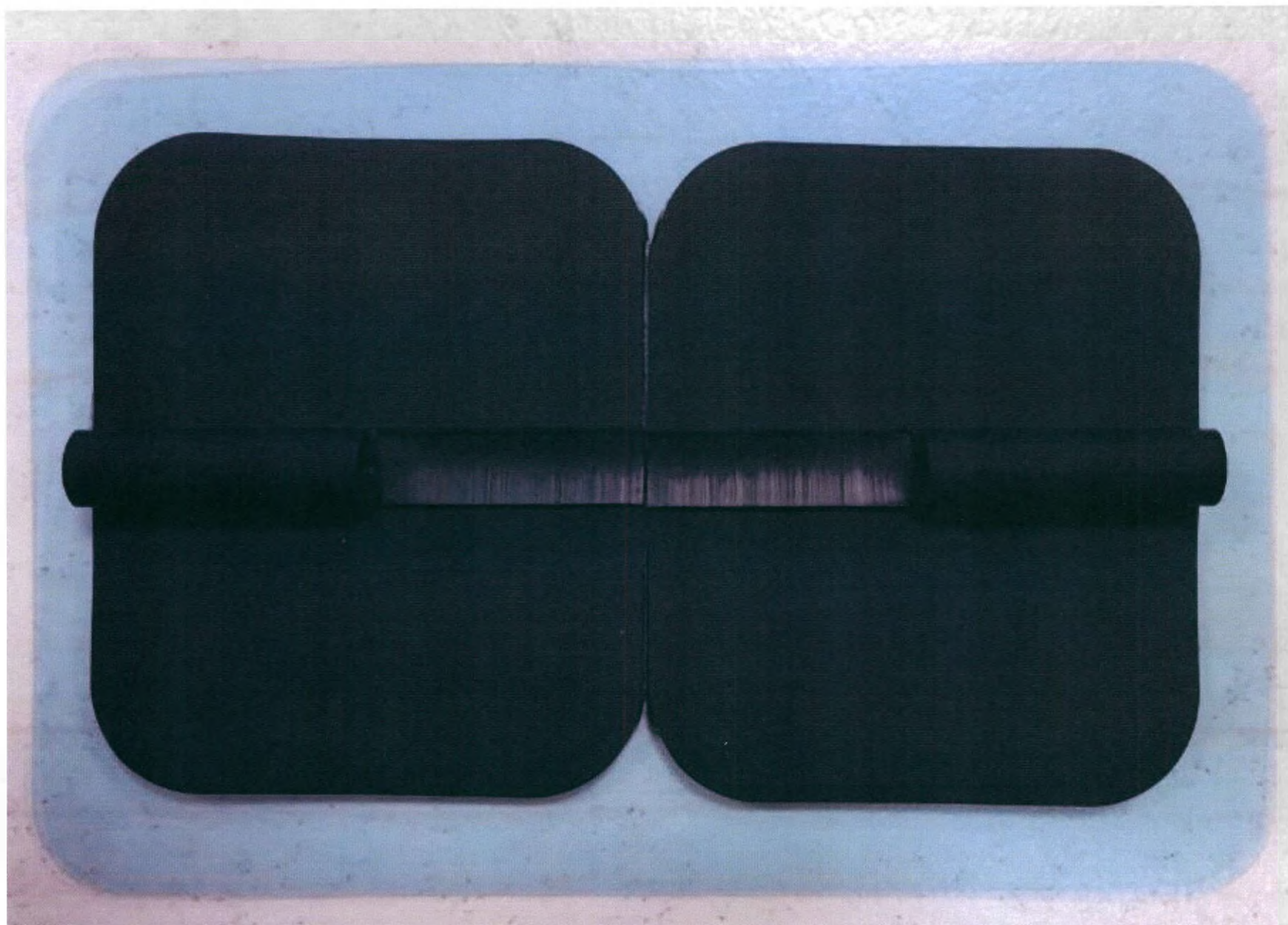
Интродьюсер (направляющий проводник) из Набора проверки InterStim



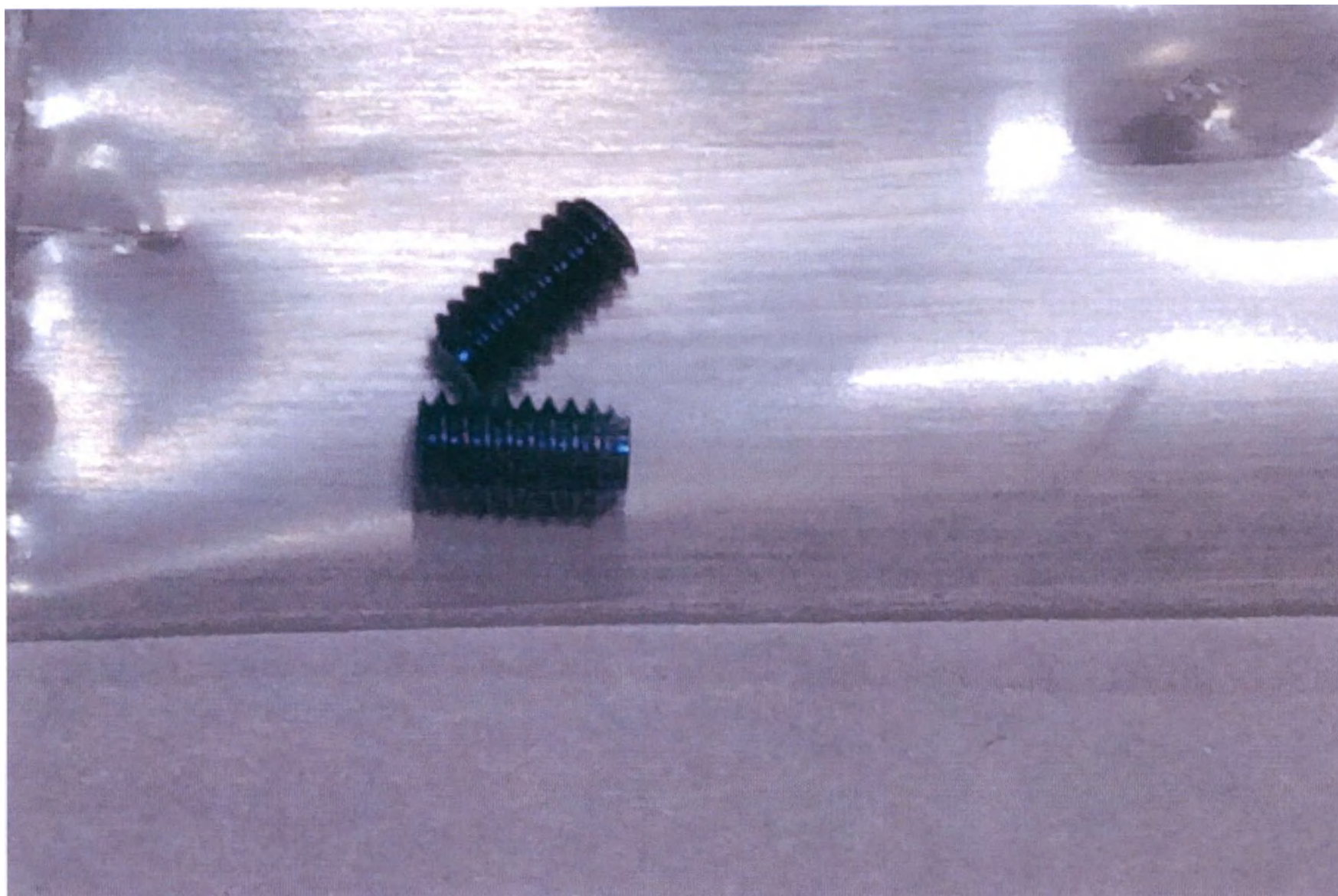
Кабель для тестовой стимуляции из Набора проверки InterStim



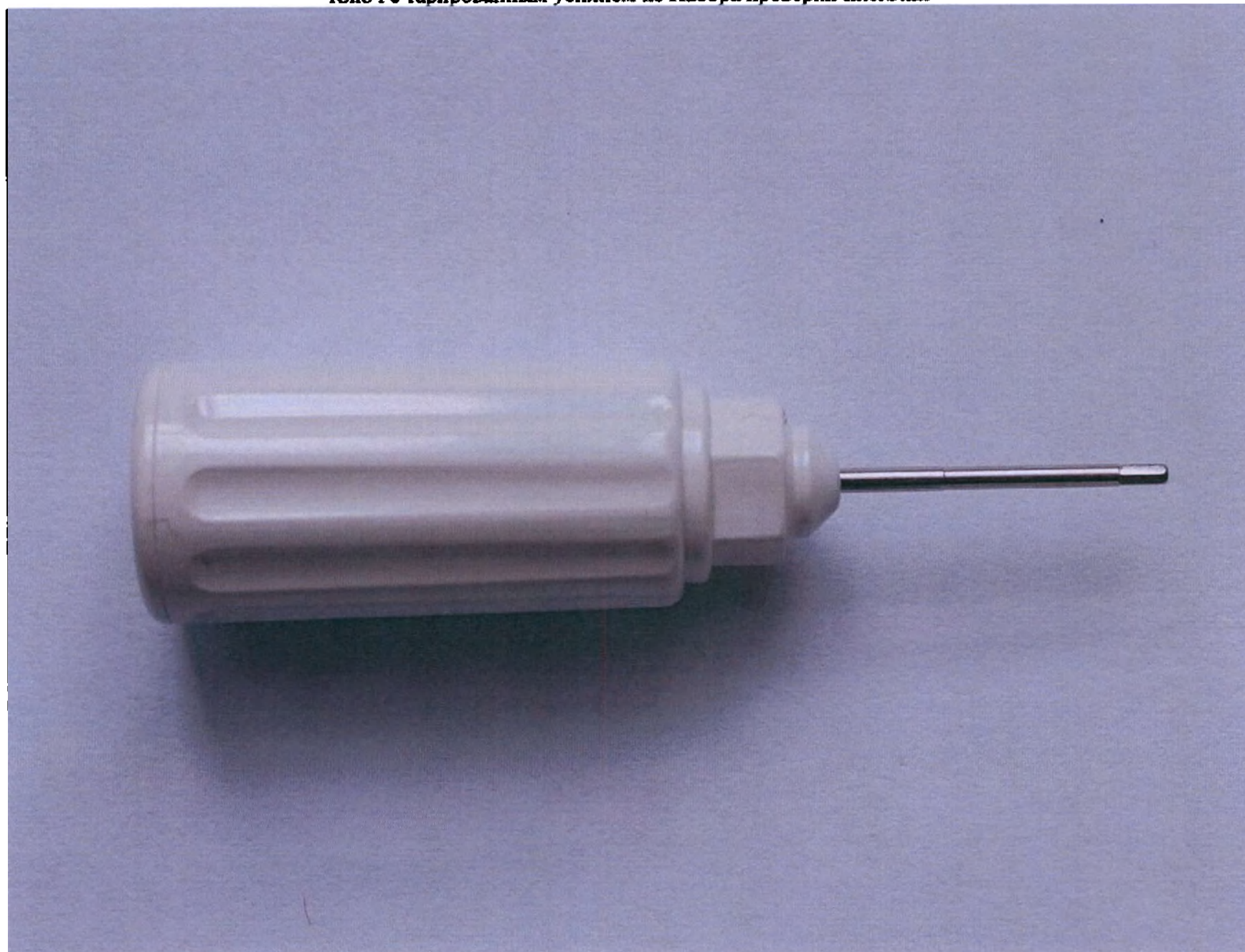
Электрод заземляющий из Набора проверки InterStim



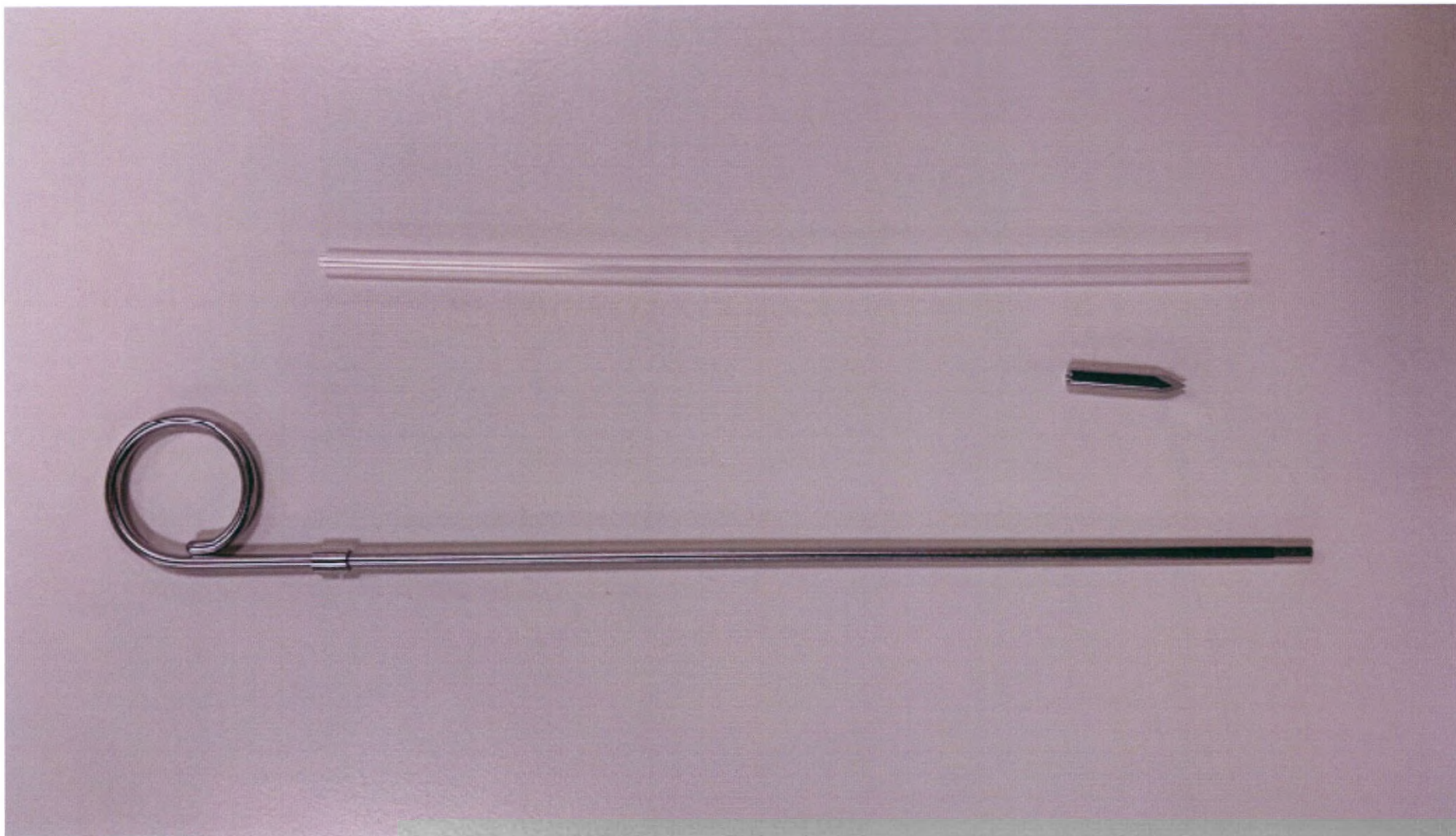
Установочные винты из Набора проверки InterStim



Ключ с тарированным усилием из Набора проверки InterStim



Туннелирующий проводник, наконечник, проводник-трубка из Набора проверки InterStim



Medtronic InterStim™

Revision kit
Kit de reprise

Revisionsset / Kit de revisión / Revisieset / Kit di revisione / Revisjonssett / Revisionsset / Kit αναθεώρησης / Revisionsæt /
Conjunto de revisão / Sada pro revizi / Javitókészlet / Набор проверки / Súprava na revíziu / Revizyon seti / Trusă de revizie /
Комплект за хирургична ревизия / Komplet za reviziju / Kit de revisão / Revisiopakkaus / Zestaw do reparacji /
Komplet za pregled / مجموعة جراحة تصحيحية

Rx only 

 Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

M979328A003 A - M979331A001 B



REF **3560031**

LOT WWW000000W

YYYY-MM-DD

YYYY-MM-DD



STERILE EO

CE0123



Medtronic InterStim™

Revision kit
Kit de reprise

Revisionsset / Kit de revisión / Revisieset / Kit di revisione / Revisjonssett / Revisionsset / Kit αναθεώρησης / Revisionsæt /
Conjunto de revisão / Sada pro revizi / Javitókészlet / Набор проверки / Súprava na revíziu / Revizyon seti / Trusă de revizie /
Комплект за хирургична ревизия / Komplet za reviziju / Kit de revisão / Revisiopakkaus / Zestaw do reparacji /
Komplet za pregled / مجموعة جراحة تصحيحية

Rx only  www.medtronic.com/manuals

 Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA

BC REF Medtronic B.V., Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen, The Netherlands
www.medtronic.com

Manufactured in:
Juncos, Puerto Rico, USA

Product of USA

M979328A003 A - M979331A001 B



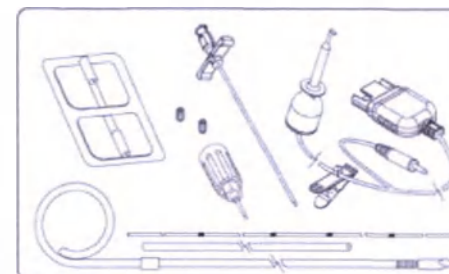
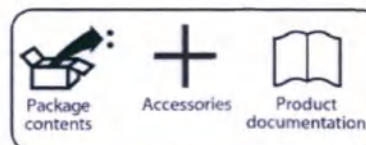
REF **3560031**

LOT WWW000000W

YYYY-MM-DD

YYYY-MM-DD

PIN W000WWW00W

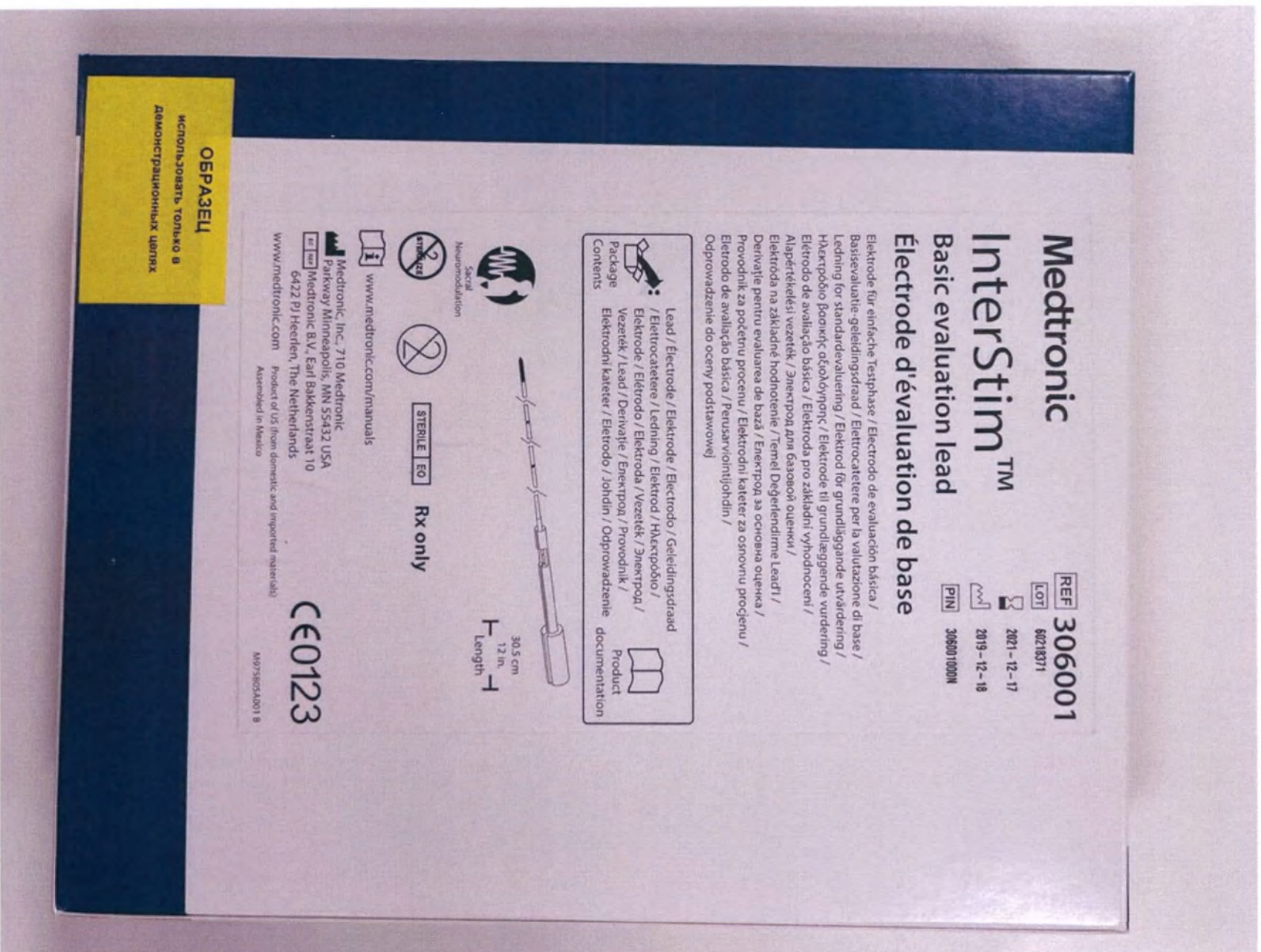


STERILE EO

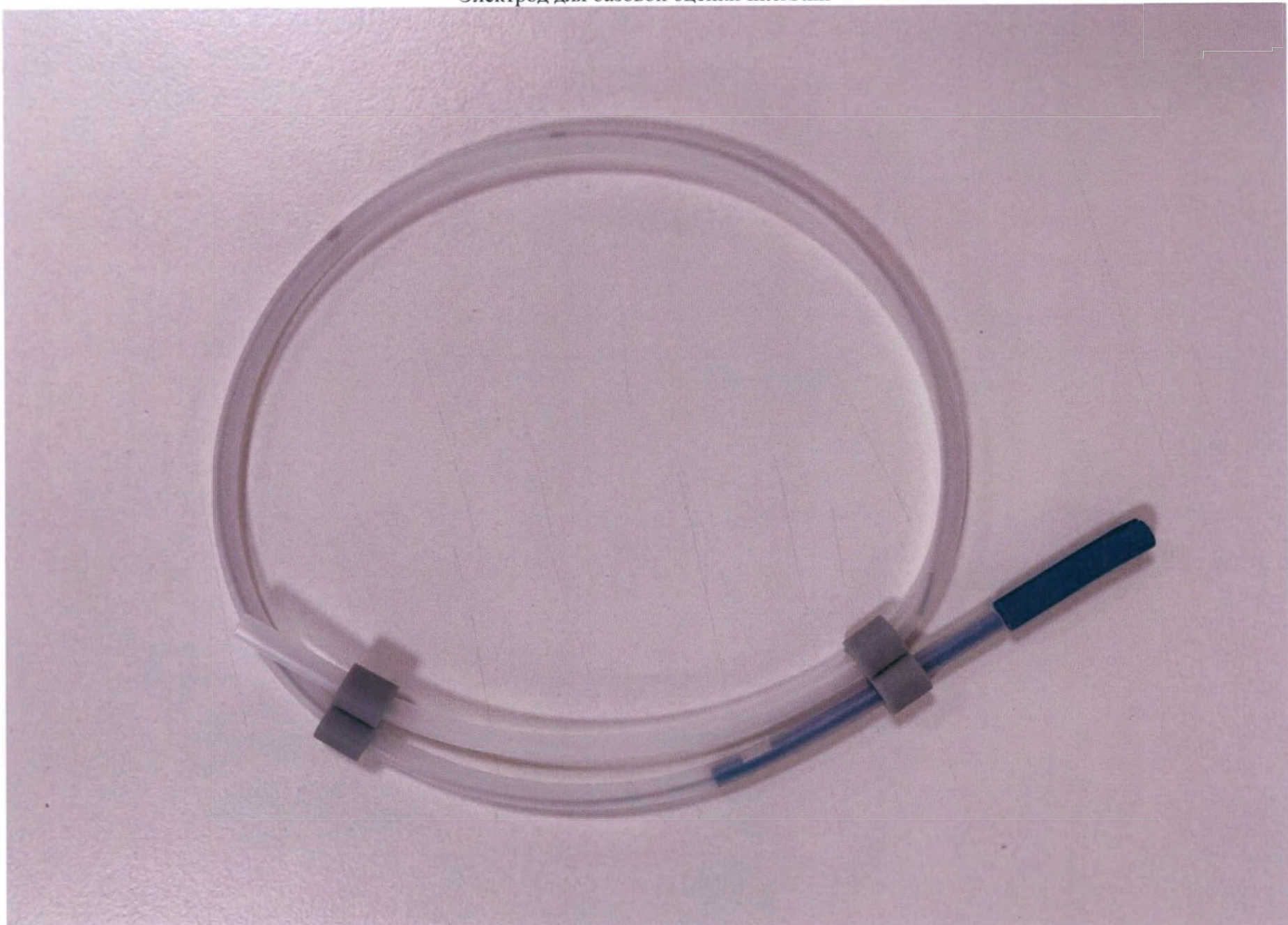
CE0123

REF **3560031**
LOT WWW000000W
YYYY-MM-DD

Medtronic
InterStim™
Revision kit



Электрод для базовой оценки InterStim



Пример маркировки электрода для базовой оценки Interstim (слева – маркировка потребительской упаковки, справа – маркировки стерильной упаковки):

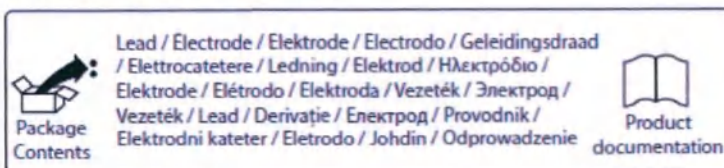
Medtronic

InterStim™

Basic evaluation lead

Électrode d'évaluation de base

Elektrode für einfache Testphase / Electrodo de evaluación básica /
Basisevaluatie-geleidingsdraad / Elettrocatteter per la valutazione di base /
Ledning for standardevaluering / Elektrod för grundläggande utvärdering /
Ηλεκτρόδιο βασικής αξιολόγησης / Elektrode til grundlæggende vurdering /
Eléctrodo de avaliação básica / Elektroda pro základní vyhodnocení /
Alapértékelési vezeték / Электрод для базовой оценки /
Elektroda na základné hodnotenie / Temel Değerlendirme Lead'i /
Derivație pentru evaluarea de bază / Электрод за основна оценка /
Provodnik za početnu procenu / Elektrođni kateter za osnovnu procjenu /
Eletrodo de avaliação básica / Perusarviointijohdin /
Odprowadzenie do oceny podstawowej



STERILE EO Rx only

www.medtronic.com/manuals

Medtronic, Inc., 710 Medtronic
Parkway Minneapolis, MN 55432 USA
Medtronic B.V., Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen, The Netherlands

www.medtronic.com Product of US (from domestic and imported materials)
Assembled in Mexico

CE0123

M975805A001 B

Medtronic

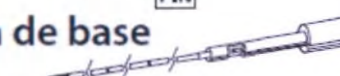
InterStim™

Basic evaluation lead

Électrode d'évaluation de base

REF 306001

30.5 cm
12 in.
Length



Elektrode für einfache Testphase / Electrodo de evaluación básica /
Basisevaluatie-geleidingsdraad / Elettrocatteter per la valutazione di base /
Ledning for standardevaluering / Elektrod för grundläggande utvärdering /
Ηλεκτρόδιο βασικής αξιολόγησης / Elektrode til grundlæggende vurdering /
Eléctrodo de avaliação básica / Elektroda pro základní vyhodnocení /
Alapértékelési vezeték / Электрод для базовой оценки /
Elektroda na základné hodnotenie / Temel Değerlendirme Lead'i /
Derivație pentru evaluarea de bază / Электрод за основна оценка /
Provodnik za početnu procenu / Elektrođni kateter za osnovnu procjenu /
Eletrodo de avaliação básica / Perusarviointijohdin /
Odprowadzenie do oceny podstawowej



STERILE EO Rx only

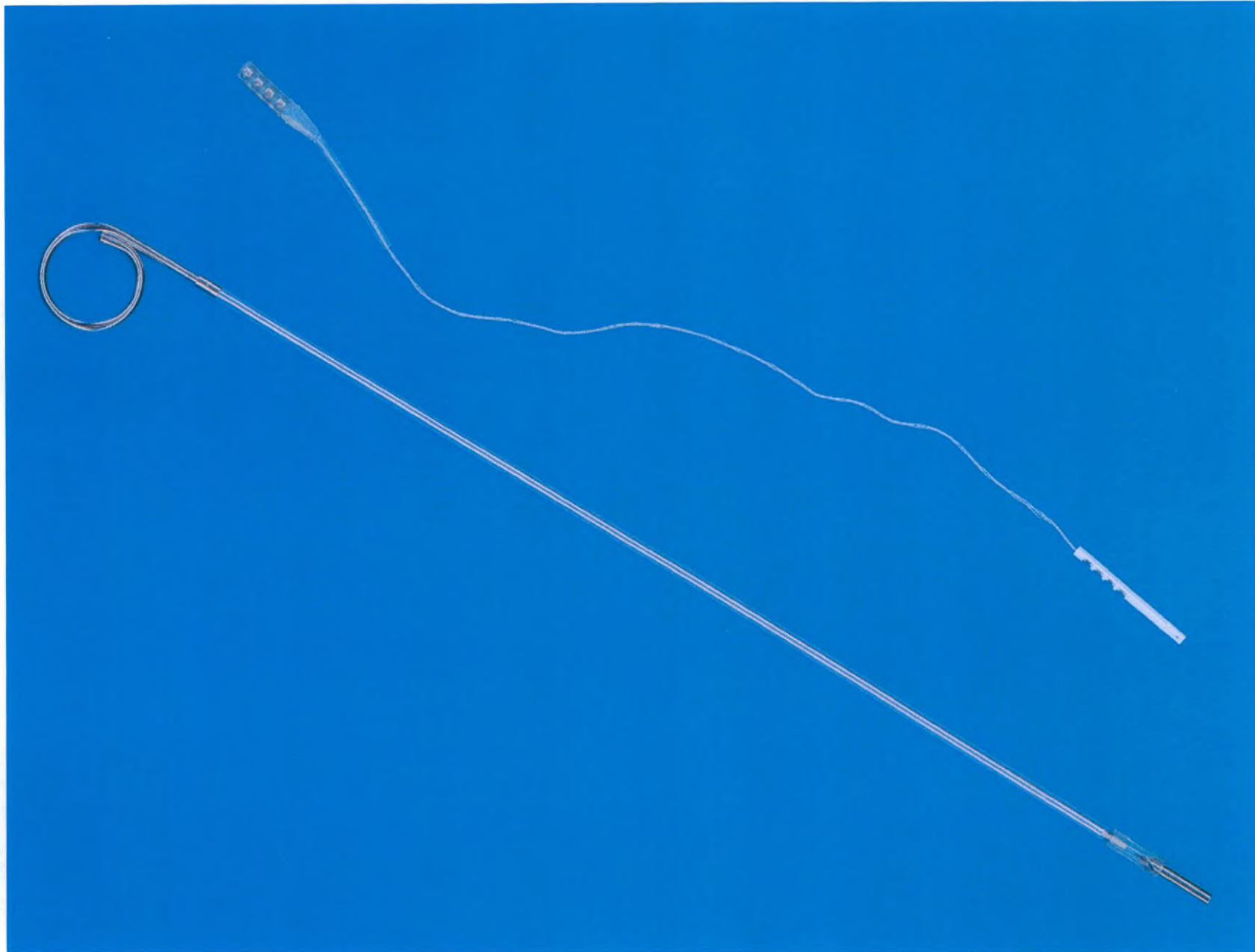


Medtronic, Inc., 710 Medtronic
Parkway Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

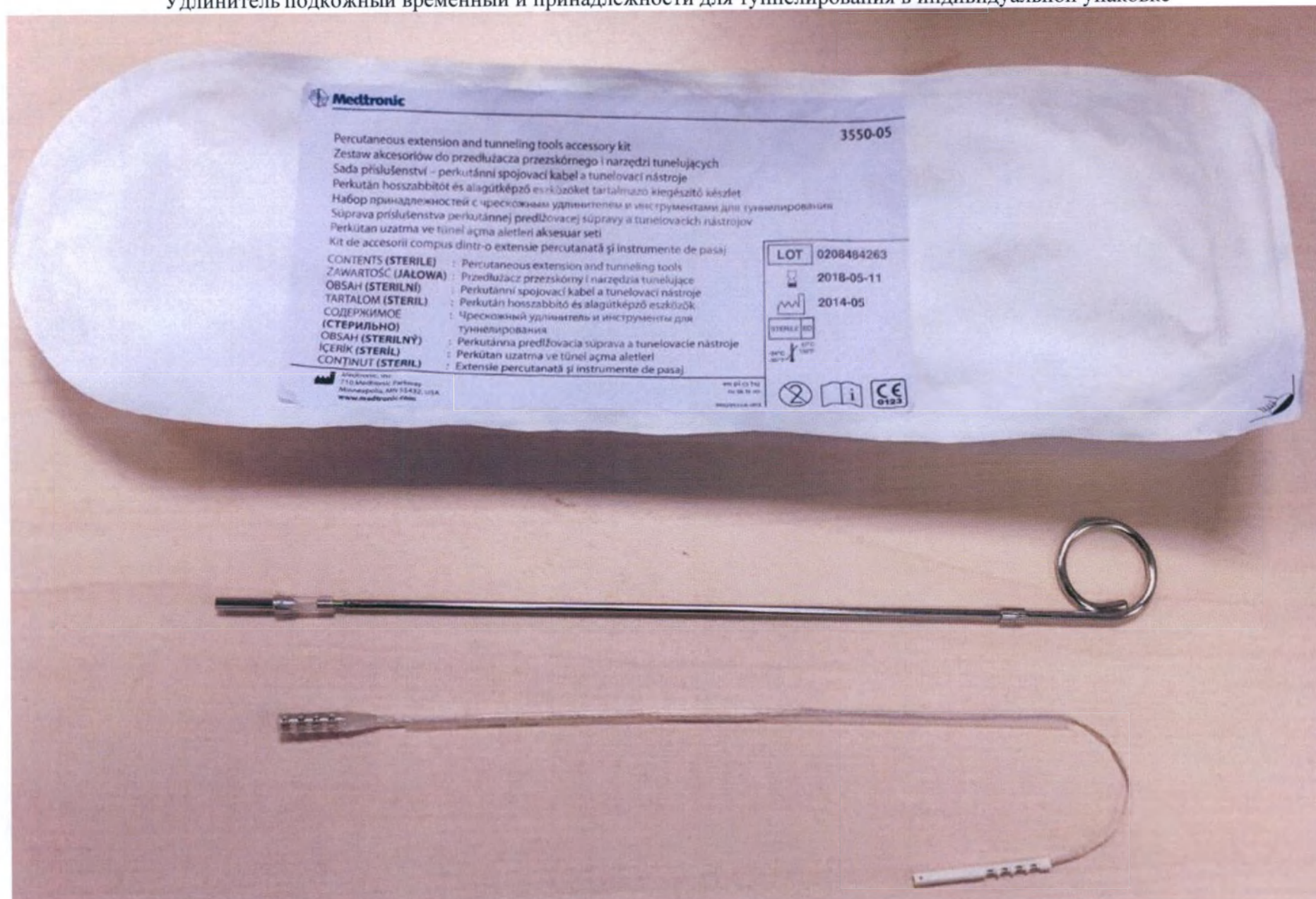
CE0123

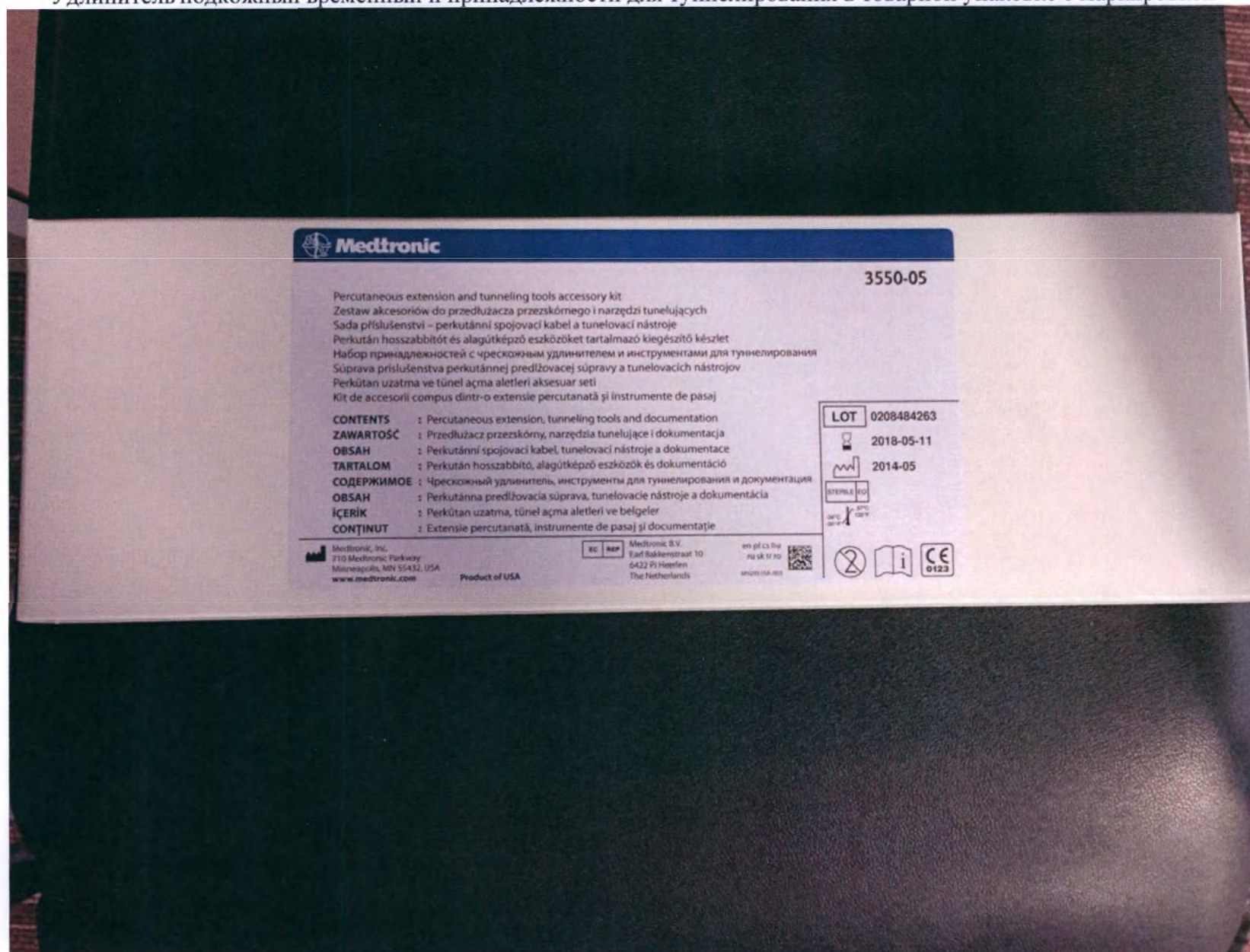
M975806A001 B

Удлинитель подкожный временный и принадлежности для туннелирования



Удлинитель подкожный временный и принадлежности для туннелирования в индивидуальной упаковке







Medtronic

3537



Controller - Пульт дистанционного управления - Kontrol cihazı

(en) **APPLICATION** : For use with the model 3531 external neurostimulator

(ru) **ПРИМЕНЕНИЕ** : Для использования с внешним нейростимулятором модели 3531

(tr) **UYGULAMA** : 3531 model harici nörostimülatör ile kullanım için

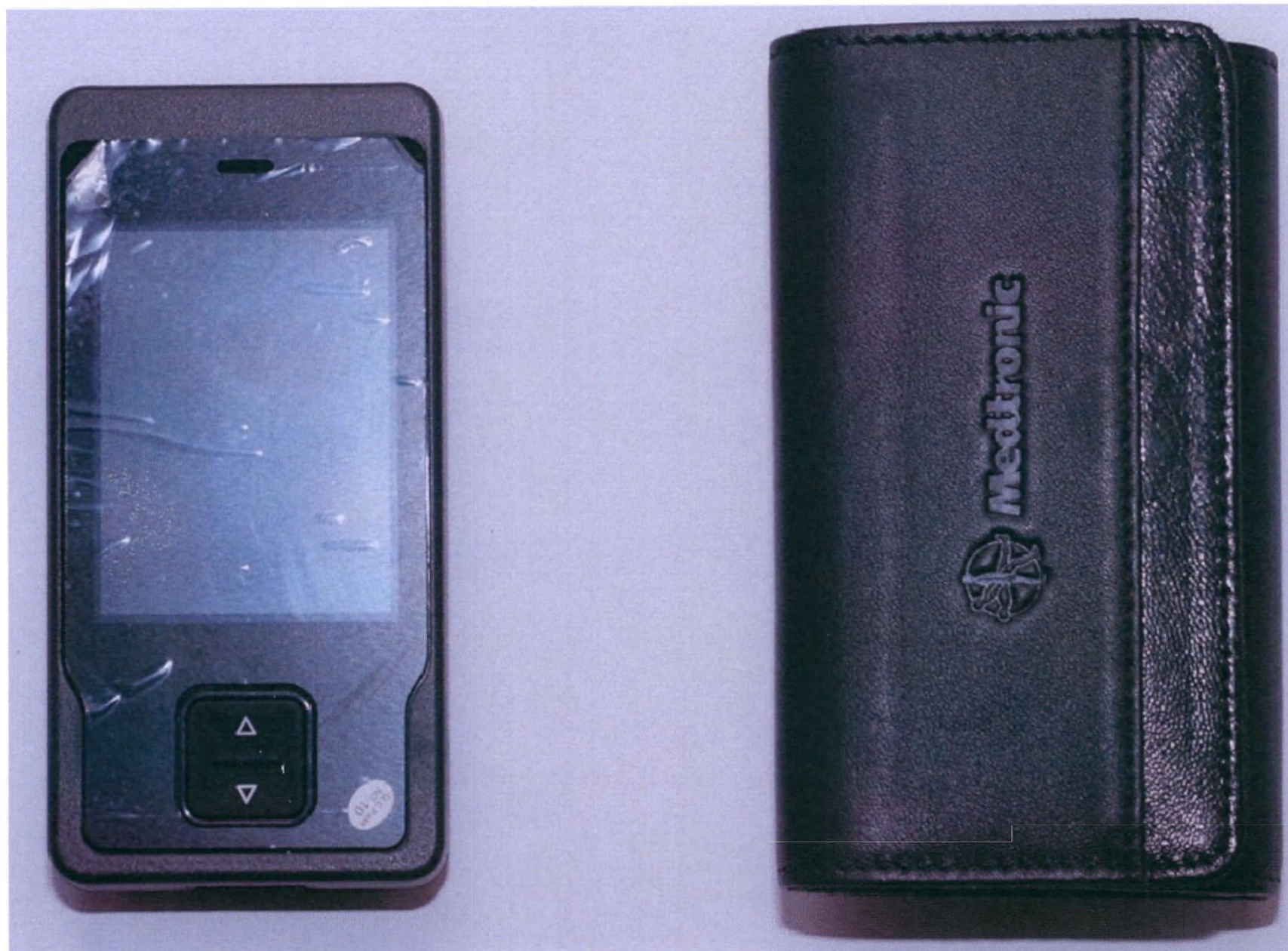
CONTENTS : 3537 InterStim Controller with carrying case, two "AA" batteries, and product literature.

СОДЕРЖИМОЕ : Пульт дистанционного управления InterStim модели 3537 с футляром для переноски, две батареи типа AA и литература по продукту.

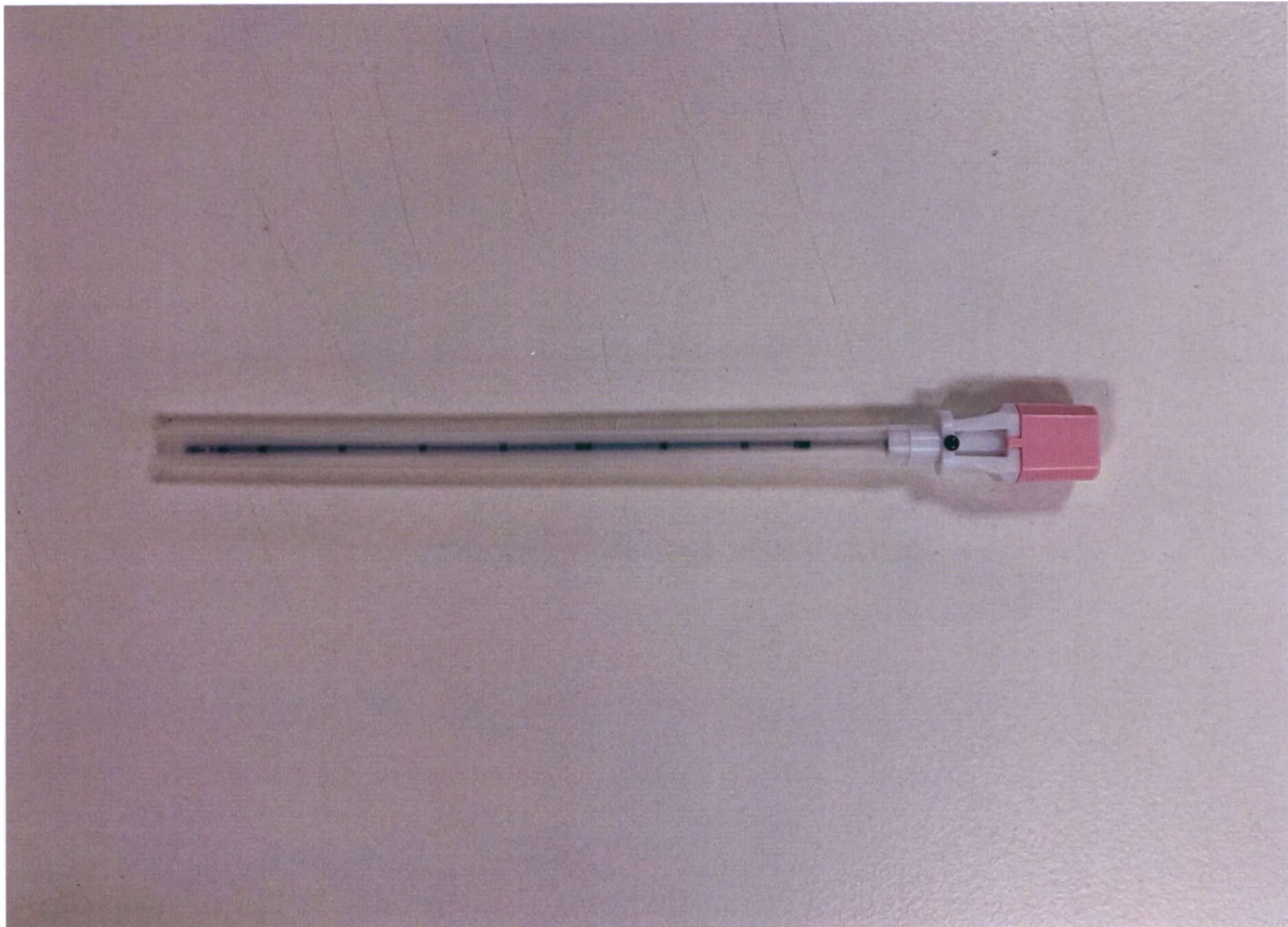
İÇİNDEKİLER : Taşıma çantasıyla birlikte bir adet 3537 InterStim Kontrol Cihazı, iki adet "AA" pil ve ürünle ilgili belgeler.

M953611A-007

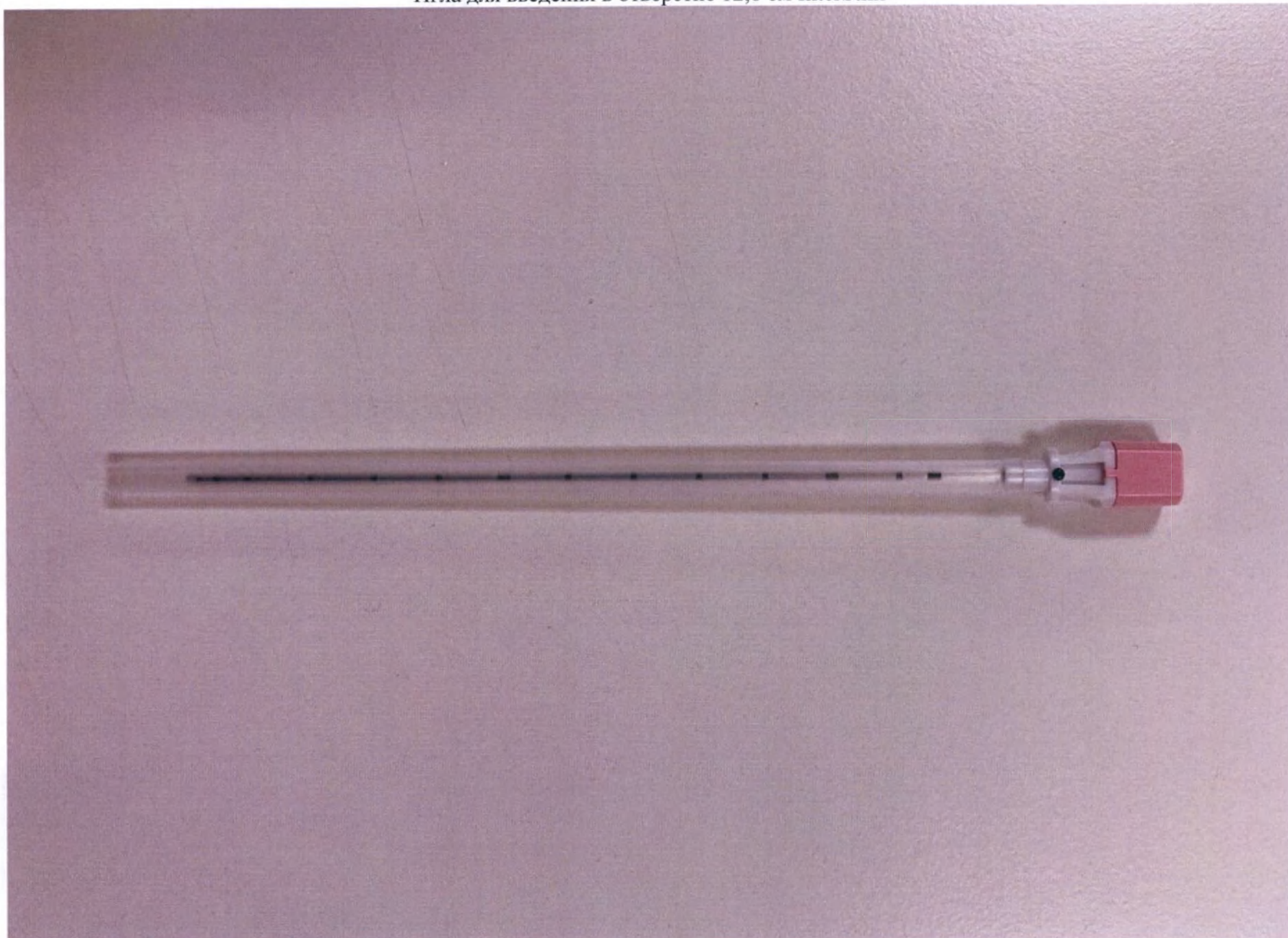
Пульт дистанционного управления (внешний вид) и футляр для переноски



Игла для введения в отверстие 8,8 см InterStim



Игла для введения в отверстие 12,6 см InterStim





ОБРАЗЕЦ

использовать только в
демонстрационных целях

Medtronic
InterStim™
Foramen needle (8.8 cm)
Aiguille pour trou sacré (8,8 cm)



Sacral
Neuromodulation

REF 041838

LOT 60235852

2022-04-06

2020-04-06

Foramenkanüle (8,8 cm) / Aguja de foramen (8,8 cm) / Foramennaald (8,8 cm) / Ago per forame (8,8 cm) / Foramenkanyle (8,8 cm) / Foramenñál (8,8 cm) / Βελόνα τρήματος (8,8 cm) / Foramenkanyle (8,8 cm) / Agulha do forame (8,8 cm) / Chirurgická jehla (8,8 cm) / Foramentű (8,8 cm) / Игла для введения в отверстие (8,8 cm) / Ihla na aplikáciu do telesných dutín (8,8 cm) / Foramen igne (8,8 cm) / Ac de foramen (8,8 cm) / Игла за отвор (8,8 cm) / Igla za otvore (8,8 cm) / Igla za otvor (8,8 cm) / Agulha para forame (8,8 cm) / Foramenneula (8,8 cm) / Igla kanálowa (8,8 cm)



Package
Contents

Foramen needle (6) / Aiguille pour trou sacré (6) / Foramenkanüle (6) / Aguja de foramen (6) / Foramennaald (6) / Ago per forame (6) / Foramenkanyle (6) / Foramenñál (6) / Βελόνα τρήματος (6) / Foramenkanyle (6) / Agulha do forame (6) / Chirurgická jehla (6) / Foramentű (6) / Игла для введения в отверстие (6) / Ihla na aplikáciu do telesných dutín (6) / Foramen igne (6) / Ac de foramen (6) / Игла за отвор (6) / Igla za otvore (6) / Igla za otvor (6) / Agulha para forame (6) / Foramenneula (6) / Igla kanálowa (6)



Product
documentation

Пример маркировки стерильной (слева) и потребительской (справа) упаковки упаковки игл для введения в отверстие (на примере Иглы для введения в отверстие 8,8 см InterStim).

Medtronic REF **041838**

InterStim™

Foramen needle (8.8 cm)

Aiguille pour trou sacré (8,8 cm)

Foramenkanüle (8,8 cm) / Aguja de foramen (8,8 cm) / Foramennaald (8,8 cm) / Ago per forame (8,8 cm) / Foramenkanyle (8,8 cm) / Foramenñål (8,8 cm) / Βελόνα τρήματος (8,8 cm) / Foramenkanyle (8,8 cm) / Agulha do forame (8,8 cm) / Chirurgická jehla (8,8 cm) / Foramentű (8,8 cm) / Игла для введения в отверстие (8,8 см) / Ihla na aplikáciu do telesných dutín (8,8 cm) / Foramen iğne (8,8 cm) / Ac de foramen (8,8 cm) / Игла за отвор (8,8 см) / Igla za otvore (8,8 cm) / Igla za otvor (8,8 cm) / Agulha para forame (8,8 cm) / Foramenneula (8,8 cm) / Igla kanałowa (8,8 cm)

STERILE EO Rx only

Sacral Neuromodulation

Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

M977946A001 C

CE0123

Medtronic

InterStim™

Foramen needle (8.8 cm)

Aiguille pour trou sacré (8,8 cm)

REF **041838**

LOT

Sacral Neuromodulation

Foramenkanüle (8,8 cm) / Aguja de foramen (8,8 cm) / Foramennaald (8,8 cm) / Ago per forame (8,8 cm) / Foramenkanyle (8,8 cm) / Foramenñål (8,8 cm) / Βελόνα τρήματος (8,8 cm) / Foramenkanyle (8,8 cm) / Agulha do forame (8,8 cm) / Chirurgická jehla (8,8 cm) / Foramentű (8,8 cm) / Игла для введения в отверстие (8,8 см) / Ihla na aplikáciu do telesných dutín (8,8 cm) / Foramen iğne (8,8 cm) / Ac de foramen (8,8 cm) / Игла за отвор (8,8 см) / Igla za otvore (8,8 cm) / Igla za otvor (8,8 cm) / Agulha para forame (8,8 cm) / Foramenneula (8,8 cm) / Igla kanałowa (8,8 cm)

Package Contents

Foramen needle (6) / Aiguille pour trou sacré (6) / Foramenkanüle (6) / Aguja de foramen (6) / Foramennaald (6) / Ago per forame (6) / Foramenkanyle (6) / Foramenñål (6) / Βελόνα τρήματος (6) / Foramenkanyle (6) / Agulha do forame (6) / Chirurgická jehla (6) / Foramentű (6) / Игла для введения в отверстие (6) / Ihla na aplikáciu do telesných dutín (6) / Foramen iğne (6) / Ac de foramen (6) / Игла за отвор (6) / Igla za otvore (6) / Igla za otvor (6) / Agulha para forame (6) / Foramenneula (6) / Igla kanałowa (6)

Product documentation

Medtronic

Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway Minneapolis, MN 55432 USA

Medtronic B.V., Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen, The Netherlands

www.medtronic.com

Product of US (from domestic and imported materials) Assembled in Mexico

M977944A001 C

STERILE EO Rx only

REF **041838**

LOT

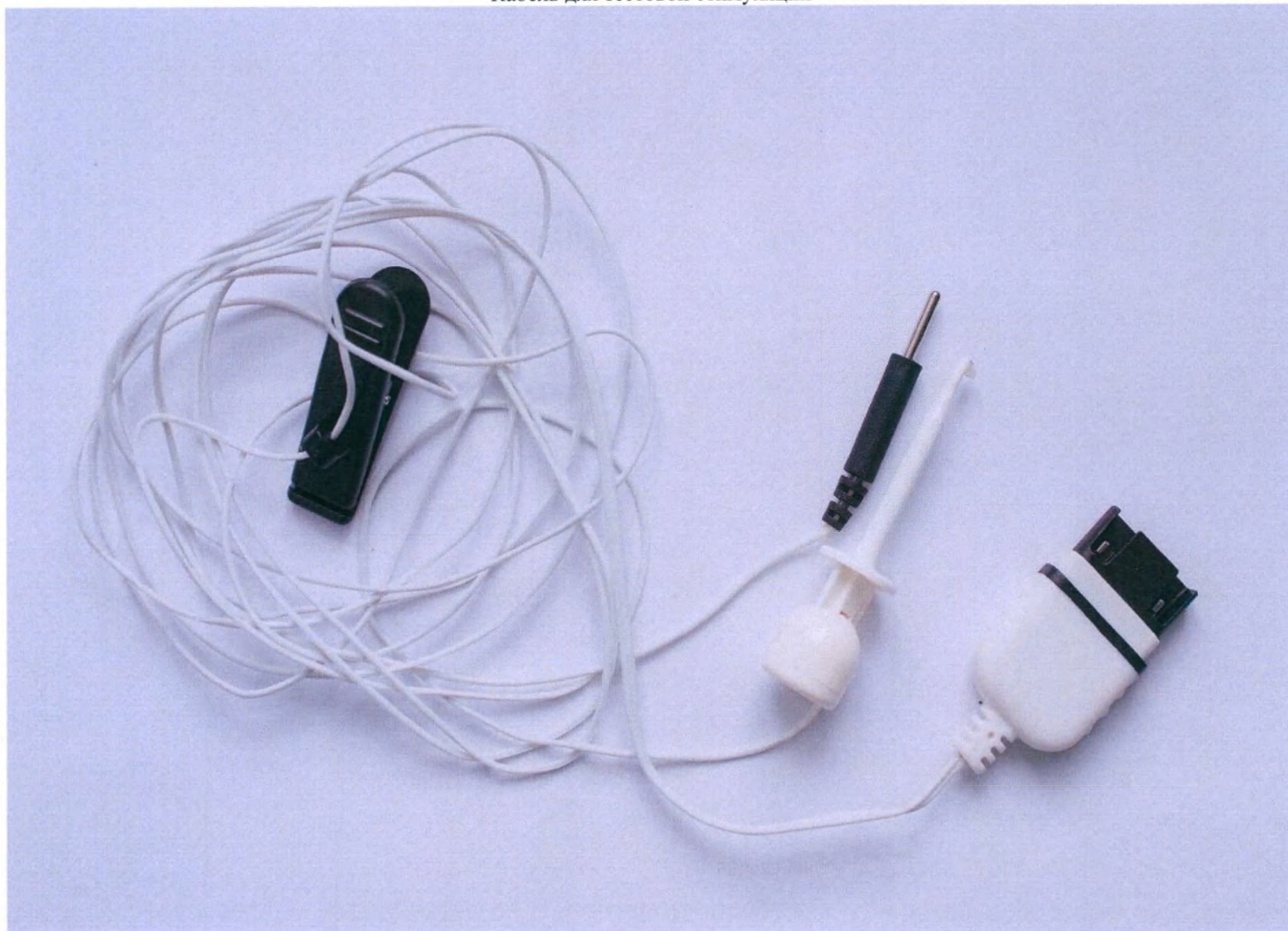
Sacral Neuromodulation

www.medtronic.com/manuals

PIN

CE0123

Кабель для тестовой стимуляции



Пример маркировки стерильной (слева) и потребительской (справа) упаковки кабеля для тестовой стимуляции:

Medtronic REF 357501

InterStim™

Test stimulation cable

Câble de stimulation test

Teststimulationskabel / Cable para la estimulación de prueba / Proefstimulatiekabel / Cavo per la stimolazione di prova / Kabel for teststimulering / Teststimuleringskabel / Καλώδιο δοκιμαστικής διέγερσης / Teststimuleringskabel / Cabo de estimulação de teste / Kabel pro testovací stimulaci / Tesztstimulációs kábel / Кабель для тестовой стимуляции / Kábel na skúšobnú stimuláciu / Test stimúlasyonu kablosu / Cablu pentru stimulare de testare / Кабел за тестова стимулация / Kabl za probnu stimulaciju / Kabel za probnu stimulaciju / Cabo de estimulação de teste / Koestimulaatiokaapeli / Kabel do stymulacji testowej

LOT

PIN

STERILE EO Rx only

Sacral Neuromodulation

Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

M977936A001 B

CE0123

Medtronic REF 357501

InterStim™

Test stimulation cable

Câble de stimulation test

Teststimulationskabel / Cable para la estimulación de prueba / Proefstimulatiekabel / Cavo per la stimolazione di prova / Kabel for teststimulering / Teststimuleringskabel / Καλώδιο δοκιμαστικής διέγερσης / Teststimuleringskabel / Cabo de estimulação de teste / Kabel pro testovací stimulaci / Tesztstimulációs kábel / Кабель для тестовой стимуляции / Kábel na skúšobnú stimuláciu / Test stimúlasyonu kablosu / Cablu pentru stimulare de testare / Кабел за тестова стимулация / Kabl za probnu stimulaciju / Kabel za probnu stimulaciju / Cabo de estimulação de teste / Koestimulaatiokaapeli / Kabel do stymulacji testowej

LOT

PIN

Package Contents

Product documentation

Test stimulation cable / Cable de stimulation test / Teststimulationskabel / Cable para la estimulación de prueba / Proefstimulatiekabel / Cavo per la stimolazione di prova / Kabel for teststimulering / Teststimuleringskabel / Καλώδιο δοκιμαστικής διέγερσης / Teststimuleringskabel / Cabo de estimulação de teste / Kabel pro testovací stimulaci / Tesztstimulációs kábel / Кабель для тестовой стимуляции / Kábel na skúšobnú stimuláciu / Test stimúlasyonu kablosu / Cablu pentru stimulare de testare / Кабел за тестова стимулация / Kabl za probnu stimulaciju / Kabel za probnu stimulaciju / Cabo de estimulação de teste / Koestimulaatiokaapeli / Kabel do stymulacji testowej

Medtronic REF 357501

InterStim™

Rx only

Sacral Neuromodulation

STERILE EO

www.medtronic.com/manuals

Medtronic, Inc., 710 Medtronic Parkway Minneapolis, MN 55432 USA

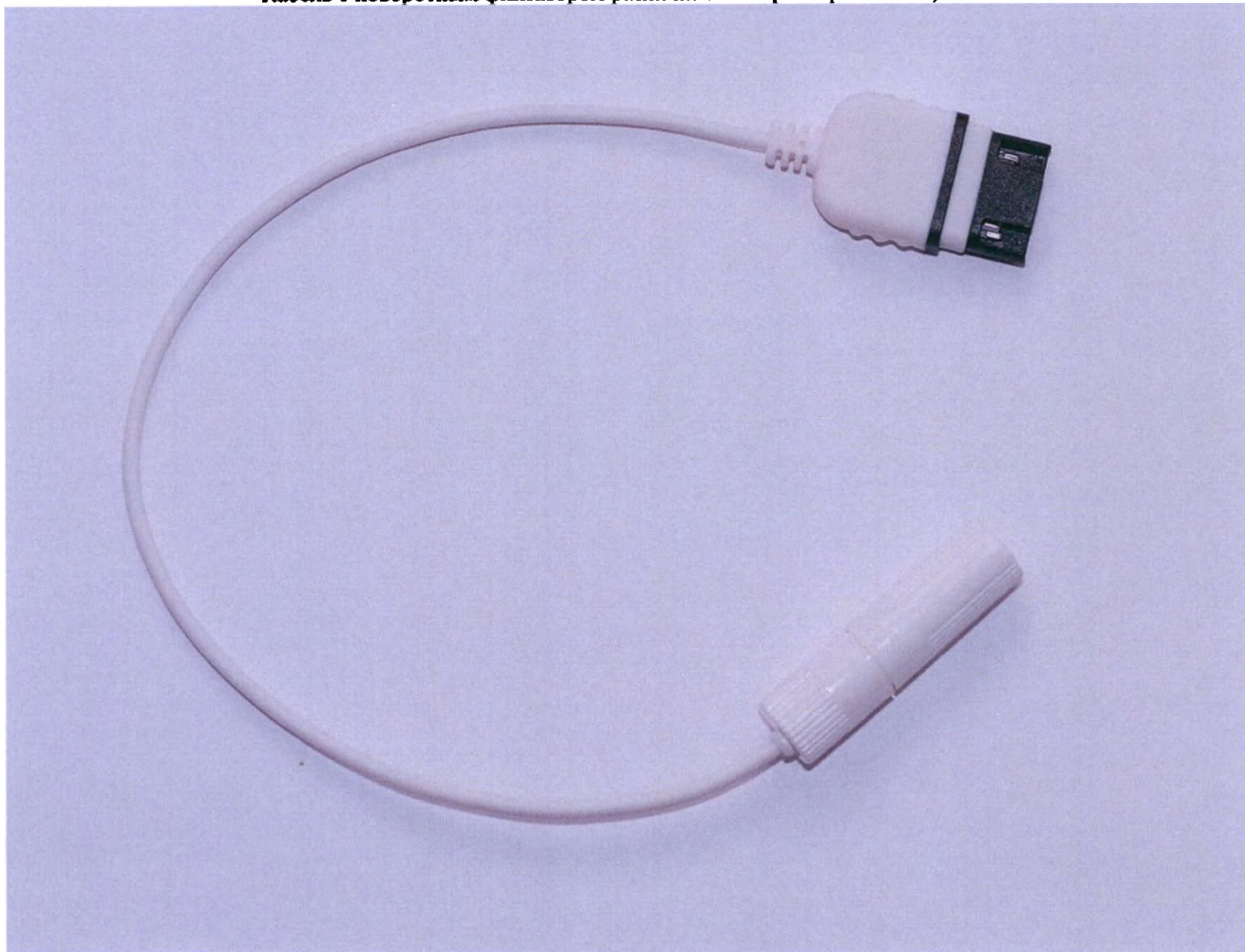
Medtronic B.V., Earl Bakkenstraat 10 6422 PJ Heerlen, The Netherlands
www.medtronic.com

Made in Taiwan
Assembled in Mexico

M977935A001 B

CE0123

Кабель с поворотным фиксатором различных типоразмеров: 25 см; 64 см



Пример маркировки индивидуальной (слева) и потребительской (справа) упаковки кабеля с поворотным фиксатором:



INTERSTIM[®] 3576XX

Twist-lock cable / Câble avec connecteur autobloquant / Drehkonnektorkabel / Cable de bloqueo por torsión / Twist-lock kabel / Cavo con ancoraggio a scatto / Vriiäskabel / Kierrelukkokaapeli / Kabel med vridlås / Καλώδιο με περιστροφικό κλειδίωμα / Drejeläskabel / Cabo de fecho de rosca / Kabel typu twist-lock / Kabel s otočným zámekem / Forgózáras kábel / Кабель с поворотным фиксатором / Kábel s rotačným zaistením / Cablu Twist Lock / Заключаящ се чрез завъртане кабел / Kábel koji se pričvršćuje okretanjem / Kabel s priključkom na zasuk / Kabel s twist-lock sustavom / Keeramisel lukustuv kaabel / Pasukant fiksuojuamas laidas / Spirälveida fiksācijas kabelis /

LOT Lot No.:
L123456789123

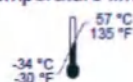
Date of manufacture:
YYYY-MM-DD



Package contents: Twist-lock cable / Câble avec connecteur autobloquant / Drehkonnektorkabel / Cable de bloqueo por torsión / Twist-lock kabel / Cavo con ancoraggio a scatto / Vriiäskabel / Kierrelukkokaapeli / Kabel med vridlås / Καλώδιο με περιστροφικό κλειδίωμα / Drejeläskabel / Cabo de fecho de rosca / Kabel typu twist-lock / Kabel s otočným zámekem / Forgózáras kábel / Кабель с поворотным фиксатором / Kábel s rotačným zaistením / Cablu Twist Lock / Заключаящ се чрез завъртане кабел / Kábel koji se pričvršćuje okretanjem / Kabel s priključkom na zasuk / Kabel s twist-lock sustavom / Keeramisel lukustuv kaabel / Pasukant fiksuojuamas laidas / Spirälveida fiksācijas kabelis /

USA Rx only

Temperature limitation



Consult instructions for use



Manufacturer
Medtronic, Inc.
Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

EC REP

Authorized representative
in the European community
Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands



Medtronic

INTERSTIM[®]

3576XX

Twist-lock cable / Câble avec connecteur autobloquant / Drehkonnektorkabel / Cable de bloqueo por torsión / Twist-lock kabel / Cavo con ancoraggio a scatto / Vriiäskabel / Kierrelukkokaapeli / Kabel med vridlås / Καλώδιο με περιστροφικό κλειδίωμα / Drejeläskabel / Cabo de fecho de rosca / Kabel typu twist-lock / Kabel s otočným zámekem / Forgózáras kábel / Кабель с поворотным фиксатором / Kábel s rotačným zaistením / Cablu Twist Lock / Заключаящ се чрез завъртане кабел / Kábel koji se pričvršćuje okretanjem / Kabel s priključkom na zasuk / Kabel s twist-lock sustavom / Keeramisel lukustuv kaabel / Pasukant fiksuojuamas laidas / Spirälveida fiksācijas kabelis /

LOT Lot No.:
L123456789123

Date of manufacture:
YYYY-MM-DD

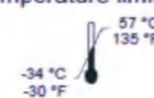


Package contents:
Twist-lock cable / Câble avec connecteur autobloquant / Drehkonnektorkabel / Cable de bloqueo por torsión / Twist-lock kabel / Cavo con ancoraggio a scatto / Vriiäskabel / Kierrelukkokaapeli / Kabel med vridlås / Καλώδιο με περιστροφικό κλειδίωμα / Drejeläskabel / Cabo de fecho de rosca / Kabel typu twist-lock / Kabel s otočným zámekem / Forgózáras kábel / Кабель с поворотным фиксатором / Kábel s rotačným zaistením / Cablu Twist Lock / Заключаящ се чрез завъртане кабел / Kábel koji se pričvršćuje okretanjem / Kabel s priključkom na zasuk / Kabel s twist-lock sustavom / Keeramisel lukustuv kaabel / Pasukant fiksuojuamas laidas / Spirälveida fiksācijas kabelis /

Drehkonnektorkabel Produktdokumentation /	Cable de bloqueo por torsión Documentación /	Twist-lock kabel Productdocumentatie /	Cavo con ancoraggio a scatto Documentazione /
Vriiäskabel Produktokumentasjon /	Kierrelukkokaapeli Tuotetodokumentaatio /	Kabel med vridlås Produktlitteratur /	Καλώδιο με περιστροφικό κλειδίωμα Βιβλιογραφία προϊόντος /
Drejeläskabel Produktdokumentation /	Cabo de fecho de rosca Literatura sobre o produto /	Kabel typu twist-lock Dokumentacja produktu /	Kabel s otočným zámekem Průvodní dokumentace /
Forgózáras kábel Termékirodalom /	Кабель с поворотным фиксатором Литература по продукту /	Kábel s rotačným zaistením Dokumentácia k produktu /	
Cablu Twist Lock Documentația produsului /	Заключаящ се чрез завъртане кабел Документація за продукт /	Kábel koji se pričvršćuje okretanjem Dokumentacija za proizvod /	
Kabel s priključkom na zasuk Dokumentacija izdelka /	Kabel s twist-lock sustavom Prateća dokumentacija proizvoda /	Keeramisel lukustuv kaabel Tootealane kirjandus /	
Pasukant fiksuojuamas laidas Gaminio dokumentacija /	Spirälveida fiksācijas kabelis Izstrādājuma dokumentācija /		

USA Rx only

Temperature limitation



Consult instructions for use



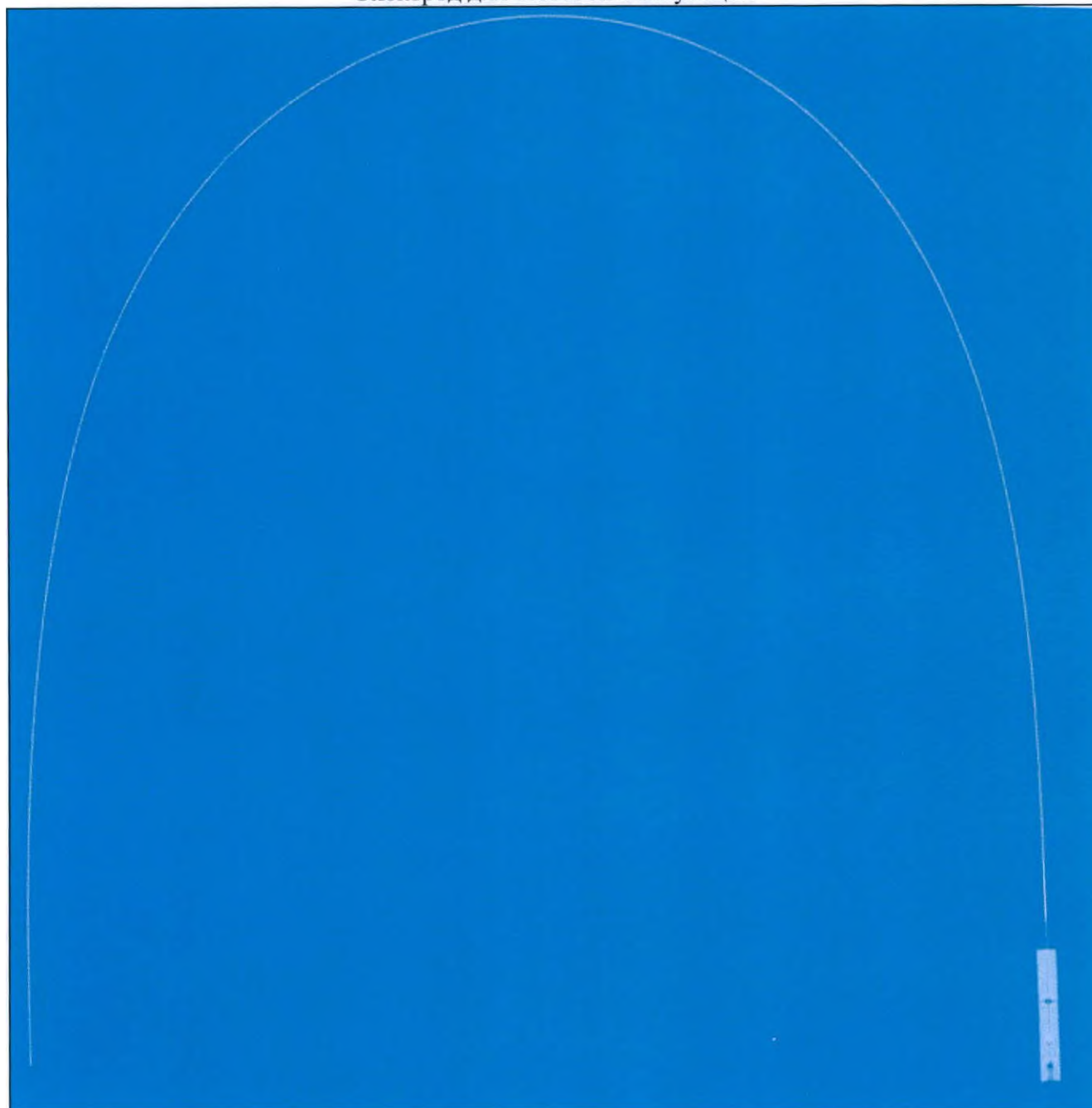
Manufacturer
Medtronic, Inc.
Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

EC REP

Authorized representative
in the European community
Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands



Электрод для тестовой стимуляции



Пример маркировки стерильной (сверху) и потребительской (снизу) упаковки электрода для тестовой стимуляции:

INTERSTIM®
Test stimulation lead

30590X

pl Do użytku z neurostimulatorem zewnętrznym, model 3531
cs Pro použití s externím neurostimulátorem model 3531
hu A 3531-es külső neurostimulátorral való használatra
ru Для использования с внешним нейростимулятором модели 3531
sk Na použitie s externým neurostimulátorom, model 3531
tr 3531 model harici nörostimulâtör ile kullanim için
ro Pentru utilizare cu un neurostimulator extern model 3531

bg За употреба с външен невростимулатор модел 3531
sr Za korišćenje sa spoljnim neurostimulatorom modela 3531
sl Za uporabo z zunanjim nevrostimulatorjem, model 3531
hr Za upotrebu uz vanjski neurostimulator, model 3531
et Kasutamiseks välise neurostimulaatoriga, model 3531
lt Skirta naudoti su 3531 modelio išoriniu neurostimulatoriumi
lv Izmantošanai ar modeļa 3531 ārējo neirostimulatoru

ZAWARTOŚĆ (JALOWA) : odprowadzenie do stymulacji testowej model 3057
OBSAH (STERILNÍ) : Elektroda pro testovací stimulaci model 3057
TARTALOM (STERIL) : 3057-es tesztgerő vezeték
СОДЕРЖИМОЕ (СТЕРИЛЬНО) : Электрод для тестовой стимуляции 3057
OBSAH (STERILNÝ) : Elektroda na skúšobnú stimuláciu, model 3057
İÇİNDEKİLER (STERİL) : 3057 test stimülasyonu lead'i
CONTINUT (STERIL) : Derivație pentru stimulare de testare 3057
СЪДЪРЖАНИЕ (СТЕРИЛНО) : проводник за тестова стимулация модел 3057
SADRŽAJ (STERILNO) : 3057 provodnik za probnu stimulaciju
VSEBINA (STERILNO) : elektroda za testno stimulacijo 3057
SADRŽAJ (STERILAN) : vod za ispitivanje stimulacije 3057
SISU (STERILNE) : teststimulatsiooni elektrodijuhed (model 3057)
TURINYS (STERILUS) : 3057 bandomojo stimuliavimo elektrodas
SATURS (STERILS) : 3057. modeļa testa stimulācijas vadotne

Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432, USA
www.medtronic.com

M953050A-004

LOT XXXXXXXXXX

YYY-MM-DD

YYY-MM-DD

STERILE EO

-41 °C 37 °C
-40 °F 138 °F

CE 0123

Test stimulation lead

30590X

pl Do użytku z neurostimulatorem zewnętrznym, model 3531
cs Pro použití s externím neurostimulátorem model 3531
hu A 3531-es külső neurostimulátorral való használatra
ru Для использования с внешним нейростимулятором модели 3531
sk Na použitie s externým neurostimulátorom, model 3531
tr 3531 model harici nörostimulâtör ile kullanim için
ro Pentru utilizare cu un neurostimulator extern model 3531

bg За употреба с външен невростимулатор модел 3531
sr Za korišćenje sa spoljnim neurostimulatorom modela 3531
sl Za uporabo z zunanjim nevrostimulatorjem, model 3531
hr Za upotrebu uz vanjski neurostimulator, model 3531
et Kasutamiseks välise neurostimulaatoriga, model 3531
lt Skirta naudoti su 3531 modelio išoriniu neurostimulatoriumi
lv Izmantošanai ar modeļa 3531 ārējo neirostimulatoru

ZAWARTOŚĆ : odprowadzenie do stymulacji testowej model 3057, dokumentacja produktu
OBSAH : Elektroda pro testovací stimulaci model 3057, literatura k produktu
TARTALOM : 3057-es tesztgerő vezeték, termékirodalom
СОДЕРЖИМОЕ : Электрод для тестовой стимуляции 3057, литература по продукту
OBSAH : Elektroda na skúšobnú stimuláciu, model 3057, dokumentácia k produktu
İÇİNDEKİLER : 3057 test stimülasyonu lead'i, ürünle ilgili belgeler
CONTINUT : Derivație pentru stimulare de testare 3057 și documentație
СЪДЪРЖАНИЕ : проводник за тестова стимулация модел 3057, документация за продукта
SADRŽAJ : 3057 provodnik za probnu stimulaciju, dokumentacija za proizvod
VSEBINA : elektroda za testno stimulacijo 3057, dokumentacija izdelka
SADRŽAJ : vod za ispitivanje stimulacije 3057, dokumentacija o proizvodu
SISU : teststimulatsiooni elektrodijuhed (model 3057), tootedokumentatsioon
TURINYS : 3057 bandomojo stimuliavimo elektrodas, gaminio dokumentacija
SATURS : 3057. modeļa testa stimulācijas vadotne, izstrādājuma literatūra

Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432, USA
www.medtronic.com

EC REP Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands

M953050A-002

LOT XXXXXXXXXX

YYY-MM-DD

YYY-MM

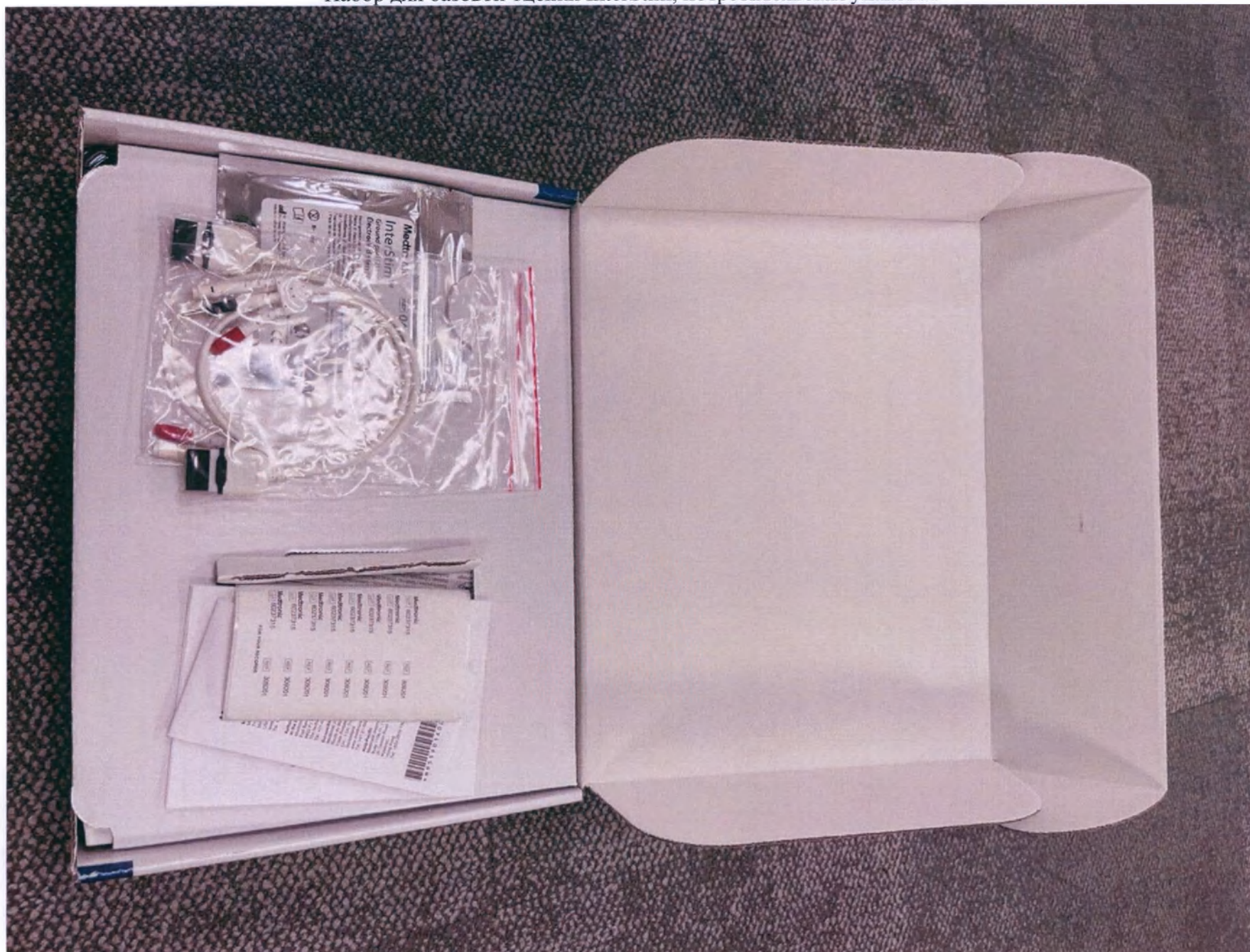
STERILE EO

-41 °C 37 °C
-40 °F 138 °F

CE 0123



Набор для базовой оценки InterStim, потребительская упаковка

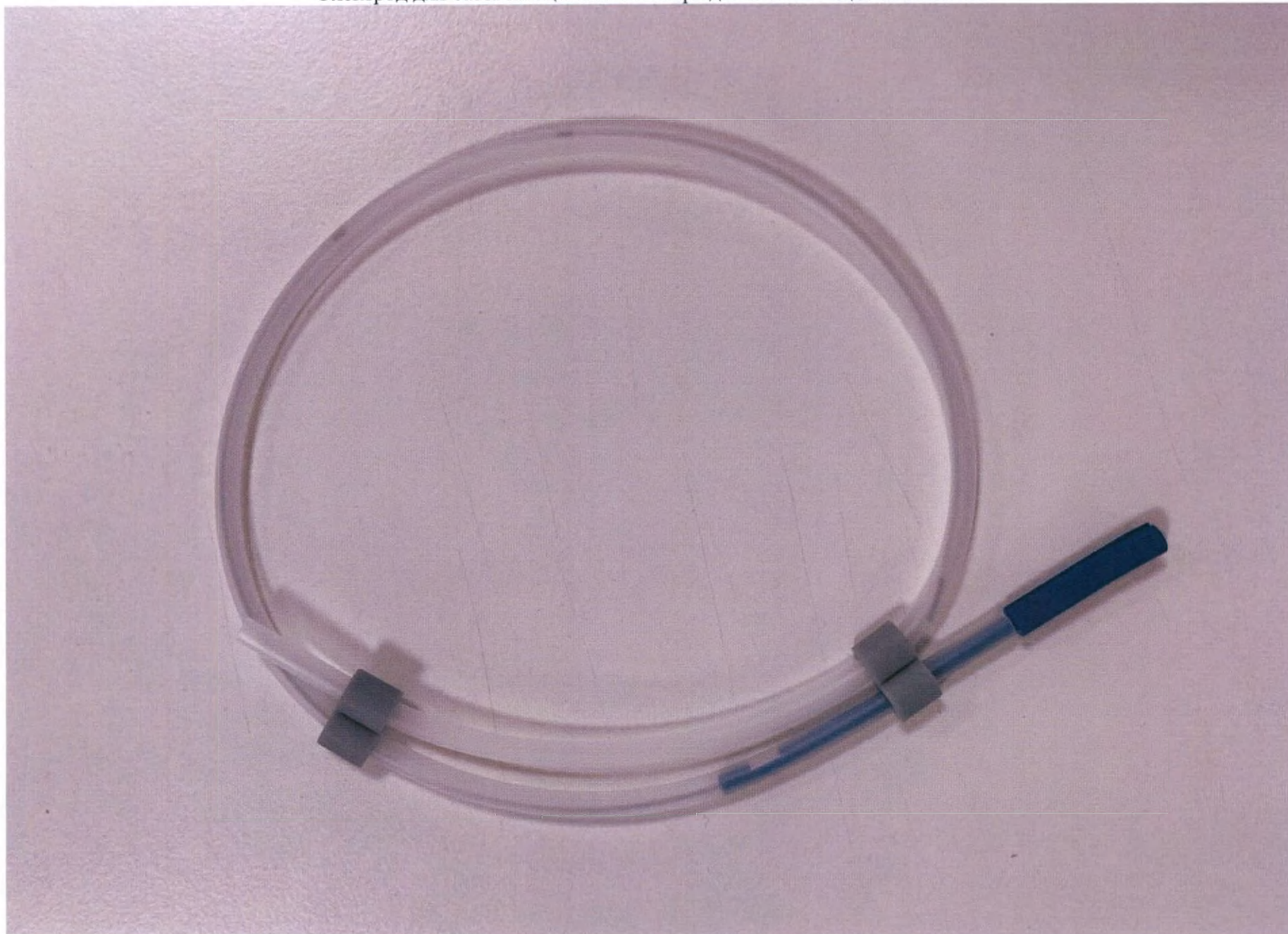


Набор для базовой оценки InterStim, содержимое потребительской упаковки

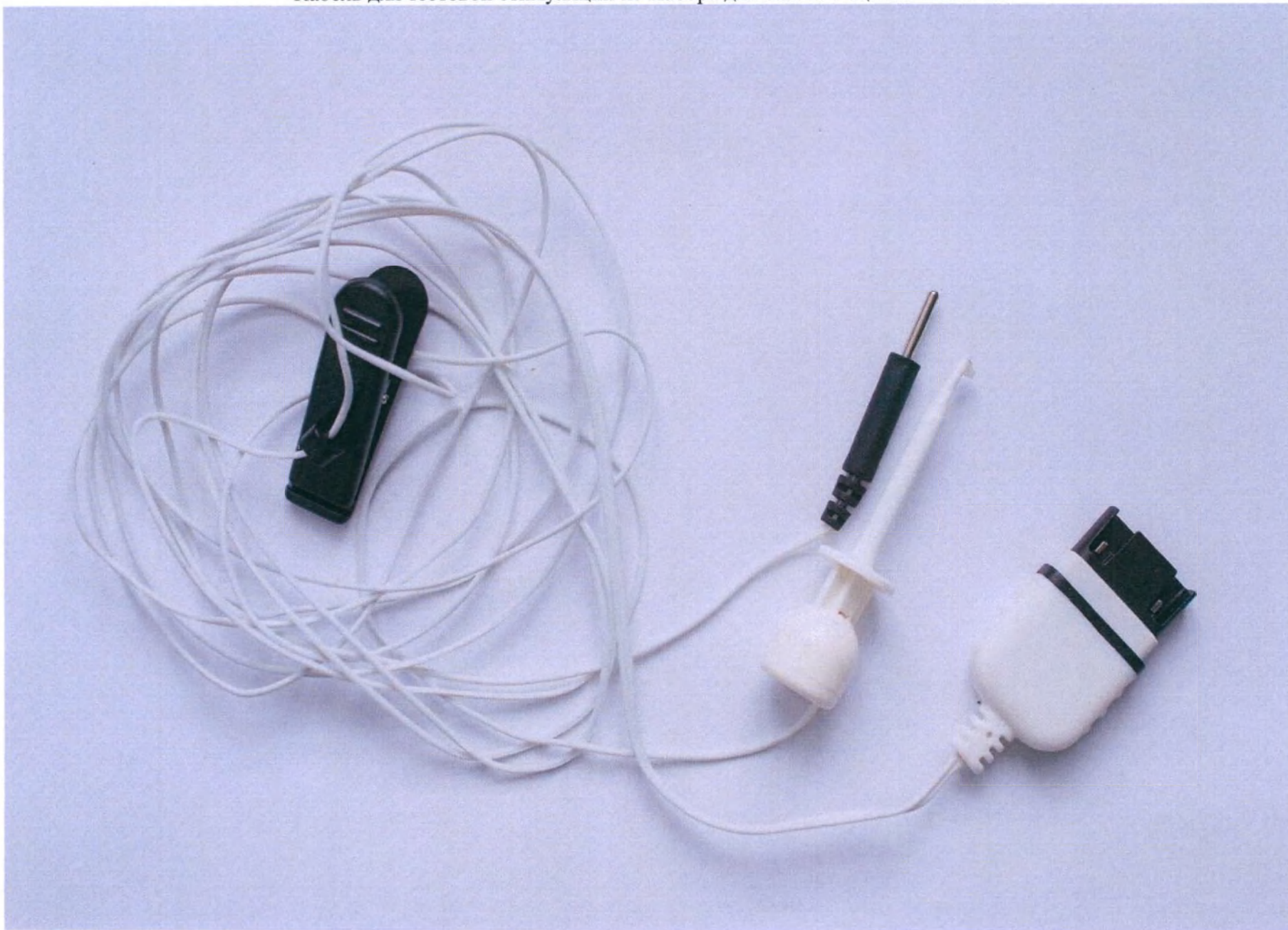


Набор для базовой оценки InterStim, содержимое стерильной упаковки

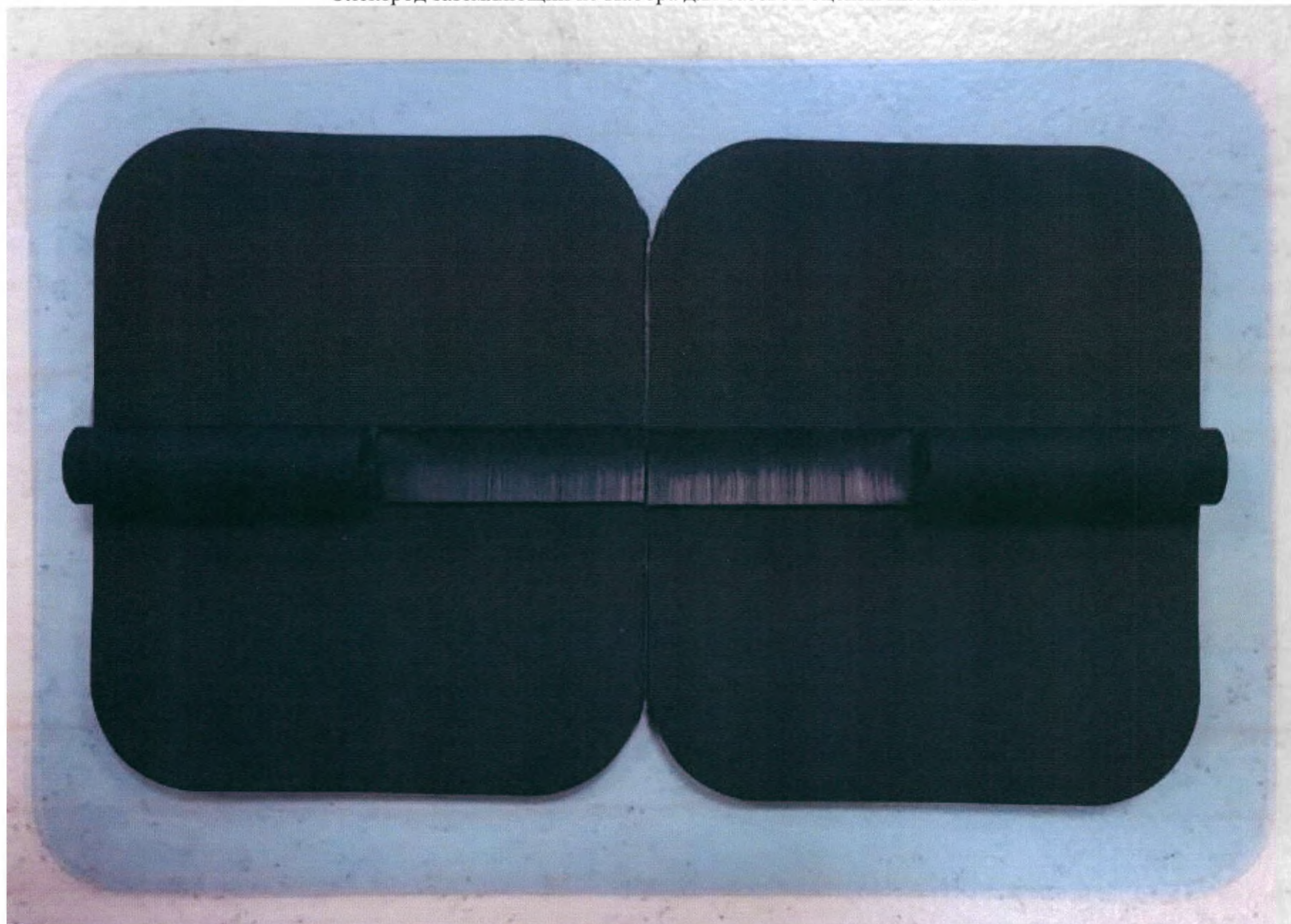




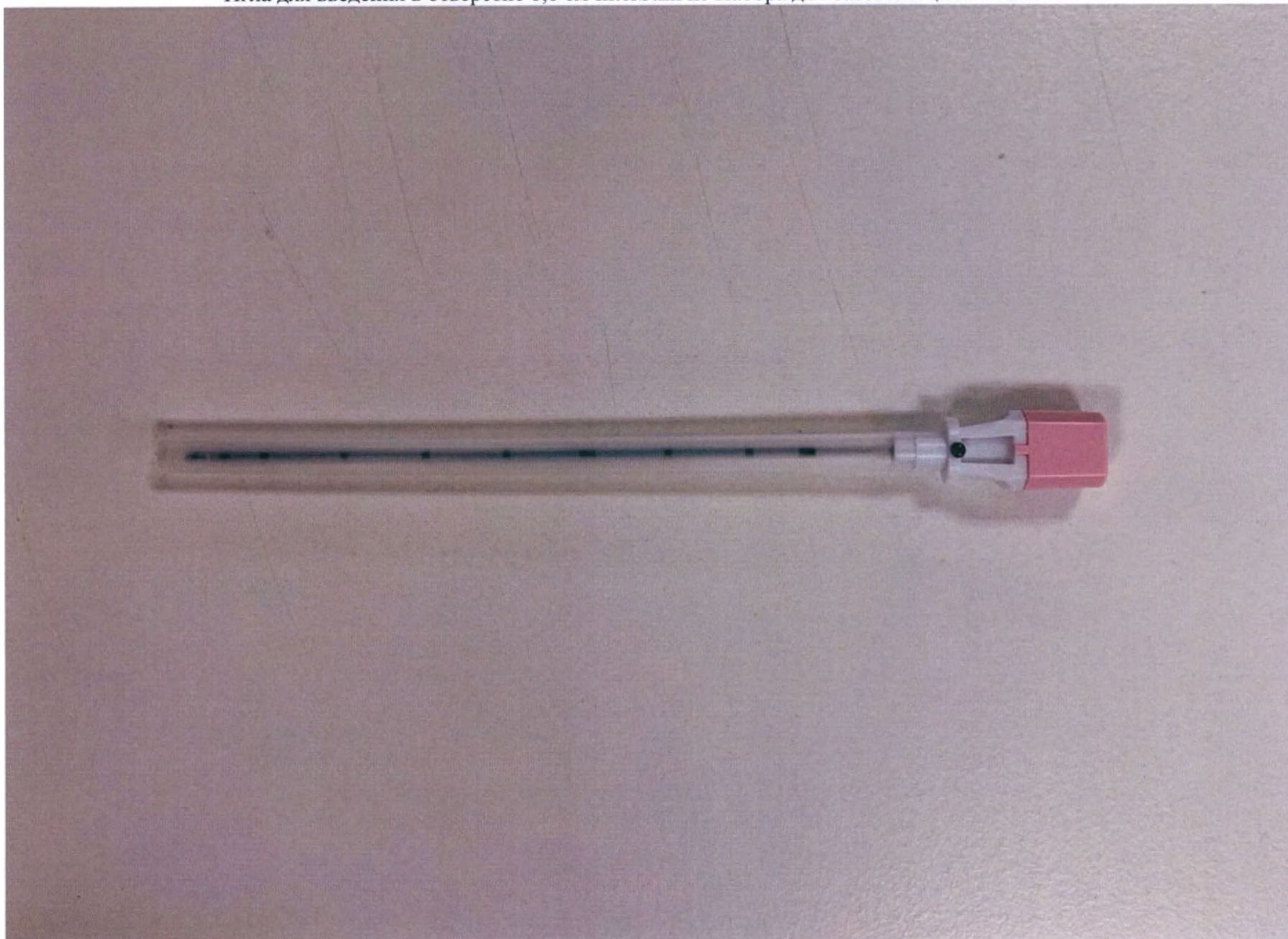
Кабель для тестовой стимуляции из Набора для базовой оценки InterStim



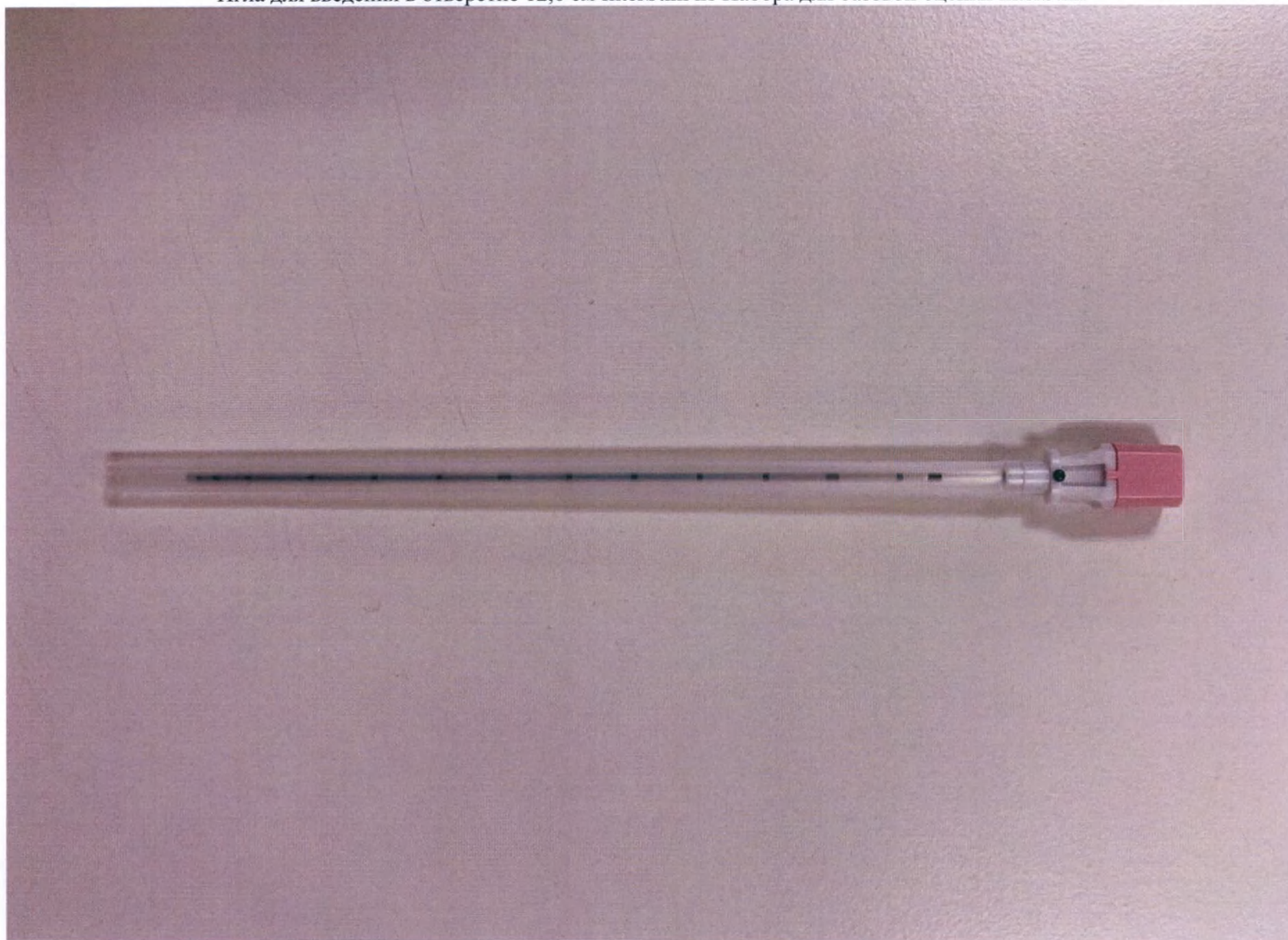
Электрод заземляющий из Набора для базовой оценки InterStim



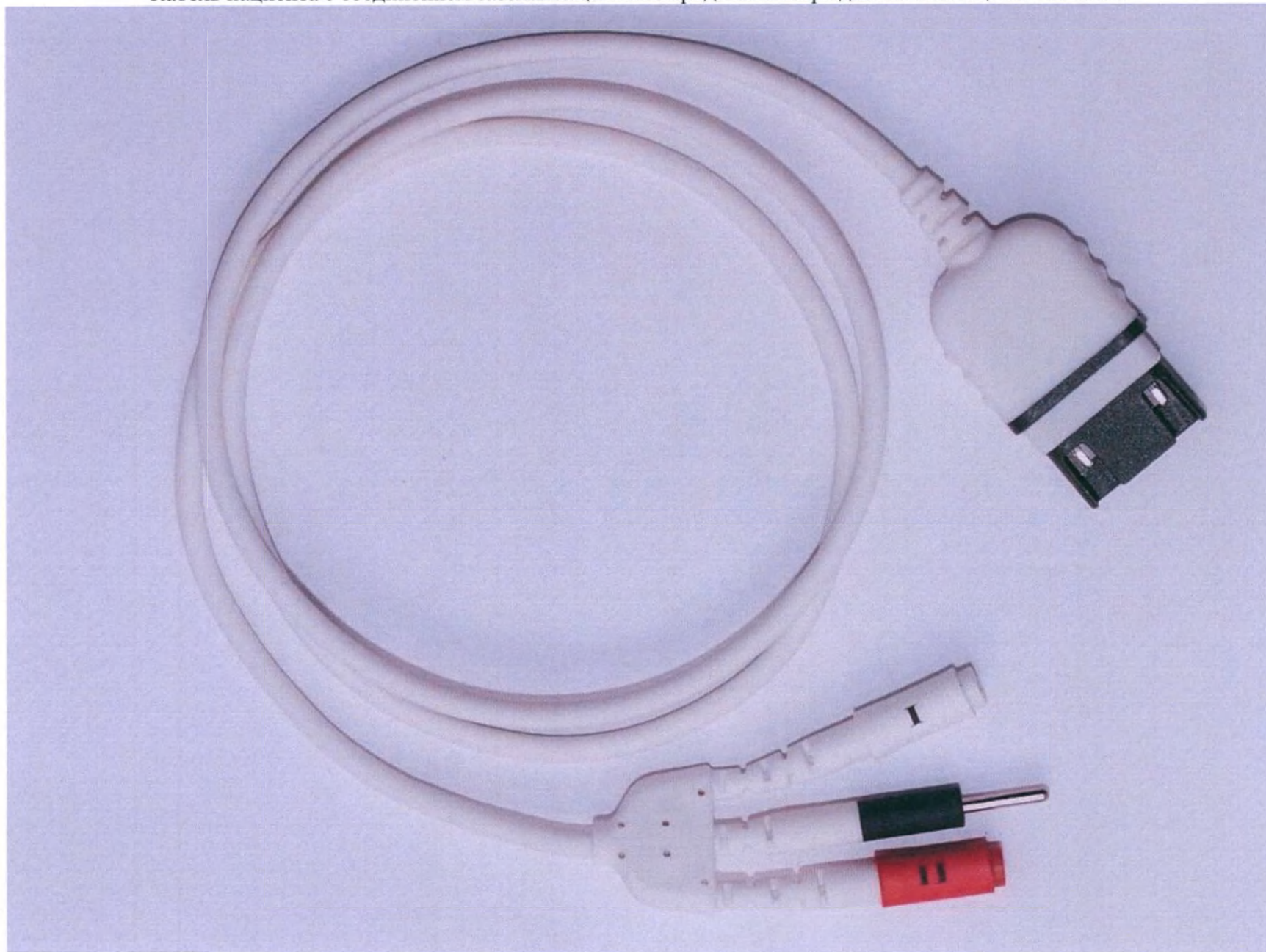
Игла для введения в отверстие 8,8 см InterStim из Набора для базовой оценки InterStim



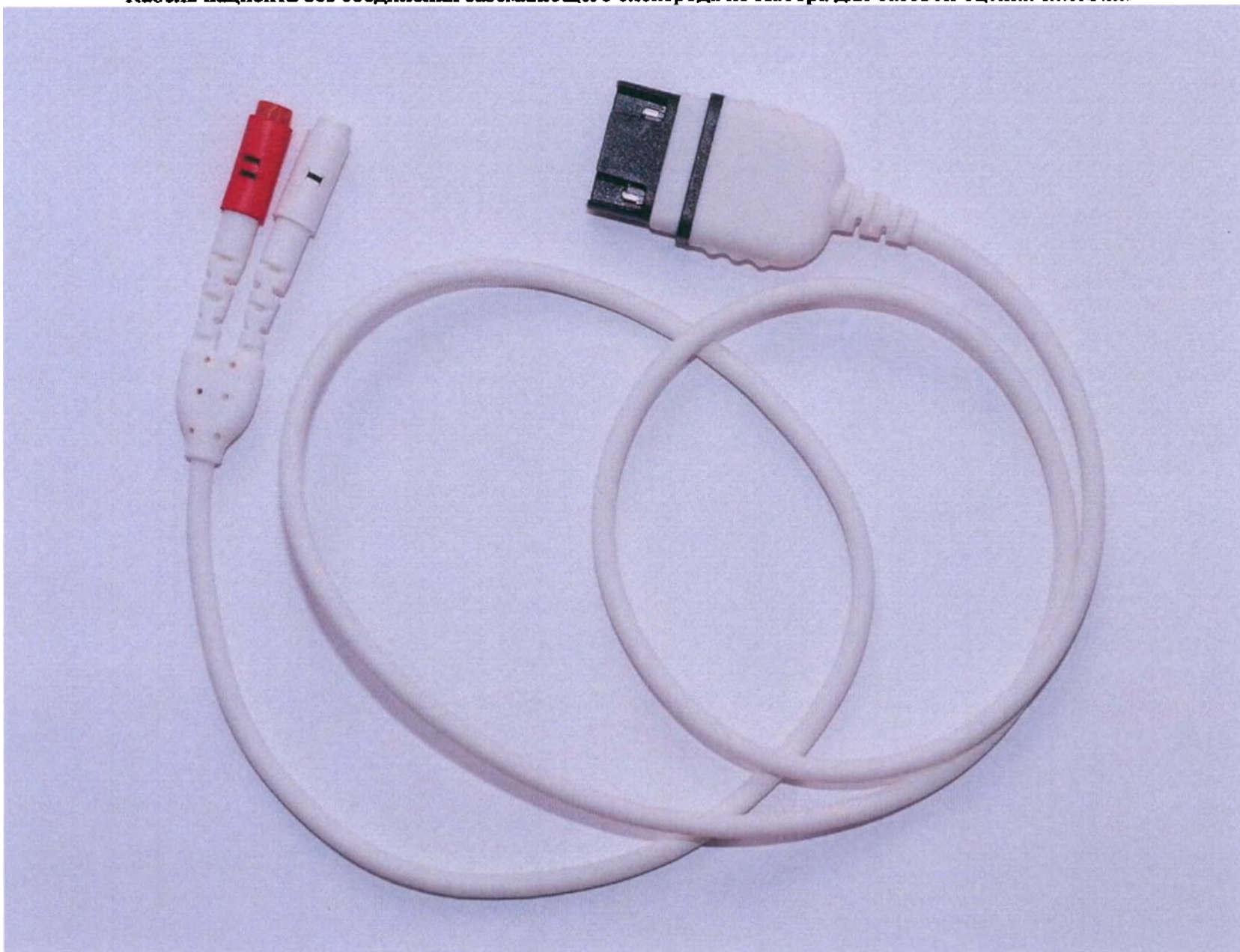
Игла для введения в отверстие 12,6 см InterStim из Набора для базовой оценки InterStim



Кабель пациента с соединением заземляющего электрода из Набора для базовой оценки InterStim

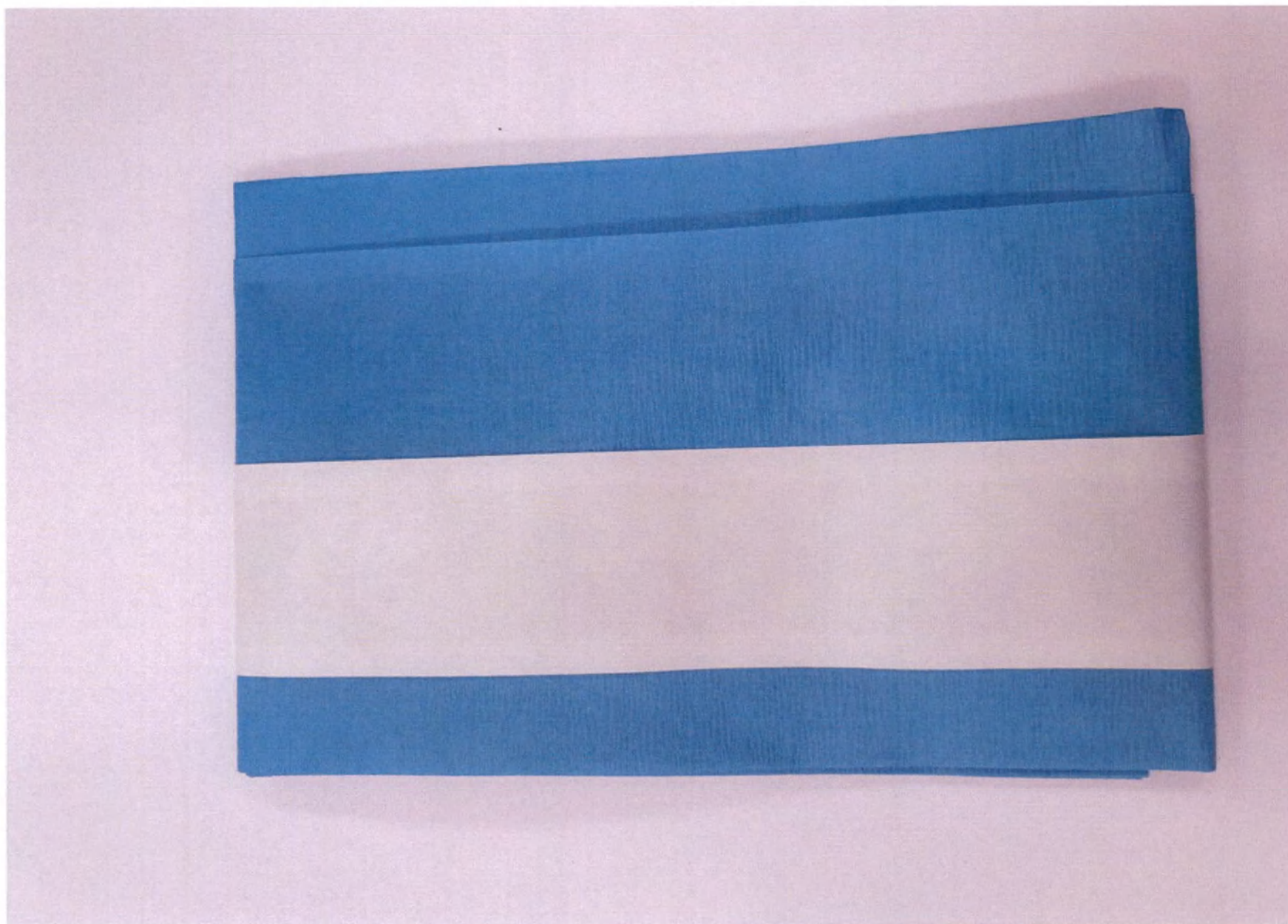


Кабель пациента без соединения заземляющего электрода из Набора для базовой оценки InterStim

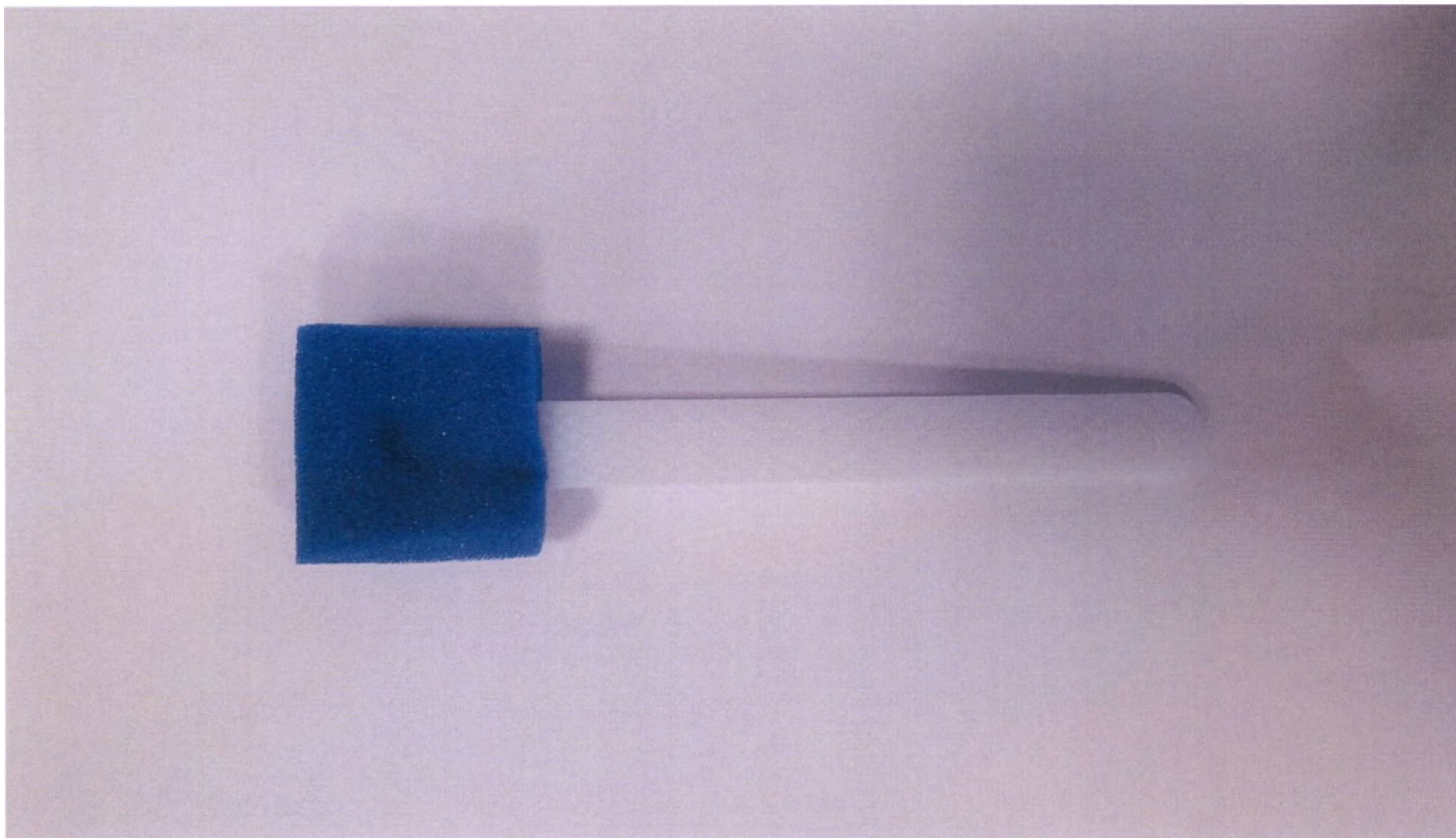


Марлевые прокладки из Набора для базовой оценки InterStim

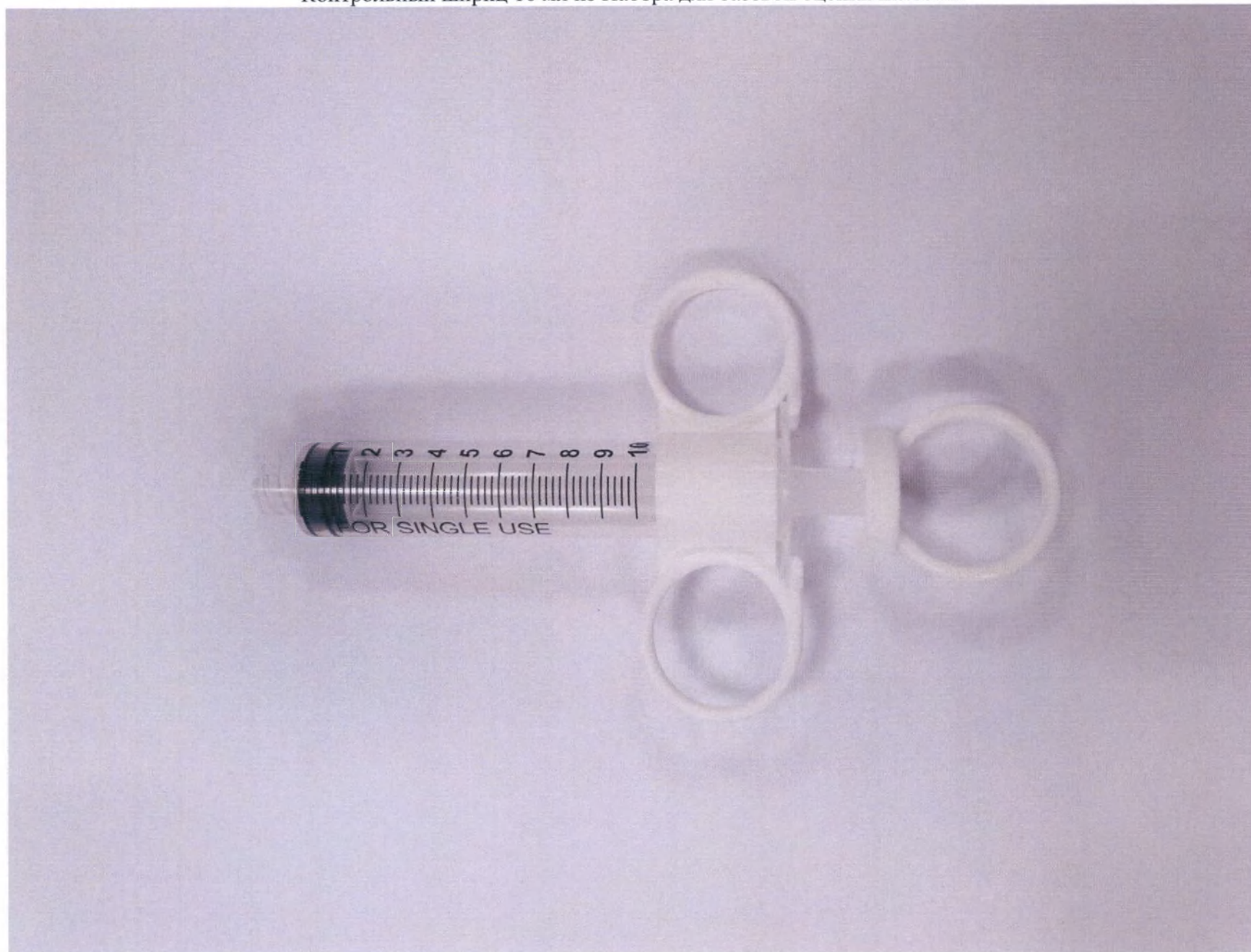




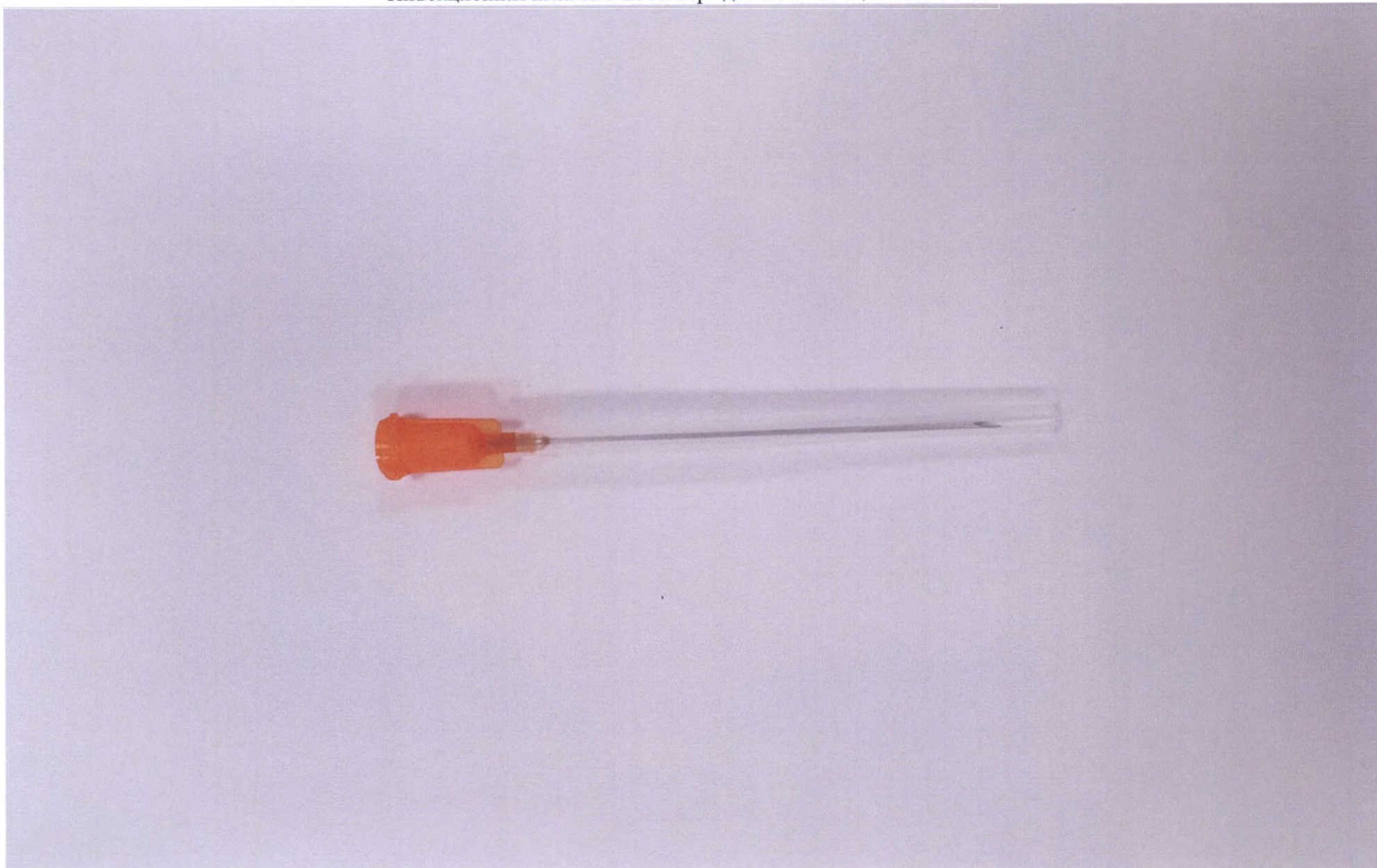
Очистители из Набора для базовой оценки InterStim



Контрольный шприц 10 мл из Набора для базовой оценки InterStim

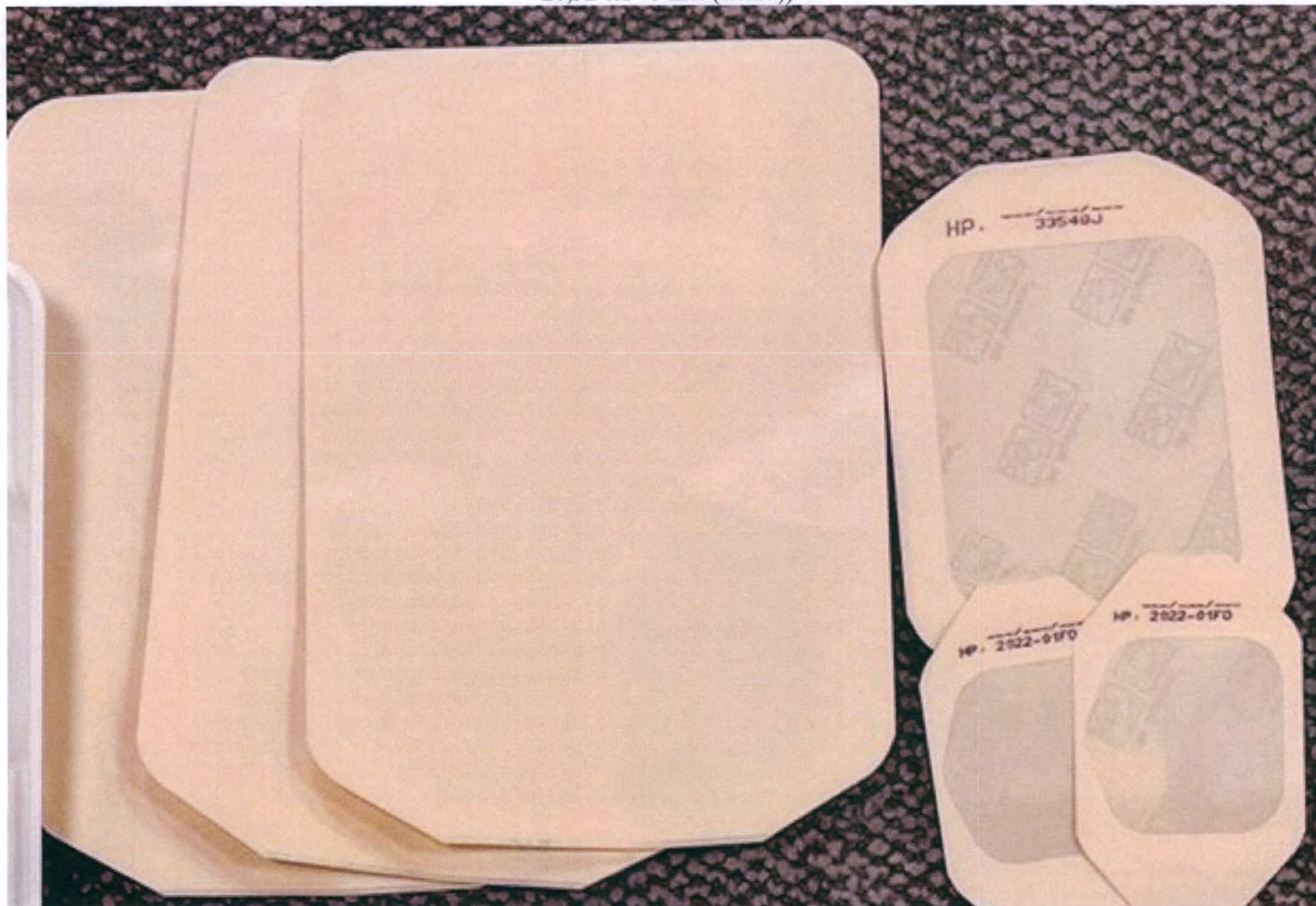


Инъекционная игла 23G из Набора для базовой оценки InterStim



Медицинские повязки из Набора для базовой оценки InterStim

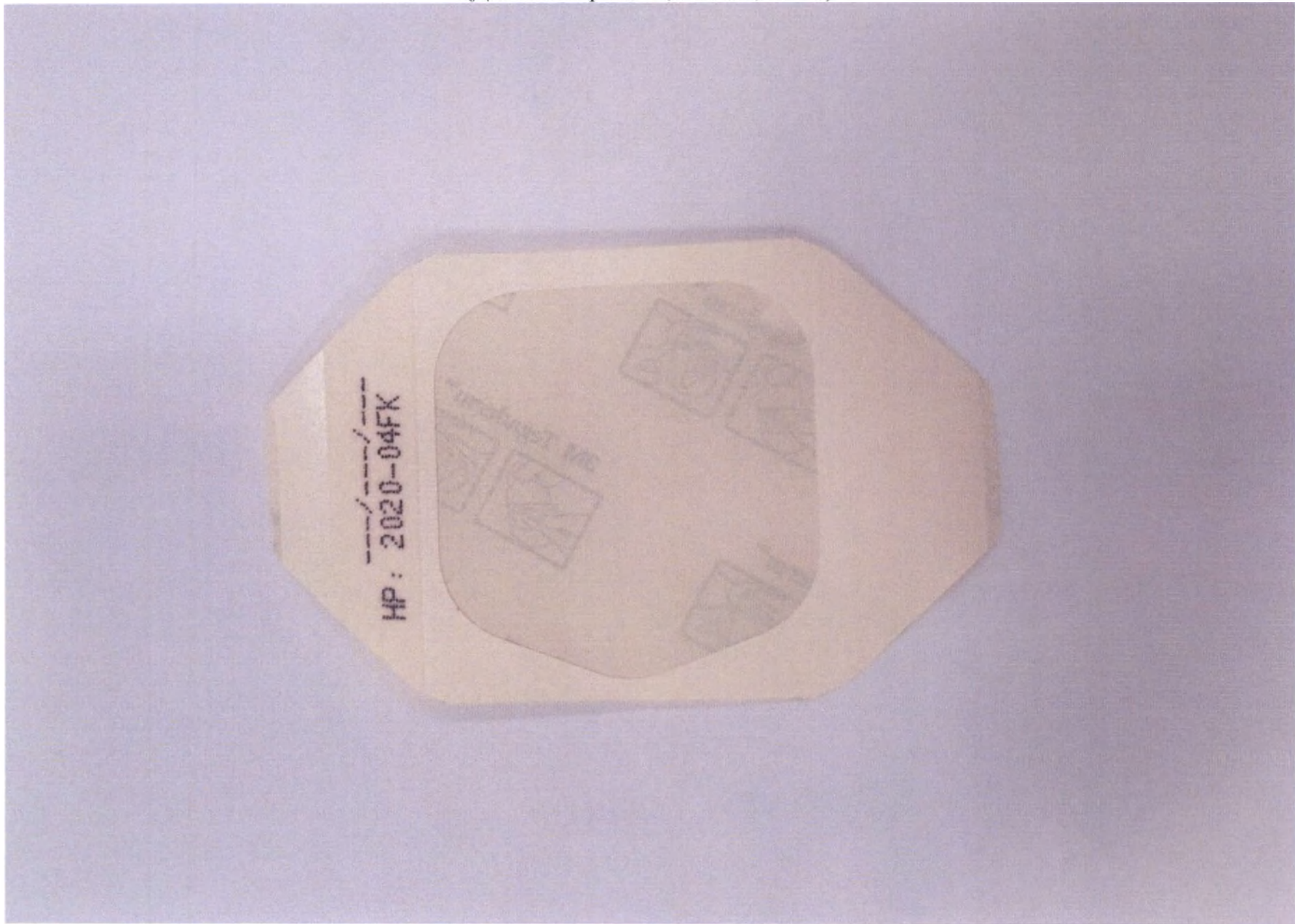
(Длина x ширина - 6,0325 x 6,985 см - 2 шт. (справа снизу); Длина x ширина - 10,16 x 12,065 см - 2 шт. (справа сверху); Длина x ширина - 15,24 x 20,32 см - 3 шт. (слева))

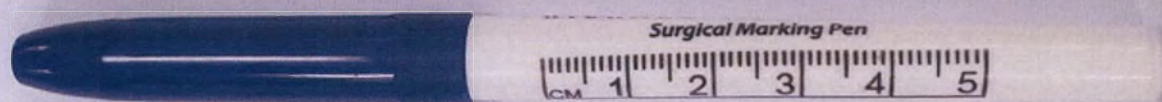


Медицинские повязки из Набора для базовой оценки InterStim
(Длина x ширина - 10,16 x 12,065 см)

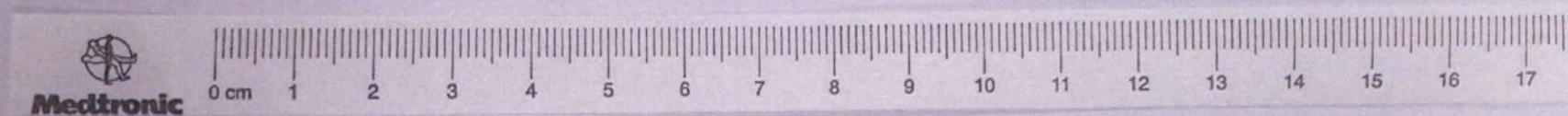


Медицинские повязки из Набора для базовой оценки InterStim
(Длина x ширина - 6,0325 x 6,985 см)

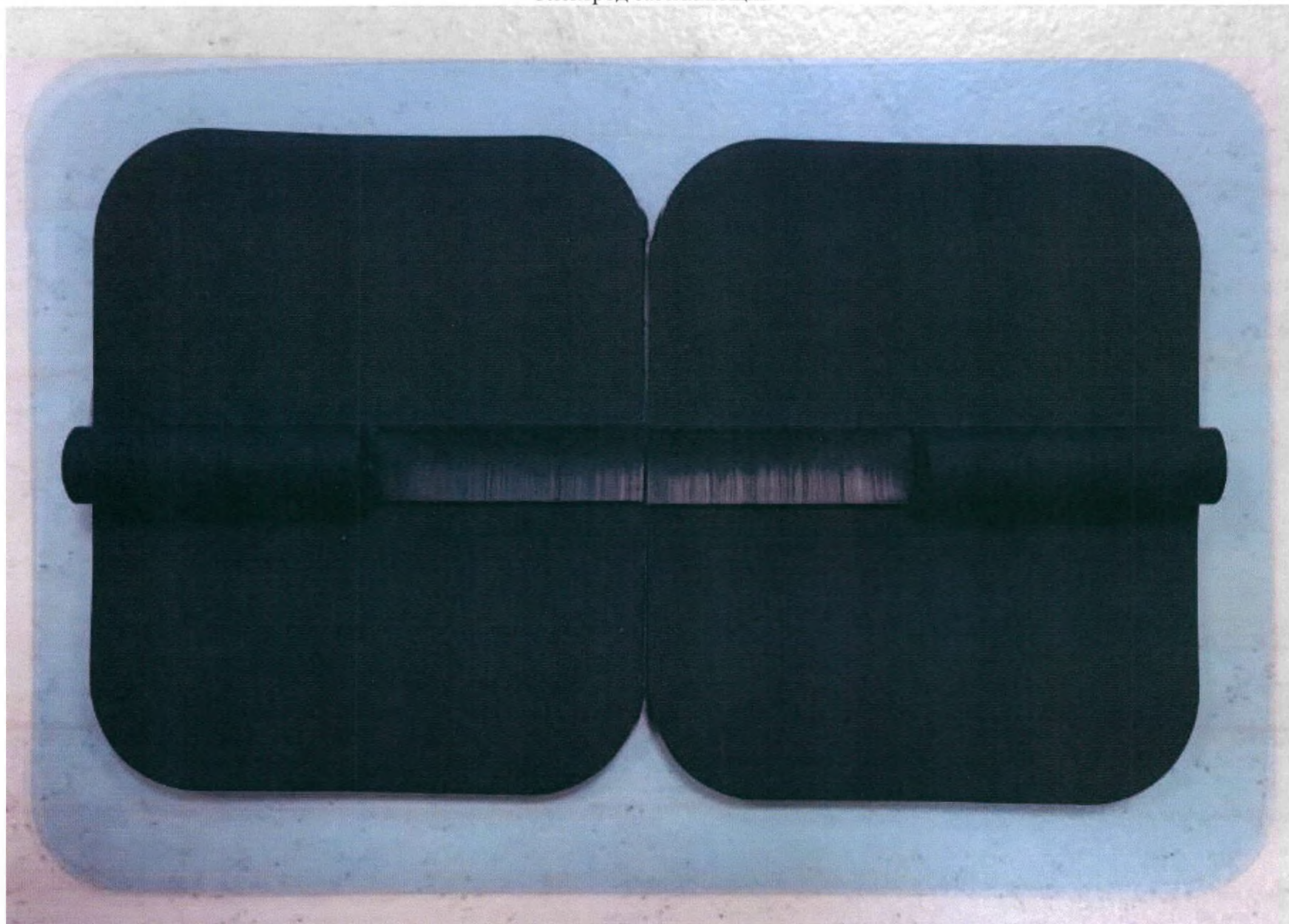




Линейка из Набора для базовой оценки InterStim



Электрод заземляющий



[illegible]

Medtronic

InterStim™

Ground pad (2)

Électrode de terre (2)

Erdungselektrode (2) / Placa de toma de tierra (2) / Aardingsplaat (2) /
Placca di massa (2) / Jordingsplate (2) / Jordplatta (2) / Επίθεμα γείωσης (2) /
Jordforbindelse (2) / Placa de ligação à terra (2) / Zemní podložka (2) /
Földelőlemez (2) / Заземляющий электрод (2) / Uzemňovacia plochá elektróda
(2) / Topraklama pedi (2) / Padelă de legare la pământ (2) /
Подложка за заземяване (2) / Neutralna elektroda (2) / Elektroda uzemljenja (2)
/ Placa de terra (2) / Maadoituslevy (2) / Nakładka uziemiająca (2)

REF

041826

LOT





PIN

 Rx only




Sacral
Neuromodulation



 Medtronic, Inc., 710 Medtronic
Parkway Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

M977917A001 C

**Medtronic****INTERSTIM®****041826**

Ground pad / Électrode de terre / Erdungselektrode / Placa de toma de tierra / Aardingsplaat /
 Placca di messa a massa / Jordingsplate / Maadoituslevy / Jordplatta / Επίθεμα γείωσης /
 Jordforbindelse / Placa de ligação à terra / Nakładka uziemiająca / Zemnici podložka /
 Földelőlemez / Заземляющий электрод / Uzemňovacia plochá elektróda / Topraklama pedi /
 Padelă de legare la pământ / Подложка за заземяване / Podloga / Nevtralna elektroda /
 Elektroda za uzemljenje / Maanduspadjake / Įžeminimo plokštelė / Zemējuma plāksnīte



Package contents: Ground pad (20), product literature / Électrodes de terre (20),
 documentation / Erdungselektrode (20), Produktdokumentation / Placa de toma de tierra
 (20), documentación del producto / Aardingsplaat (20), productdocumentatie / Placca di messa
 a massa (20), documentazione / Jordingsplate (20), produktdokumentasjon / Maadoituslevy
 (20), tuotetodokumentaatio / Jordplatta (20), produktliteratur / Επίθεμα γείωσης (20),
 βιβλιογραφία προϊόντος / Jordforbindelse (20), produktdokumentation / Placa de ligação à terra
 (20), literatura sobre o produto / Nakładka uziemiająca (20), dokumentacja produktu / Zemnici
 podložka (20), literatura k produktu / Földelőlemez (20), termékirodalom / Заземляющий
 электрод (20), литература по продукту / Uzemňovacia plochá elektróda (20), dokumentácia k
 produktu / Topraklama pedi (20), ürün ile ilgili belgeler / Padelă de legare la pământ (20),
 documentația produsului / Подложка за заземяване (20), документация за продукта /
 Podloga (20), dokumentacija za proizvod / Nevtralna elektroda (20), dokumentacija izdelka /
 Elektroda za uzemljenje (20), dokumentacija proizvoda / Maanduspadjake (20), tootealane
 kirjandus / Įžeminimo plokštelė (20), gaminio dokumentacija / Zemējuma plāksnīte (20),
 izstrādājuma dokumentācija

! USA

Rx only



Do not reuse

Consult
instructions for use-34°C
-30°F57°C
135°FTemperature
limitation

PIN No. PIN No.:

041826

Ground pad

LOT Lot No.:



Use by:

Date of
manufacture:

Manufacturer
Medtronic, Inc.
 Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com

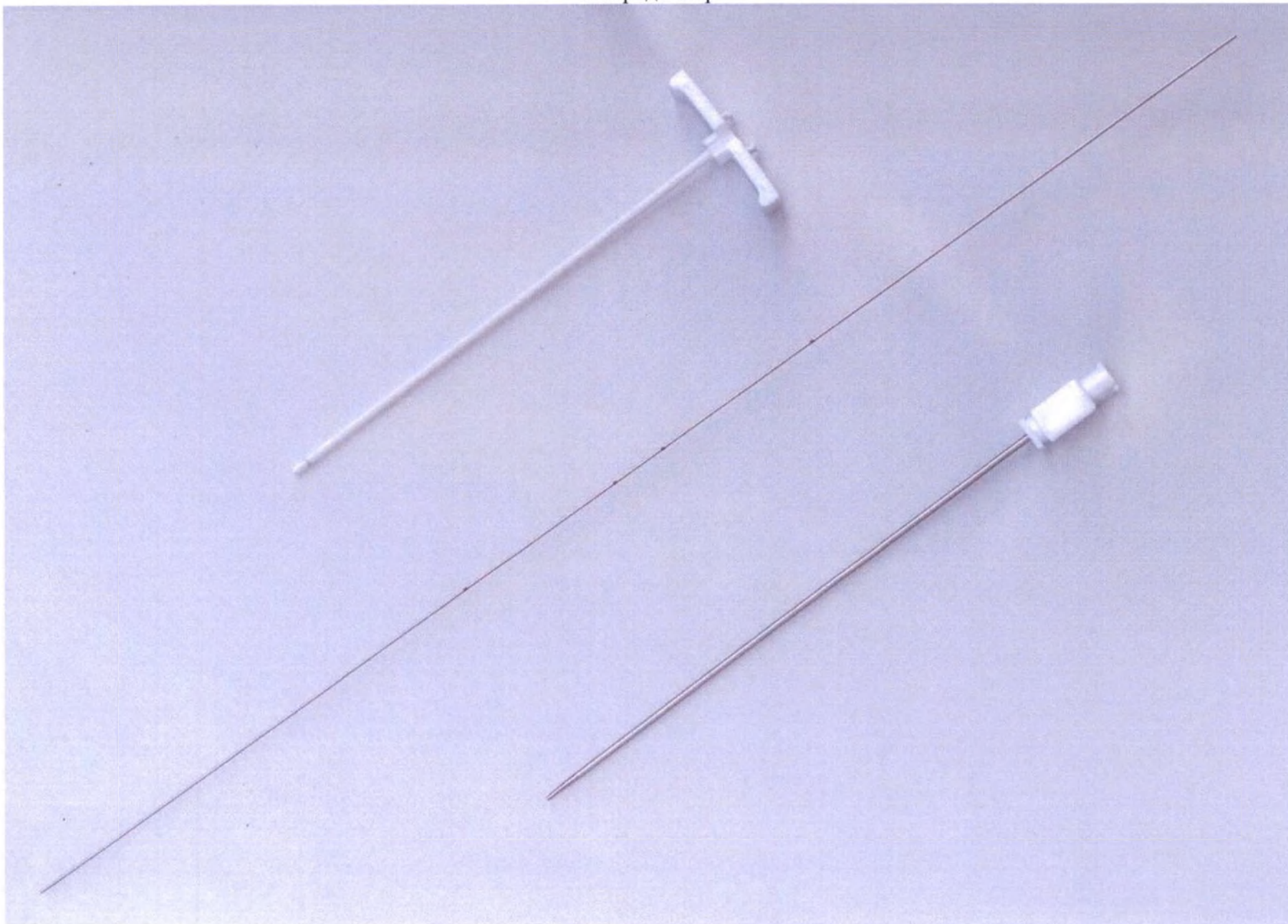
EC REP

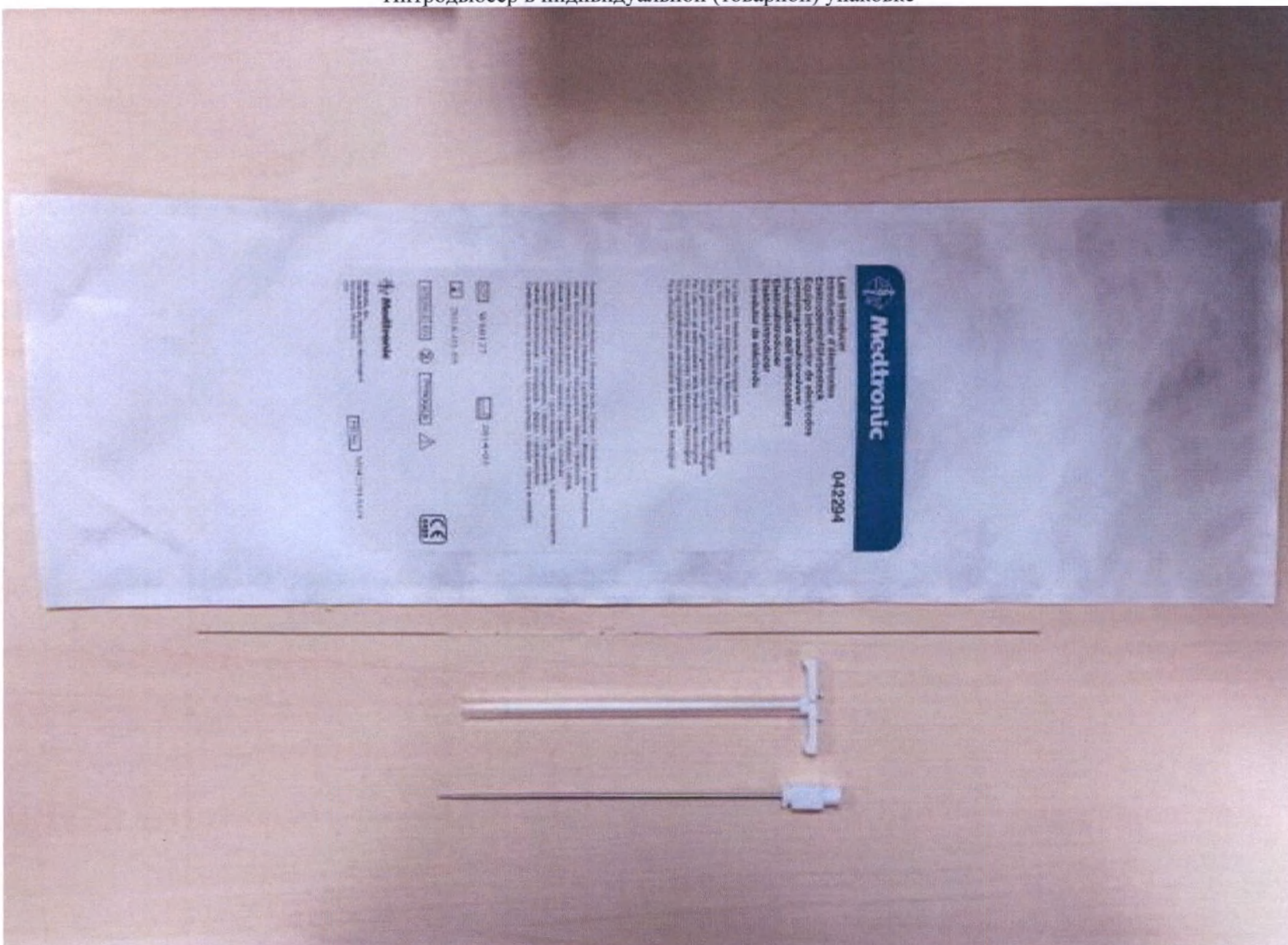
Authorized representative
 in the European community
Medtronic B.V.
 Earl Bakkenstraat 10
 6422 PJ Heerlen
 The Netherlands



Пример маркировки потребительской упаковки Электрода заземляющего

Интродьюсер





**Medtronic****042294****Lead Introducer****Prowadnica odprowadzenia****Zavaděč elektrody****Vezetékbevezető****Интродьюсер электрода****Zavádzač elektródy****Lead İntrodüseri****Dispozitiv de introducere pentru derivație****Uvodnik provodnika**

For Use With Medtronic Neurological Leads

Do stosowania z odprowadzeniami firmy Medtronic Neurological

Pro použití s elektrodami Medtronic Neurological

A Medtronic Neurological vezetékekkel használandó

Для использования с электродами Medtronic Neurological

Na použitie s elektródami Medtronic Neurological

Medtronic Neurological Lead'leri İle Kullanım İçin

Pentru utilizare cu derivațiile Medtronic Neurological

Namenjeno za upotrebu uz Medtronic Neurological provodnike

Contents: Lead Introducer: 1 Directional Guide, 1 Dilator, 1 Introducer Sheath**Zawartość:** prowadnic odprowadzenia: 1 prowadnik, 1 rozszerzacz i 1 koszulkę prowadnicy**Obsah:** zavaděčů elektrody: 1 směrový vodič, 1 dilatátor, 1 zavaděcí pouzdro**Tartalom:** darab vezetékbbevezető: 1 vezetődírt, 1 tágitó, 1 bevezető hüvely**Состав:** интродьюсер электрода: один (1) направляющий проводник, один (1) дилататор, одна (1) гильза интродьюсера**Obsah:** zavádzačov elektród: 1 smerový vodič, 1 dilatátor, 1 zavádzacie pouzdro**İçindekiler:** Lead İntrodüser: 1 adet Yönlendirici Kılavuz, 1 adet Dilatör, 1 adet İntrodüser Kılıfı**Conținut:** dispozitive de introducere pentru derivație: 1 ghidaj direcțional, 1 dilatator, 1 teacă introductoare**Sadržaj:** uvodnika za provodnike: 1 vodič za usmeravanje, 1 dilatator, 1 omotač uvodnika**LOT****PIN****STERILE EO**-34 °C
-30 °F57 °C
135 °F**CE0123**

M968205A001

Manufactured for: 
Medtronic, Inc.
 710 Medtronic Parkway
 Minneapolis, MN 55432
 USA
www.medtronic.com

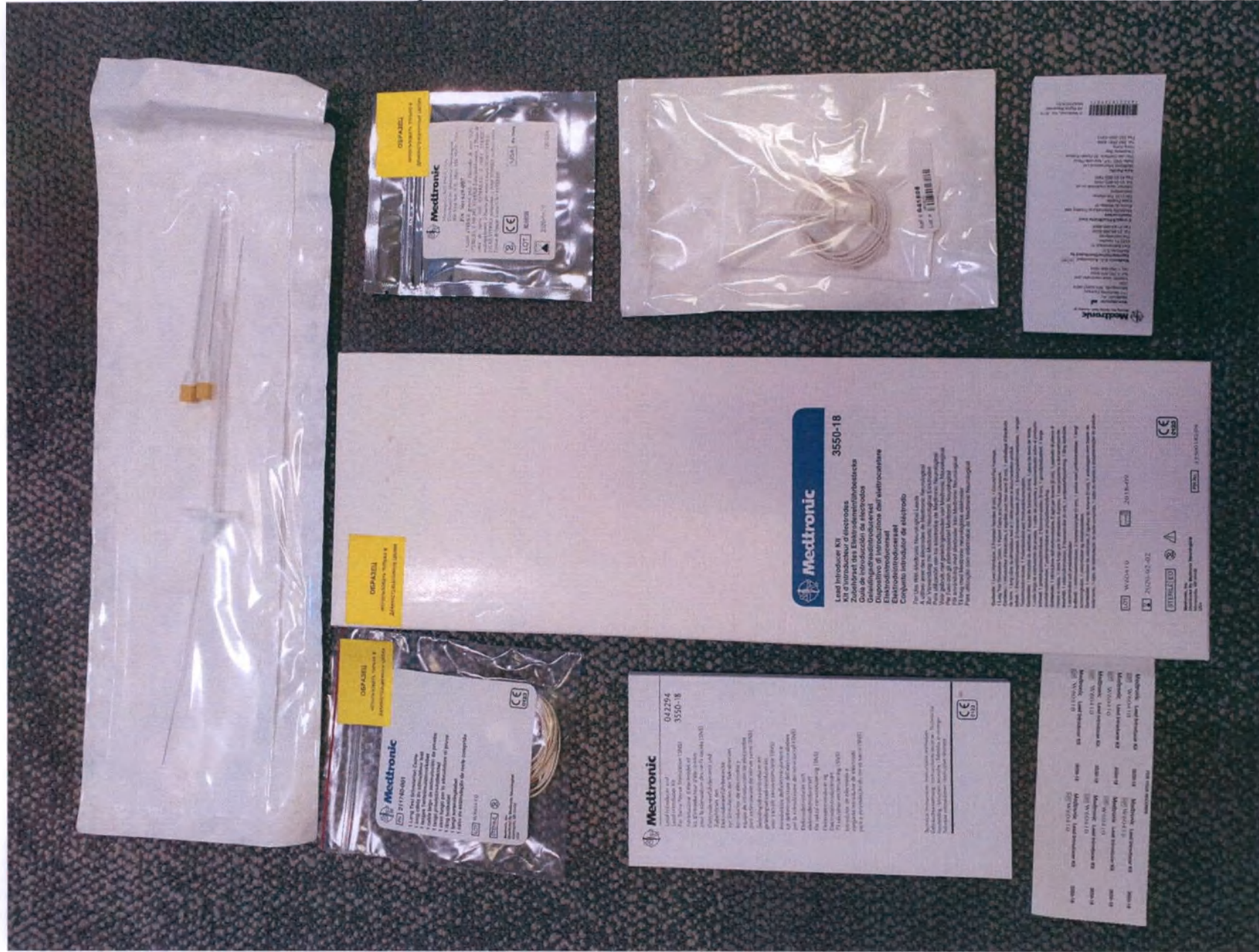
Authorized representative 
in the European community Medtronic B.V
 Earl Bakkenstraat 10
 6422 PJ Heerlen
 The Netherlands

Directional Guide is a product of USA (from domestic and imported materials). Dilator and introducer Sheath are products of Mexico.

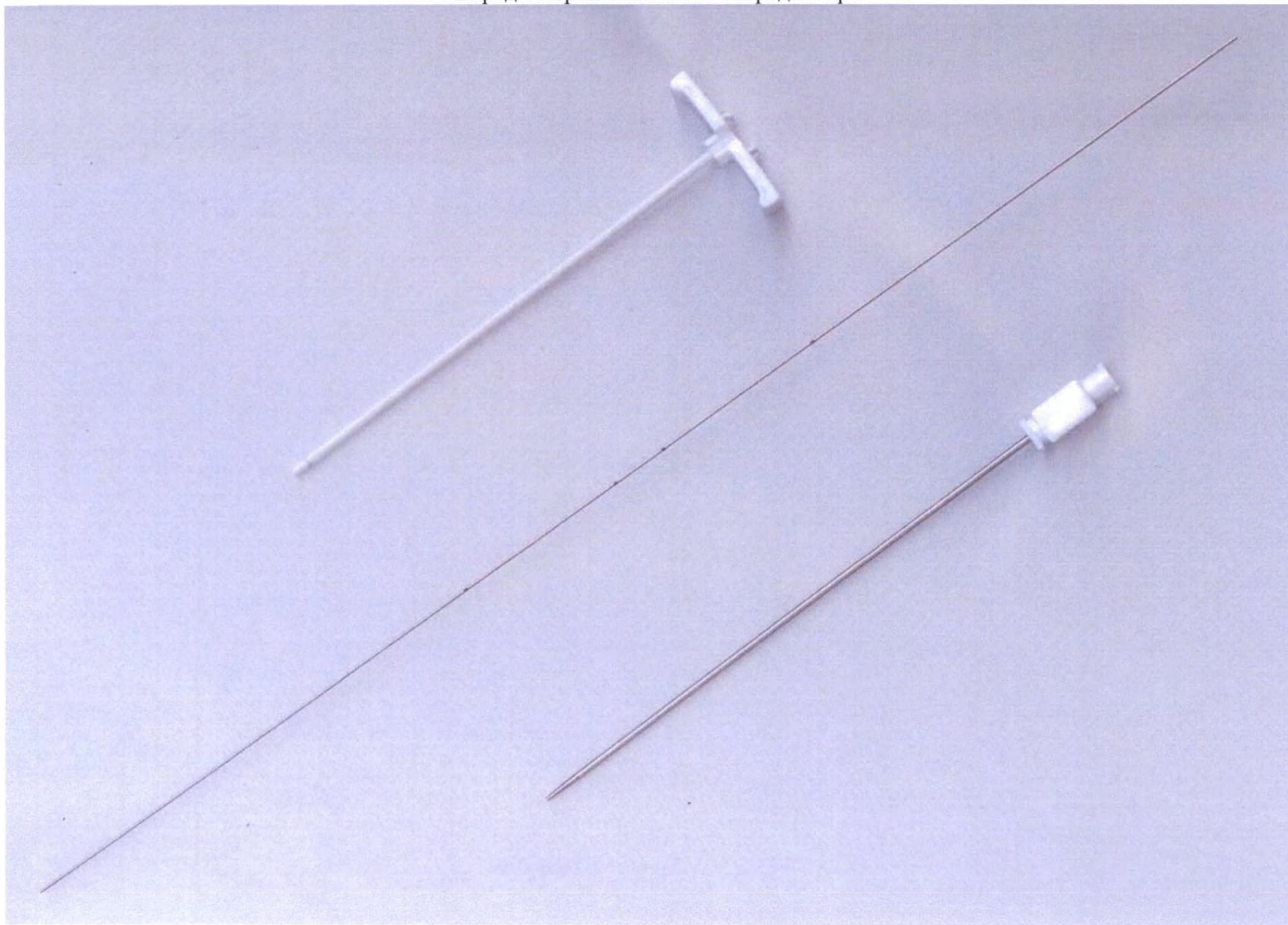
Manufactured in: Tijuana, Mexico

Пример маркировки упаковки Интродьюсера
 SHELF BOX LABEL

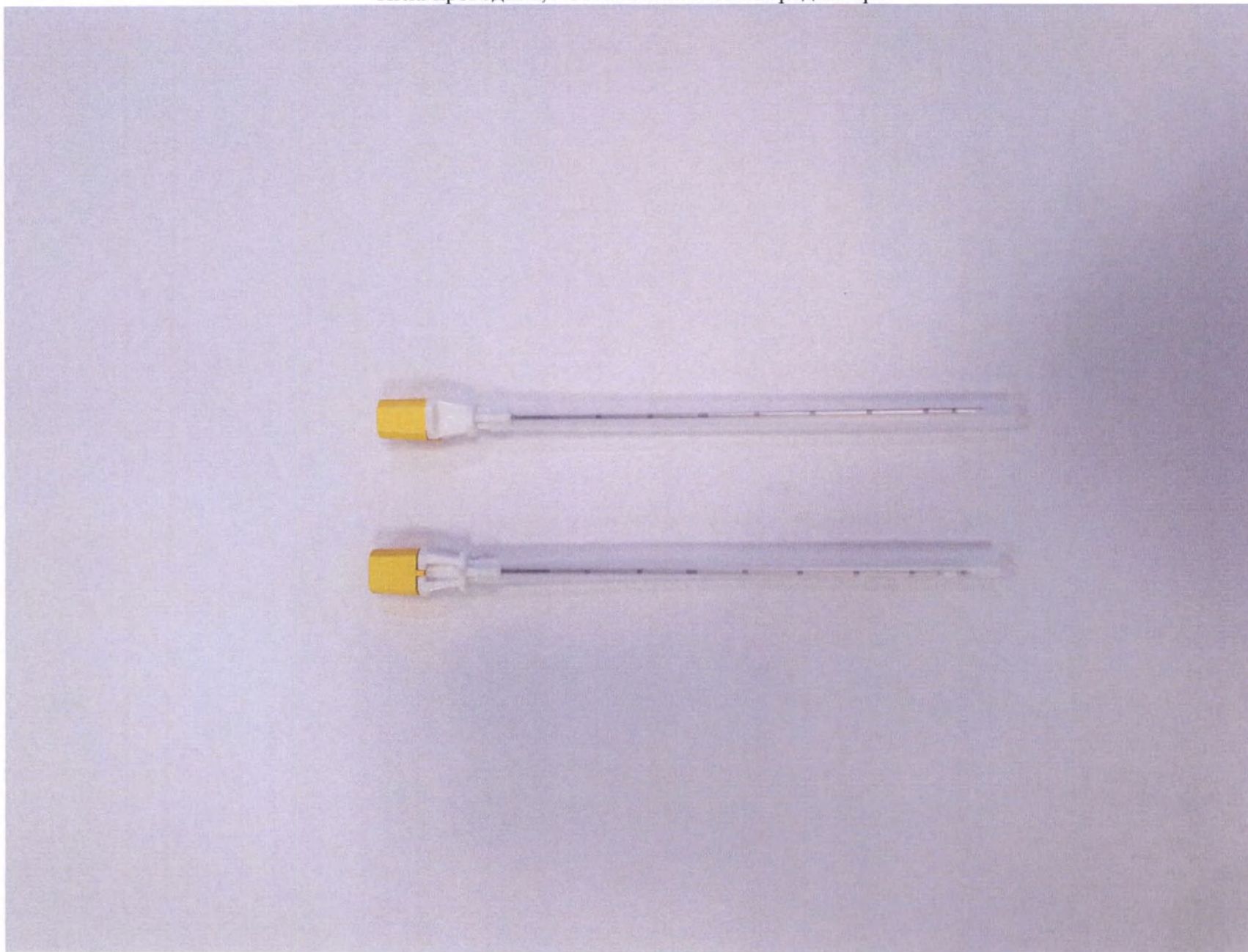
Комплект интродьюсера в комплекте в индивидуальной и товарной упаковке



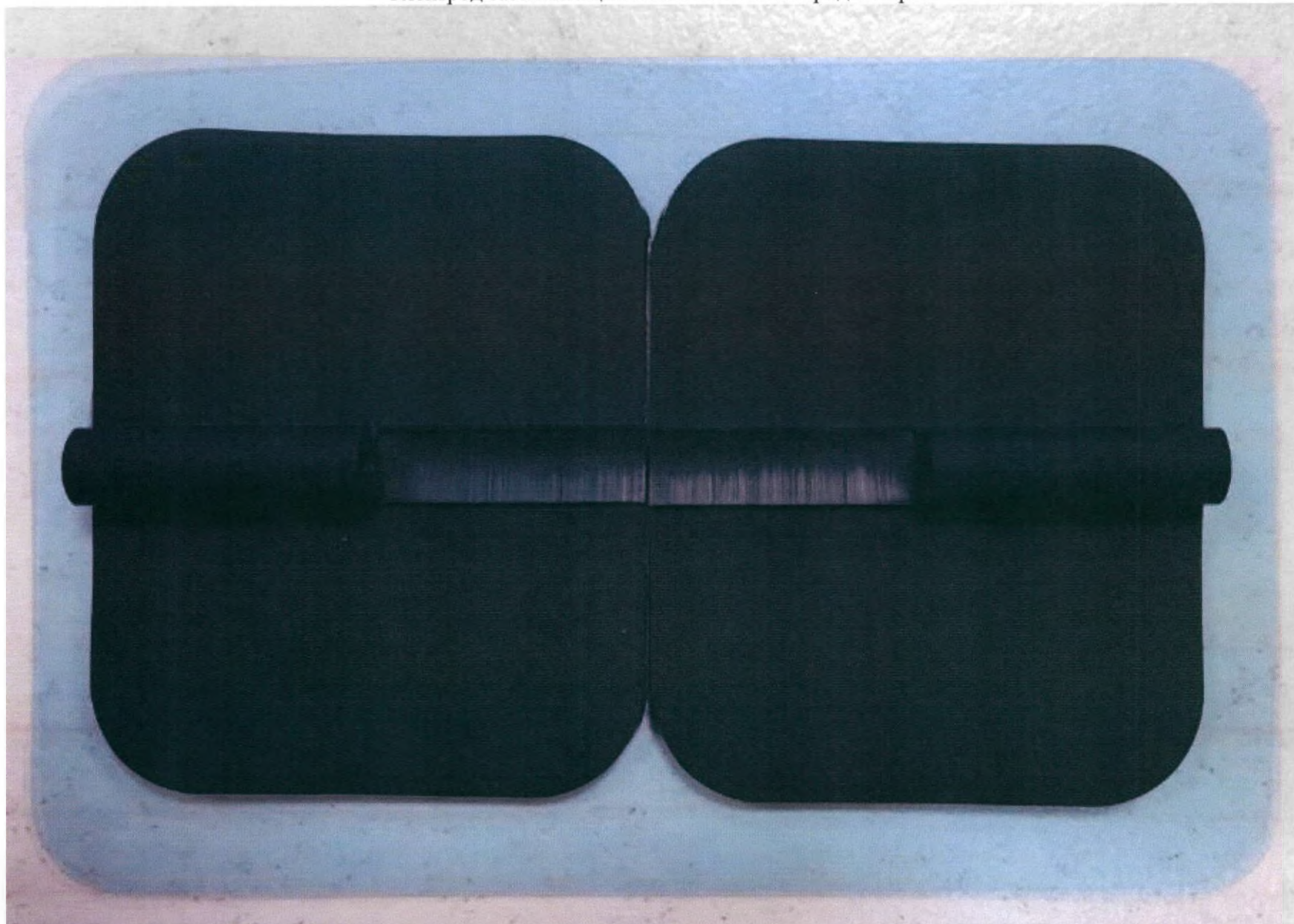
Интродьюсер из Комплекта интродьюсера



Игла-проводник, 9 см из Комплекта интродьюсера

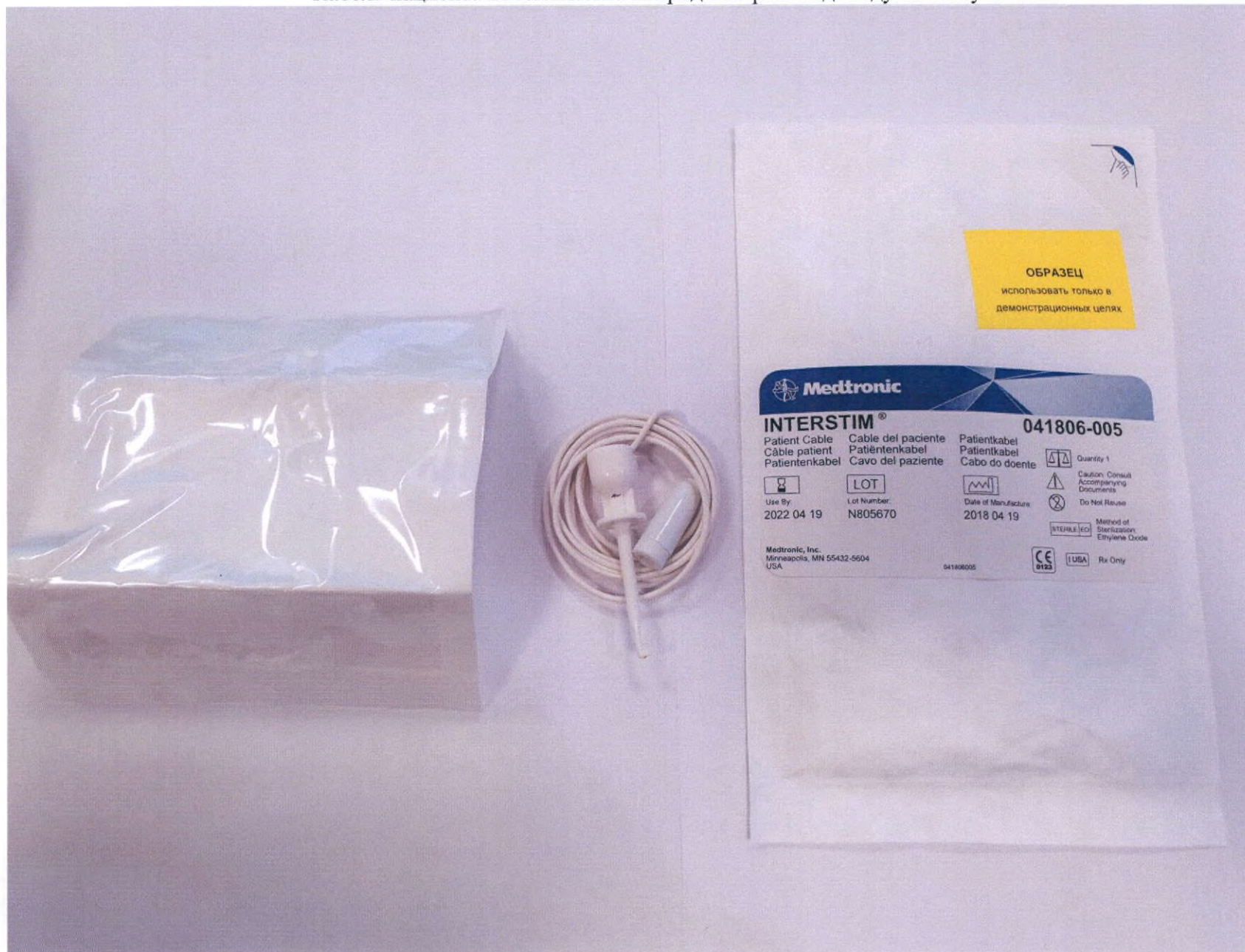


Электрод заземляющий из Комплекта интродьюсера





Кабель пациента из Комплекта интродьюсера в индивидуальной упаковке





Lead Introducer Kit
Zestaw prowadnicy odprowadzenia
Souprava zavaděče elektrody
Vezetékbevezető készlet
Набор интродьюсера электрода
Súprava zavadzača elektród
Lead Introdüser Seti
Kit de introducere a derivațiilor
Komplet uvodnika provodnika

355018

For Use With Medtronic Neurological Leads
 Do stosowania z odprowadzeniami firmy Medtronic Neurological
 Pro použití s elektrodami Medtronic Neurological
 A Medtronic Neurological vezetékekkel használandó
 Для использования с электродами Medtronic Neurological
 Na použitie s elektródami Medtronic Neurological
 Medtronic Neurological lead'leri ile kullanım için
 Pentru utilizare cu derivațiile Medtronic Neurological
 Namenjeno za upotrebu uz Medtronic Neurological provodnike

Contents: 1 Lead Introducer, 2 Foramen Needles (9 cm), Accessories
 Zawartość: 1 prowadnica odprowadzenia, 2 igły kanalowe (9 cm), akcesoria
 Obsah: 1 zavaděč elektrody, 2 chirurgické jehly (9 cm), příslušenství
 Tartalom: 1 vezetékbbevezető, 2 foramentű (9 cm-es), tartozékok
 Содержимое: 1 интродьюсер электрода, 2 иглы для введения в крестцовое отверстие (9 см), принадлежности
 Obsah: 1 zavadzač elektród, 2 ihly na aplikáciu do telesných otvorov (9 cm), príslušenstvo
 İçerik: 1 Lead Introdüseri, 2 Foramen İğnesi (9 cm), Aksesuarlar
 Conținut: 1 dispozitiv de introducere a derivațiilor, 2 ace pentru guri sacrale (9 cm), accesorii
 Sadržaj: 1 Uvodnik provodnika, 2 igle za foramen (9 cm), dodatna oprema



Manufactured for:
 Medtronic, Inc.
 710 Medtronic Parkway
 Minneapolis, MN 55432
 USA
 www.medtronic.com

Authorized representative
 in the European community Medtronic B.V.
 Earl Bakkenstraat 10
 6422 PJ Heerlen
 The Netherlands

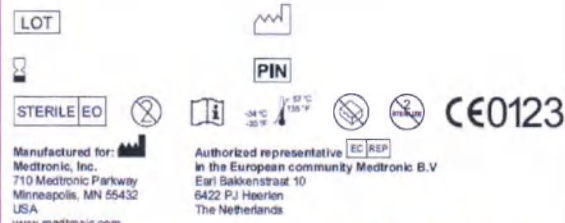


Lead Introducer Kit
Zestaw prowadnicy odprowadzenia
Souprava zavaděče elektrody
Vezetékbevezető készlet
Набор интродьюсера электрода
Súprava zavadzača elektród
Lead Introdüser Seti
Kit de introducere a derivațiilor
Komplet uvodnika provodnika

355018

For Use With Medtronic Neurological Leads
 Do stosowania z odprowadzeniami firmy Medtronic Neurological
 Pro použití s elektrodami Medtronic Neurological
 A Medtronic Neurological vezetékekkel használandó
 Для использования с электродами Medtronic Neurological
 Na použitie s elektródami Medtronic Neurological
 Medtronic Neurological lead'leri ile kullanım için
 Pentru utilizare cu derivațiile Medtronic Neurological
 Namenjeno za upotrebu uz Medtronic Neurological provodnike

Contents: 1 Lead Introducer, 2 Foramen Needles (9 cm), 1 Ground Pad Package, 1 Long Test Stimulation Cable, 1 Patient Cable, Accessories and Product Literature
 Zawartość: 1 prowadnica odprowadzenia, 2 igły kanalowe (9 cm), 1 pakiet nakładek uziemiających, 1 długi kabel do stymulacji testowej, 1 kabel pacjenta, akcesoria i dokumentacja produktu
 Obsah: 1 zavaděč elektrody, 2 chirurgické jehly (9 cm), 1 balení zemních podložek, 1 dlouhý kabel pro testovací stimulaci, 1 patientský kabel, příslušenství a průvodní dokumentace
 Tartalom: 1 vezetékbbevezető, 2 foramentű (9 cm-es), 1 földelőlemez-csomag, 1 hosszú tesztstimulációs kábel, 1 betegkábel, tartozékok és termékirodalom
 Содержимое: 1 интродьюсер электрода, 2 иглы для введения в крестцовое отверстие (9 см), 1 упаковка заземляющих электродов, 1 длинный кабель для тестовой стимуляции, 1 кабель пациента, принадлежности и документация по продукту
 Obsah: 1 zavadzač elektród, 2 ihly na aplikáciu do sakrálnych foramenov (9 cm), 1 balenie uzemňovacej plošnej elektrody, 1 dlhý kábel na skúšobnú stimuláciu, 1 kábel pre pacienta, príslušenstvo a produktová dokumentácia
 İçerik: 1 Lead Introdüseri, 2 Foramen İğnesi (9 cm), 1 Topraklama Padi Ambalajı, 1 Uzun Test Stimulasyonu Kablosu, 1 Hasta Kablosu, Aksesuarlar ve Ürünle İlgili Belgeler
 Conținut: 1 dispozitiv de introducere a derivațiilor, 2 ace pentru guri sacrale (9 cm), 1 pachet cu electrod de împământare, 1 cablu lung pentru stimulare de testare, 1 cablu pentru pacient, accesorii și documentația produsului
 Sadržaj: 1 Uvodnik provodnika, 2 igle za foramen (9 cm), 1 Pakovanje podloge uzemljenja, 1 Dugački kabl za probnu stimulaciju, 1 Pacijent kabl, Dodatna oprema i Dokumentacija o proizvodu



Manufactured for:
 Medtronic, Inc.
 710 Medtronic Parkway
 Minneapolis, MN 55432
 USA
 www.medtronic.com

Authorized representative
 in the European community Medtronic B.V.
 Earl Bakkenstraat 10
 6422 PJ Heerlen
 The Netherlands

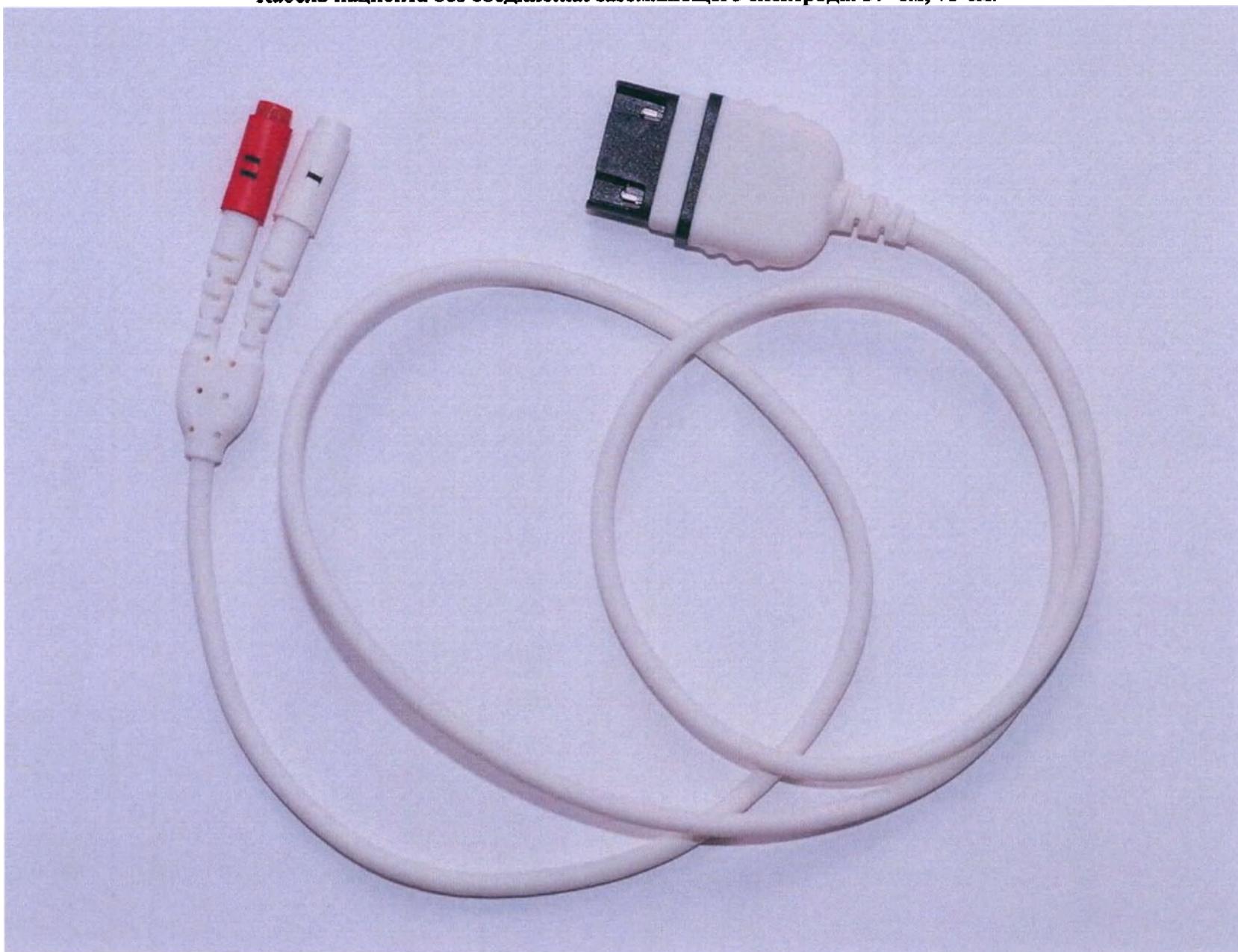
Manufactured in: Tijuana, Mexico



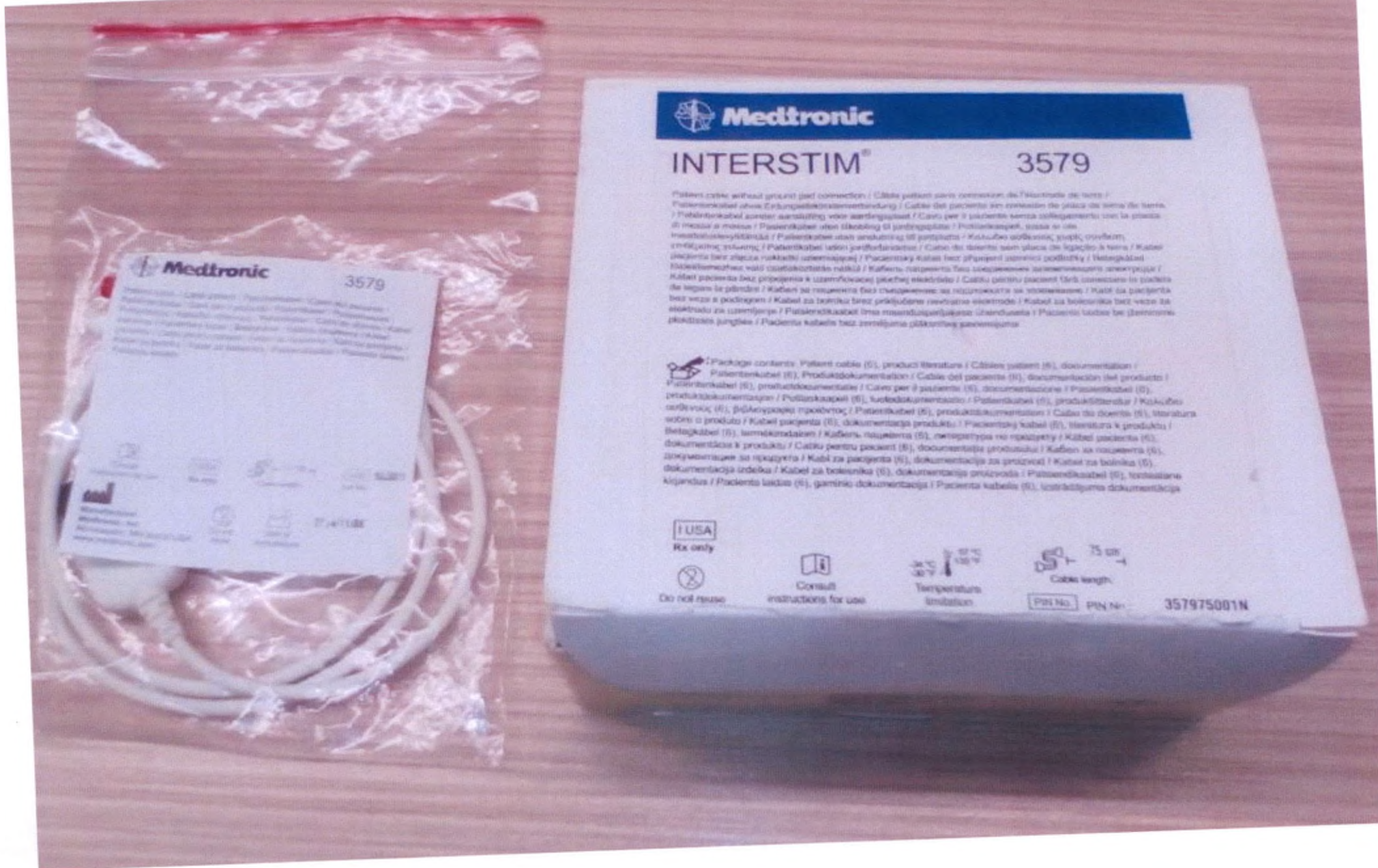
355018

Lead Introducer Kit

Кабель пациента без соединения заземляющего электрода: 37 см; 75 см.



Кабель пациента без соединения заземляющего электрода в товарной упаковке




Medtronic

INTERSTIM®

Patient cable without ground pad connection / Câble patient sans connexion de l'électrode de terre / Patienten kabel ohne Erdungselektrodenverbindung / Cable del paciente sin conexión de placa de toma de tierra / Patienten kabel zonder aansluiting voor aardingsplaat / Cavo per il paziente senza collegamento con la placca di messa a massa / Pasient kabel uten tilkobling til jorderingsplate / Potilaskaapecti, jossa ei ole maadoituslevyitäntää / Patient kabel utan anslutning till jordplatta / Καλώδιο ασθενούς χωρίς σύνδεση επιθεμιτος γείωσης / Patient kabel uden jordforbindelse / Cabo do doente sem placa de ligação à terra / Kabel pacjenta bez złącza nakładki uziemiającej / Pacientský kabel bez pripojení zemníci podložky / Betegkábel földelőlemezhöz való csatlakoztatás nélkül / Кабель пациента без соединения заземляющего электрода / Kabel pacjenta bez pripojenia k uzemňovacej plochej elektróde / Cablu pentru pacient fără conectare la padela de legare la pământ / Кабел за пациента без съединение за подложката за заземяване / Kabi za pacjenta bez veze s podlogom / Kabel za bolnika brez priključene nevtralne elektrode / Kabel za bolesnika bez veze za elektrodu za uzemljenje / Patsiendikaabel ilma maanduspadjakese ühendusega / Paciento laidas be įžeminimo plokštelės jungties / Pacienta kabelis bez zemėjuma plāksnītes savienojuma



Package contents: Patient cable (6), product literature / Câbles patient (6), documentation / Patienten kabel (6), Produktdokumentation / Cable del paciente (6), documentación del producto / Patienten kabel (6), productdocumentatie / Cavo per il paziente (6), documentazione / Pasient kabel (6), produktdokumentasjon / Potilaskaapecti (6), tuotedokumentaatio / Patient kabel (6), produktliteratur / Καλώδιο ασθενούς (6), βιβλιογραφία προϊόντος / Patient kabel (6), produktdokumentation / Cabo do doente (6), literatura sobre o produto / Kabel pacjenta (6), dokumentacja produktu / Pacientský kabel (6), literatura k produktu / Betegkábel (6), termékírodalom / Кабель пациента (6), литература по продукту / Kabel pacjenta (6), dokumentácia k produktu / Cablu pentru pacient (6), documentația produsului / Кабел за пациента (6), документация за продукта / Kabi za pacjenta (6), dokumentacija za proizvod / Kabel za bolnika (6), dokumentacija izdelka / Kabel za bolesnika (6), dokumentacija proizvoda / Patsiendikaabel (6), tootealane kirjandus / Paciento laidas (6), gaminio dokumentacija / Pacienta kabelis (6), išstrādājuma dokumentācija



Rx only



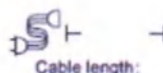
Do not reuse



Consult instructions for use



Temperature limitation



Cable length:

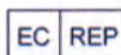
PIN No. PIN No.

Patient cable without ground pad connection

LOT Lot No.



Manufacturer
Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com



Authorized representative
in the European community
Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands

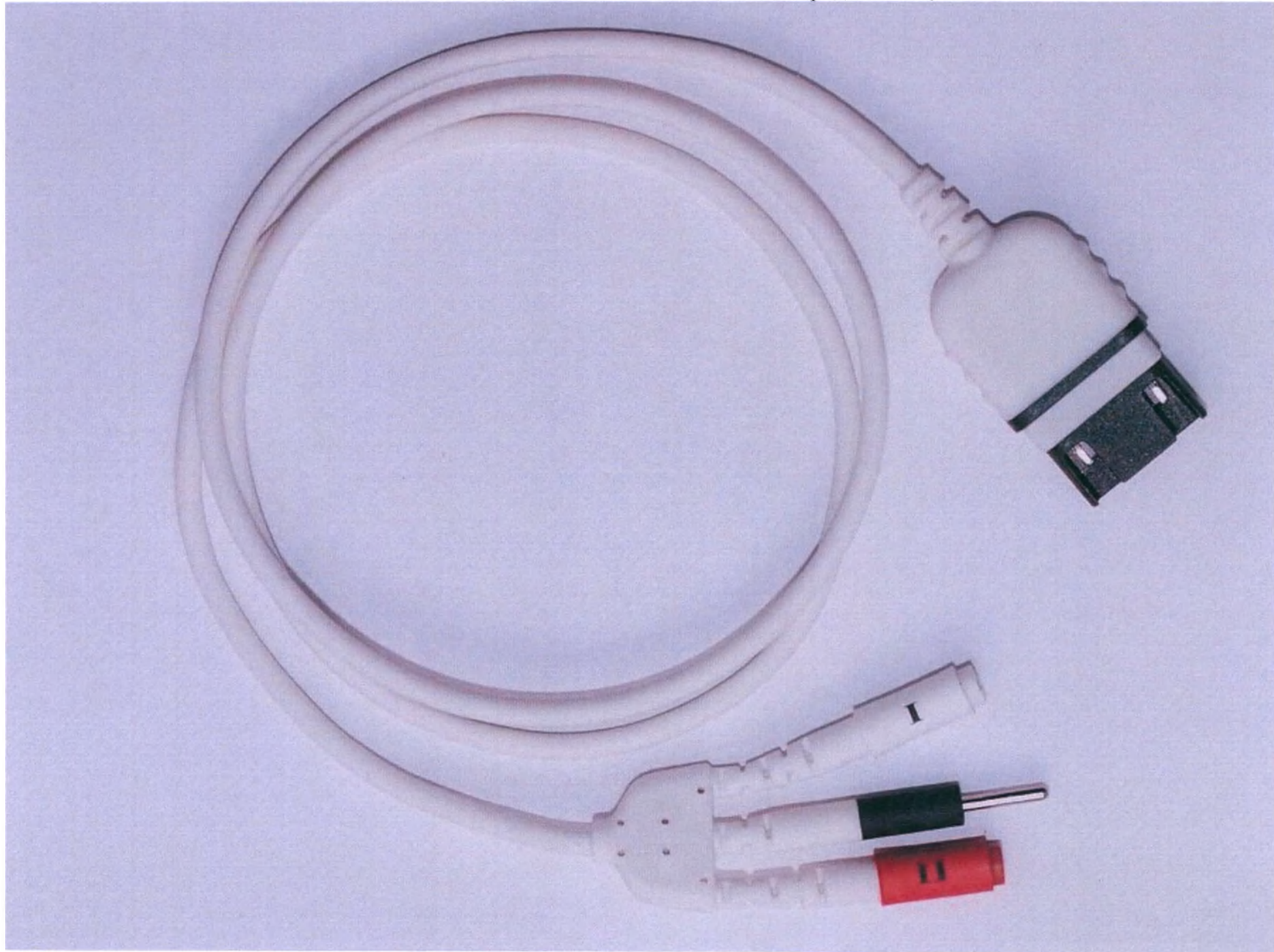
Date of manufacture:

Product of Taiwan
Assembled in Mexico



Пример маркировки упаковки Кабеля пациента без соединения заземляющего электрода

Кабель пациента с соединением заземляющего электрода: 37 см; 75 см.




Medtronic

INTERSTIM®

Patient cable with ground pad connection / Câble patient avec connexion de l'électrode de terre / Patientenkabel mit Erdungselektrodenverbindung / Cable del paciente con conexión de placa de toma de tierra / Patiëntenkabel met aansluiting voor aardingsplaat / Cavo per il paziente con collegamento con la placca di messa a massa / Pasientkabel med tilkobling til jordingsplate / Potilaskaapeli, jossa on maadoituslevyiliitäntä / Patientkabel med anslutning till jordplatta / Καλώδιο ασθενούς με σύνδεση επιθέματος γείωσης / Patientkabel med jordforbindelse / Cabo do doente com placa de ligação à terra / Kabel pacjenta ze złączeniem nakładki uziemiającej / Pacientský kabel s pripojením zemnicí podložky / Betegkábel földelőlemezhez való csatlakoztatással / Кабель пациента с соединением заземляющего электрода / Kabel pacjenta s pripojením k uzemňovacej plochej elektróde / Cablu pentru pacient cu conectare la padela de legare la pământ / Кабел за пациента със съединение за подложката за заземяване / Kabl za pacijenta sa vezom s podlogom / Kabel za bolnika s priključeno nevtralnó elektrodo / Kabel za bolesnika s vezom za elektrodo za uzemljenje / Patsiendikaabel maanduspadjakese ühendusega / Paciento laidas su įžeminimo plokštelės jungtimi / Pacienta kabelis azemėjuma plėksnites savienojumu



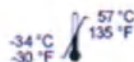
Package contents: Patient cable (6), product literature / Câbles patient (6), documentation / Patientenkabel (6), Produktdokumentation / Cable del paciente (6), documentación del producto / Patiëntenkabel (6), productdocumentatie / Cavo per il paziente (6), documentazione / Pasientkabel (6), produktokumentasjon / Potilaskaapeli (6), tuotetodokumentatio / Patientkabel (6), produktliteratur / Καλώδιο ασθενούς (6), βιβλιογραφία προϊόντος / Patientkabel (6), produktokumentation / Cabo do doente (6), literatura sobre o produto / Kabel pacjenta (6), dokumentacja produktu / Pacientský kabel (6), literatura k produktu / Betegkábel (6), termékrodalom / Кабель пациента (6), литература по продукту / Kabel pacjenta (6), dokumentácia k produktu / Cablu pentru pacient (6), documentația produsului / Кабел за пациента (6), документация за продукта / Kabl za pacijenta (6), dokumentacija za proizvod / Kabel za bolnika (6), dokumentacija izdelka / Kabel za bolesnika (6), dokumentacija proizvoda / Patsiendikaabel, tootealane kirjandus / Paciento laidas (6), gaminio dokumentacija / Pacienta kabelis (6), išstrādājuma dokumentācija



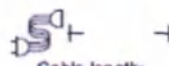
Rx only
Do not reuse



Consult
instructions for use



Temperature
limitation



Cable length:
PIN No. PIN No.:

Patient cable with ground pad connection

LOT Lot No.:



Manufacturer
Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432 USA
www.medtronic.com



Authorized representative
in the European community
Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands



Date of
manufacture:

Product of Taiwan
Assembled in Mexico

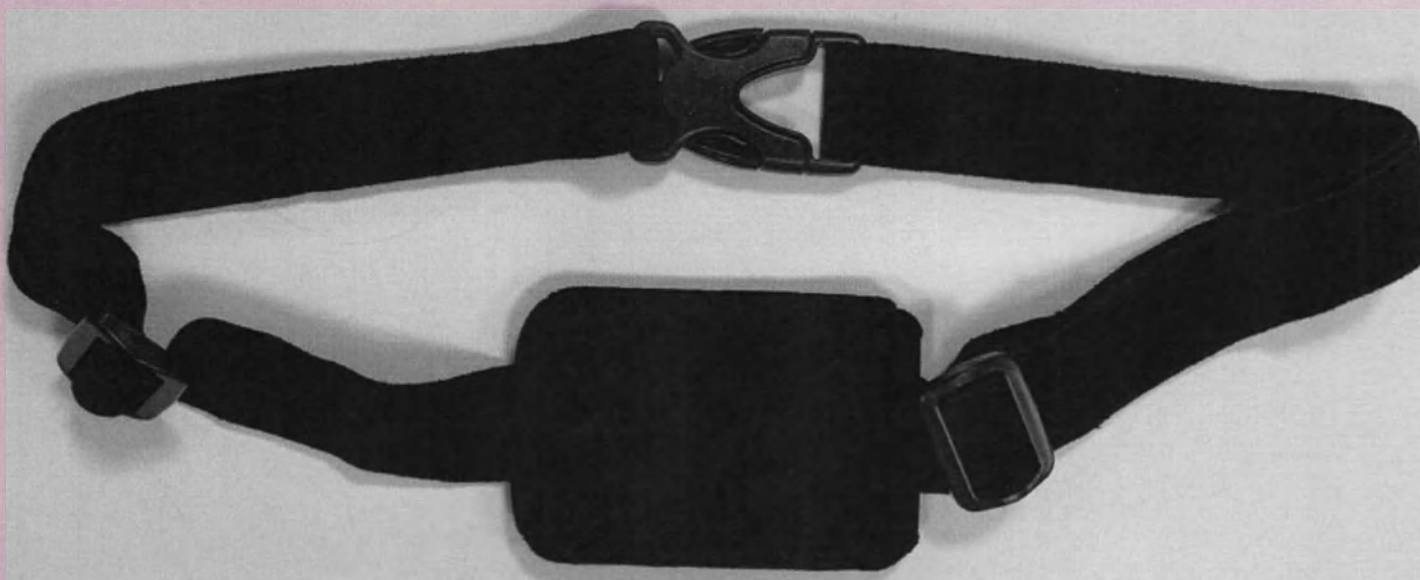




Мобильное устройство, модель HH90 в составе: Мобильное устройство, Сетевое зарядное USB устройство с портом USB Type-A, USB-кабель



Принадлежности
Ремень для внешнего нейростимулятора, модель 3560019



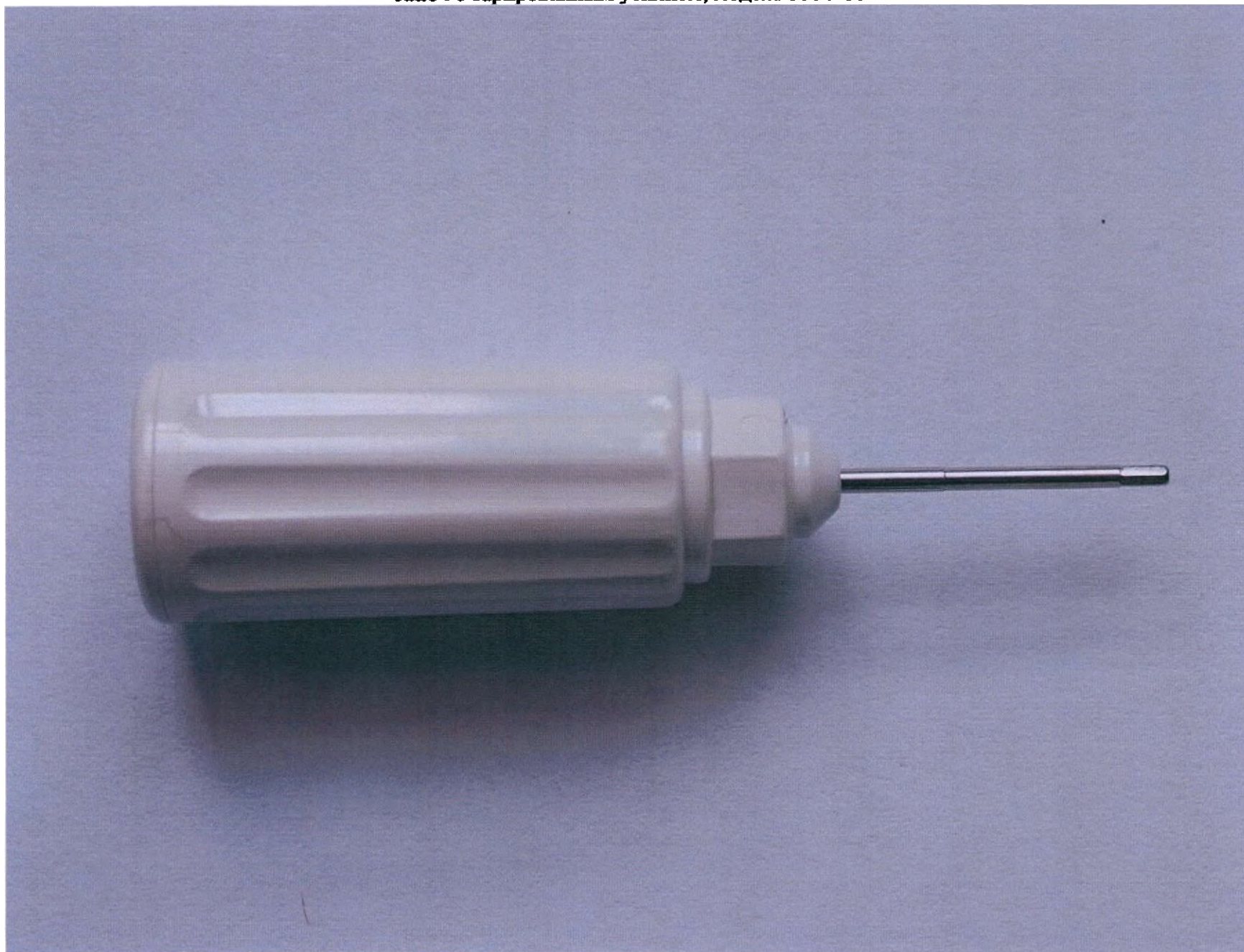
Батарей типа АААА или Батарей типа АА



Футляр для переноски



Ключ с тарированным усилием, модель 3550-80



Проект стикера на русском языке

	Название медицинского изделия: Нейростимулятор внешний Verify, с принадлежностями	
	Производитель: Медтроник Инк.	Код UPN
	Страна происхождения: США	Код CFN
	Представитель производителя в РФ: ООО «Медтроник», 123112, Россия, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Пресненский, Пресненская наб., д.10, этаж 9, помещ. III, ком. 41	
	Регистрационное Удостоверение № РЗН 2018/6688 от _____	
	Дата изгот./Серия/Годен до: см. упаковку	См. Инструкцию См. символы на упаковке

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью ООО "Медтроник"
110 листа(ов)

